

# don **balon**

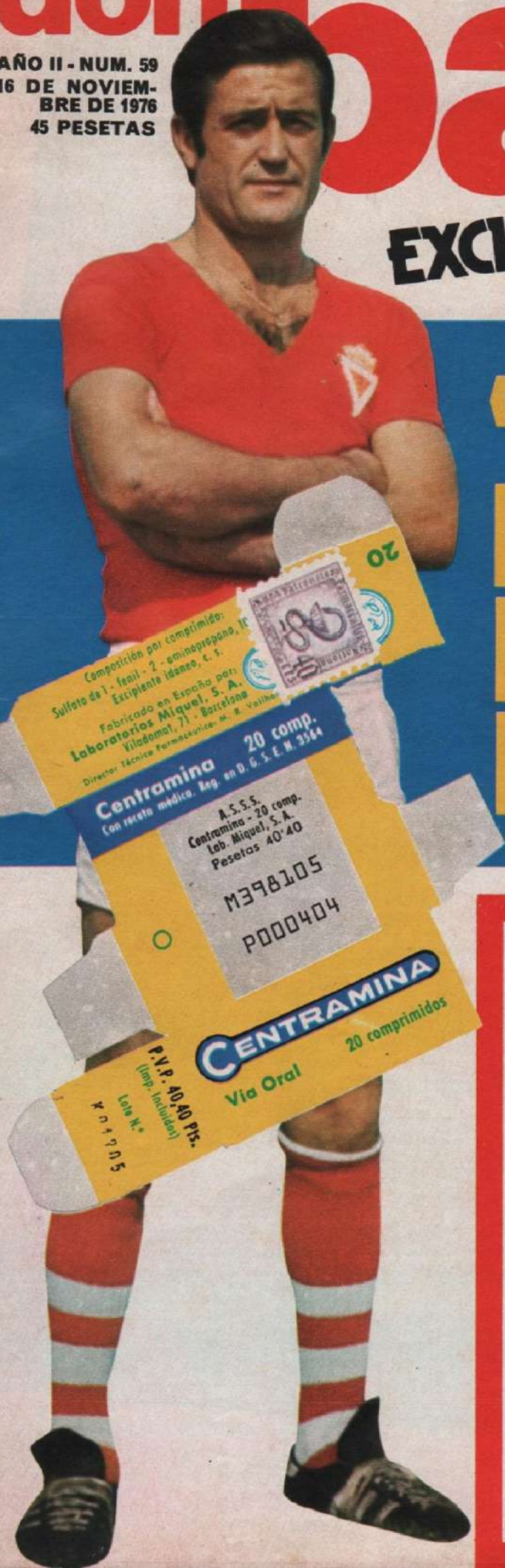
AÑO II - NUM. 59  
16 DE NOVIEM-  
BRE DE 1976  
45 PESETAS

**EXCLUSIVA** SENSACIONAL CONFESION  
DEL FUTBOLISTA - ATRACADOR

# "ME HAN DROGADO EN EL FUTBOL"

## las crisis del MONTALISMO

PRIMER  
CAPITULO DE  
UN AMPLIO  
INFORME



Composición por comprimidos:  
Sulfato de 1 - fenil - 2 - aminopropano, 10  
Excipiente idóneo, c. s.

Fabricado en España por:  
**Laboratorios Miguel, S. A.**  
Viladomat, 71 - Barcelona  
Director Técnico Farmacéutico: M. R. Votillo

**Centramina** 20 comp.  
(con receta médica. Reg. en D. G. S. E. N. 3564)

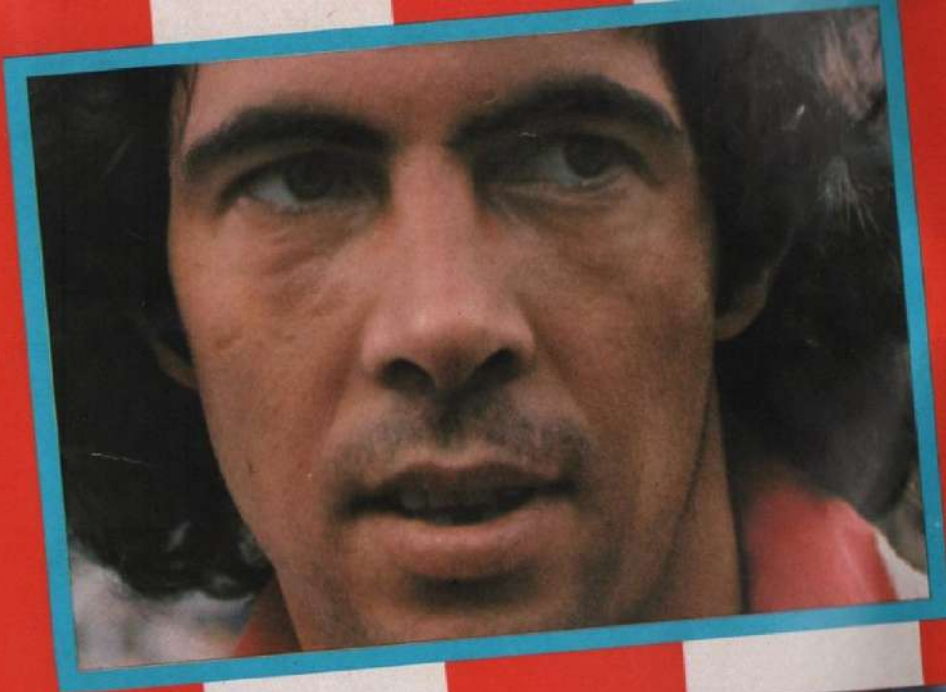
A.S.S.S.  
Centramina - 20 comp.  
Lab. Miguel, S. A.  
Pesetas 40'40

M398105  
P000404

**CENTRAMINA**  
Via Oral 20 comprimidos

P.V.P. 40'40 Ptas.  
(imp. incluidos)

Lot. N.º  
X 0 1 P 0 5



# rubén cano sentó a gárate



EL NUEVO  
ARIETE  
ROJIBLANCO  
CIERRA  
EL PASO  
AL  
VIEJO  
IDOLO



Treinta y cinco millones eran muchos millones para un jugador que ha superado la frontera de los veinticinco años. En el Atlético, algunos aficionados no lo venían claro: "Gárate no le va a dejar jugar. Chupará banquillo toda la temporada". Modestamente, por la puerta de servicio de una lesión del "titular" Gárate, entró Rubén en el equipo.

En los primeros encuentros hubo críticas feroces contra su labor. Se le tildó de torpe, sin clase, zafio y absolutamente por debajo de las figuras rutilantes que tiene el club rojiblanco.

Poco a poco, la crítica tuvo que aflojar. Rubén comenzó a marcar goles y a prodigar esa zancada que nos recuerda a la de Roberto Martínez, con quienes muchos le comparan. El espigado ariete fue artífice del triunfo en Sarriá, y después en el estadio Vicente Calderón volvió a conseguir diána.

La afición se reconcilió con él, y Rubén, cada vez más tranquilo y más puesto como delantero en punta, se ha ido ganando adeptos. Luis, el entrenador, le está dando confianza y este factor está resultando determinante en el rendimiento del argentino.

José Eulogio Gárate espera sentado. Ya está recuperado de la lesión que le impidió jugar al comienzo de la Liga. Pero ahora, manda en el sitio Rubén Cano, que demuestra entenderse a la perfección con otros dos sudamericanos, Leiviña y Ayala. Gárate, por primera vez en su vida, aguarda la oportunidad de entrar en el equipo.

# ESTUDIE ELECTRONICA

## La ciencia de hoy y de mañana



Dé un paso firme hacia su futuro. Estudie en su casa, en sus ratos libres, y ganará dinero muy pronto, con nuestro Curso de ELECTRONICA con experimentos.

Gracias a la colaboración con PHILIPS se envía al alumno —gratuitamente— un completo equipo electrónico, compuesto por 350 elementos para realizar las prácticas del curso.

Al concluir el Curso, el Alumno recibe un DIPLOMA que le acreditará como TECNICO EN ELECTRONICA, autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia.

Hoy mismo, ahora, envíe el cupón adjunto. Muchos miles de personas lo han hecho antes que usted y están satisfechos de la decisión que tomaron.

### Programa del curso de Electrónica (lo que estudiará)

Conocimientos fundamentales. Componentes electrónicos. Circuitos básicos. Medida, control y regulación. Cálculo electrónico. Radio y Televisión. Electroacústica. Telecomunicación. Radar y navegación. Electrónica industrial. Matemáticas.

Además, con el material que le remitiremos gratuitamente, realizará 50 experimentos electrónicos.

Hoy mismo, ahora, solicite información gratuitamente

CENTRO DE ESTUDIOS  
**ceac**  
ENSEÑANZA A DISTANCIA

Aragón, 472  
Dpto. A-90  
BARCELONA-13

AUTORIZADO  
POR EL MINISTERIO  
DE EDUCACION  
Y CIENCIA.

UN SIMPLE SELLO DE CORREOS y este cupón puede ser el principio de una vida mejor para Ud. y para los suyos. ¡Mándelo HOY MISMO, pues a nada se compromete!

Me interesa folleto de los Cursos:

Nombre \_\_\_\_\_  
Edad \_\_\_\_\_ Profesión \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ Dist.\* Postal \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_ TELEF. \_\_\_\_\_  
**ceac** Aragón, 472 - Dpto. A-90 Barcelona-13

### CEAC le ofrece 2 garantías

1ª - Ud. recibe las primeras lecciones de su curso y si después de consultarlas considera que no se ajustan a lo que esperaba de él, nos las devuelve en un plazo de 15 días y le reintegramos la cantidad desembolsada por usted.

2ª - Ud. recibe la totalidad del curso y si después de seguirlo considera que no ha quedado plenamente satisfecho de las enseñanzas recibidas, entonces hace uso de esta Garantía y recibirá de nuestro Centro la cantidad total que usted haya pagado.

### OTROS CURSOS

FOTOGRAFIA  
DECORACION  
GRADUADO  
ESCOLAR  
MECANICA  
AUTOMOVILES  
JEFE TALLER  
AUTOMOVILES  
INSTALADOR  
ELECTRICISTA  
FONTANERIA  
MAESTRO ALBAÑIL  
PINTURA AL OLEO  
DIBUJO ARTISTICO



ARO II  
Número 59  
16 de noviembre de 1976  
Gráficas Deportivas, S. A.  
GRADESA

Editores consejeros:  
José María García  
José María Casanovas

Director:  
Mercedes Millá Mencos  
Coordinador General:  
Francisco Peris Vidal  
Coordinador en Madrid:  
Manuel E. Marlasca

Redactores y colaboradores:  
Andrés Astruella  
Manuel Fanlo  
Sergio Gil  
J. J. Paradinas  
Antonio Hernández  
José Vicente Hernández  
Antonio Hernández Filloy  
Jorge López Pedrol  
José Luis Marco  
M. A. Roselló  
Fernando Soria  
P. Pablo Parrado  
Juan María Alfaro

Colaboración especial:  
J. JOSE CASTILLO  
FRANCISCO YAGUE  
DOMINGO GARCIA

Fotógrafos:  
José María Alguersuari  
Raul Cancio  
Avelino Pi  
Baby Scasso  
Horacio Seguí  
Ruesga Bono

Secretario de Redacción:  
Gil Carrasco  
CORRESPONSALES EN TODA  
ESPAÑA  
EXTRANJERO

Italia: «Guerin Sportivo»  
Francia: «ONZE»  
Buenos Aires: «El Gráfico»  
Venezuela  
Portugal  
Diseño:

Eduardo Mauri  
José M. Blanquar  
Federico Pallás  
Archivo y documentación:  
Amadeo Castillo  
Isabel Novillo  
Adrián Guerra

GERENTE: ALBERTO SERRANO  
Redacción y administración:  
Calle Rocafort, 241  
Teléfonos 250 84 94, 250 84 42  
y 250 19 02

Administración: 230 54 01  
Barcelona  
Jefe de publicidad:  
Luis Reche Ruiz

Exclusiva de publicidad:  
PRESSA MEDIA, S. A.  
Aribau, 282-284  
Tel. 218 80 95/96 - Barcelona-6

Publicidad Madrid:  
Delegado: Pedro Bejarano  
Teléfonos 460 54 22 y 619 37 02  
Distribuidor:

EDIPRESS  
Carretera de Gorrál a  
Barcelona, km. 9,2  
Apartado núm. 29, San Baudilio de  
Llobregat (Barcelona)

Impresión:  
HAUSER Y MENET, S. A.  
Plomo, 19, Madrid-5  
Delegación en Barcelona

GYESA  
Teléfonos 230 19 87-230 78 83  
Deposito legal: B-38.752/1975  
Precio especial para  
Canarias, servicio aéreo: 50 pts.

## AQUI ESTAMOS

# OTRA MEDIDA PARA TRAMPAS

No cabe duda de que el deporte español, a lo que se ve, está lleno de buenas intenciones y malas, pésimas soluciones. Parece como si fuera imposible llevar a la práctica cosas que son algo así como el «catón» del deporte en un país que, si al dinero de las quinielas nos atenemos, recibe más atención que en muchos otros con peores intenciones, mejores soluciones y, por supuesto, mucho menos dinero. La «democracia al deporte» fue una frase que... sólo se ha quedado en eso, en tres palabras casi mágicas que no hay quien las haga realidad. Ahora se aborda el tema del «fútbol hacia el Mundial 82». Y por una vez —¡hombre!— que íbamos a programar con tiempo, pensando en «nuestro Mundial», la Federación Española de Fútbol, llena de buenas intenciones, le hace un corte de mangas a la lógica y se saca de la manga, aunque sin corte, una norma para dinamitar o poco menos a los equipos de Tercera División. ¡No a los jugadores mayores de veintitrés años en la categoría de bronce! Y la Real Federación Española de Fútbol se ha quedado tan fresca, mientras todo el mundo se echa las manos a la cabeza, pensando en el «désastre» que se puede producir en la Tercera División, si la lamentable traducción de unas buenas intenciones se lleva a la práctica. El fútbol español se las viene arreglando desde hace muchos años con algo que queda fenomenalmente expresado con la palabra «circo». Trampa y cartón, en definitiva. Cuando se cerraban las fronteras para los extranjeros, a algún genio se le ocurrió lo de los oriundos. Y por un puñado de billetes —mayormente dólares, «of course», intermediario había que a cualquier recién salido de una tribu sudamericana le «ponía» un padre español que había nacido en Celta, pongamos por caso. Fue la época de los oriundos; la época de las absurdas declaraciones; entonces era cuando se descubría que se podía ser de Pamplona pero no de Navarra; entonces era cuando cualquier experto en etnología o se hubiera hecho millonario descubriendo los «affaires» o se hubiera vuelto loco pensando cómo cualquier jugador oriundo podía tener un antepasado español con la cara de sudamericano que tenía. Ahora, con las normas para la Tercera División, entraremos en nueva etapa de «trampa y cartón». Entraremos en la recalificación como «amateurs» de muchos hombres que han cumplido más de veintitrés años y que, paradójicamente, para seguirse ganando la vida dando patadas a un balón tendrán que jurar que no cobran nada, aunque por detrás llevarán un contrato con prima de fichaje, mensualidades, etcétera, que, lógicamente, se verán recordadas con el fácil chantaje que se pone en manos de los clubs. Es decir, si quieren seguir jugando, tendrán que recalificarse como «amateurs» y, al recalificarse, el club tiene en su mano todo para darle unas migajas al jugador que no ha podido pasar de la Tercera División. Vamos a ver si reorganizamos nuestro fútbol de una vez por todas. Vamos a ver si lo reorganizamos desde abajo. La idea de la Liga juvenil fue aplaudida desde DON BALON. Pero la norma para la Tercera División no puede ser más que criticada. Pretender condenar a la retirada o a la mentira a hombres que se ganan la vida con el balón y que no destacan lo suficiente para ascender a otra División, parece vergonzoso. Porque es que ni siquiera tendrán la oportunidad, a pesar de su declarado «amateurismo», de figurar en el «equipo olímpico» español. A éste —ya se sabe— se suele llevar a los jugadores que los «grandes» quieren que se lleven.



## SENSACIONAL REVELACION DEL FUTBOLISTA- ATRACADOR

# PONCE, UN DROGADICTO

# “ME HAN DROGADO EN EL FUTBOL”

«Existe el "doping" en el fútbol español. Estoy seguro de ello».

Las palabras del abogado murciano don José Pardo Geijo, fueron tajantes. Realmente no descubre nada nuevo. Se ha dicho infinidad de veces. Lo difícil es asegurarlo con pruebas concretas, y, si el señor Pardo Geijo lo dice, sus motivos tiene para ello. Sencillamente cuenta con un precedente cuyo alcance, en estos momentos, es difícil de valorar, pero que puede ser una de las pruebas más concluyentes y definitivas de su tajante afirmación:

Una sentencia de la Audiencia de Madrid, sentencia dictada por altos magistrados de la justicia. ¿Quién va a dudar de la justicia.

### UN JUGADOR DEL MURCIA

El protagonista es un antiguo jugador del Murcia: Ponce. En su documento de identidad aún figura la profesión de futbolista. Está en la cárcel, en Carabanchel. Realizó un atraco en una entidad bancaria de la capital murciana. Para ello robó anteriormente un automóvil en Ma-

drid. Precisamente el pasado 22 de octubre se celebró el juicio por dicho robo. La vista del atraco se verá más adelante, en Murcia.

Tres magistrados de la Audiencia Provincial de Madrid, sección segunda, los ilustrísimos señores José Arnal, Francisco López y Juan Abullo, firman y rubrican la sentencia. Este es su fallo: «que debemos condenar y condenamos al procesado José Luis Ponce de León Alcázar, como responsable en concepto de autor de un delito de utilización ilegítima de

EL JUGADOR DECLARÓ  
EN EL JUICIO QUE TOMABA  
CENTRAMINA  
DURANTE SU EPOCA  
DE FUTBOLISTA.

¿CUANDO VA A EXISTIR  
UN VERDADERO CONTROL  
ANTI-«DOPING»  
DESPUES DE LOS PARTIDOS?

LA DECLARACION DE JOSE LUIS  
PONCE, ACTUALMENTE  
EN PRISION, PONE EL DEDO  
EN LA LLAGA DE UN  
PROBLEMA QUE ESTALLARA  
CON FUERZA.



vehículo de motor ajeno concurriendo la circunstancia atenuante de trastorno mental incompleto, a la pena de dos años de presidio menor y privación por tres meses y un día del permiso de conducción...».

### LA CENTRAMINA

Al afectarle el indulto real del pasado mes de noviembre de 1975, Ponce quedaría inmediatamente en la calle, en libertad, si no tuviese que verse aún el atraco que realizó a una entidad bancaria. El fiscal solicitaba para Ponce una pena de seis años, pero el atenuante de trastorno mental incompleto sirvió para rebajarle sensiblemente la pena.

—Pero, ¿cuál es, en concreto, ese atenuante de trastorno mental incompleto?

Copiamos textualmente de la sentencia. En el primer resultando, entre otras cosas, dice: «el procesado al tiempo de cometer la sustracción (del automóvil) presentaba una psicopatía descompensada por el abuso de Centramina que le afectó, limitando y disminuyendo sensiblemente sus facultades volitivas». Más adelante, ahora y en el tercer considerando, se dice textualmente: «que en la realización de dicho delito concurre la circunstancia modificativa de la responsabilidad 1.ª del artículo 9 del Código Penal en relación con la 1.ª del artículo 8 del mismo al apreciar esta Sala que el procesado acusaba disminución de sus facultades, consecuencia de su anormalidad temperamental agravada por el abuso de un producto como la Centramina determinando un desequilibrio psíquico que trascendió a su capacidad volitiva y a los frenos normales de aquélla, por lo que la aplicación de lo dispuesto en el artículo 66 del Código Penal autoriza a rebajar en un grado la pena a imponer».

### LAS DECLARACIONES DEL MASAJISTA DEL MURCIA

Esto es lo que se dice en la sentencia de la Audiencia Provincial de Madrid. Quizá no sea suficiente prueba para demostrar que en el fútbol español existe el «doping». Pero en ella se habla de un producto que se considera una droga como es la Centramina. El caso podría haber pasado inadvertido si se hubiese tratado de otra persona que no fuera Ponce, jugador de fútbol, y precisamente del Murcia.

Decimos precisamente del Murcia para recordar lo sucedido hace un par de años con el que entonces era su masajista Genaro Zapata, actualmente en el Cartagena. Zapata dijo públicamente que en el fútbol español había «doping». Los Tribunales ahora, según parece, viene a darle toda la razón. Pero lo cierto es que las altas esferas del fútbol español obligaron entonces a callar, a cerrar la boca.

### PONCE: «YO TOMABA CENTRAMINA EN EL MURCIA»

Hemos hablado con el abogado de Ponce, el señor Pardo Geijo. La conversación apenas ha durado un par de minutos. Tenía prisa, ya que se trasladaba a una vista. Después, el cierre de la revista, nos ha impedido ser más explícitos. Pero el señor Pardo Geijo, como dijimos, más tajante no ha podido ser en sus declaraciones:

—La sentencia de mi patrocinado tiene mucha relación con el «doping» en el

fútbol español. Es imposible afirmar que los jugadores del Murcia se drogaban por la sencilla razón que no se puede demostrar, a no ser que se coja a los protagonistas «in fraganti». Lo cierto es que Ponce, en su declaración ante los jueces, afirmó que tomaba Centraminas cuando fue jugador del Murcia.

Llegado a este punto quisimos saber del señor Pardo Geijo quién suministraba la Centramina al jugador.

—No dijo quién se la suministraba. Hubiera sido un injuria.

De todos modos, la confesión de Ponce ante los jueces fue concluyente, aunque sea parte interesada. Según nuestras noticias, la mujer de Genaro Zapata trabaja en una farmacia en Canteras, cerca de Cartagena. Sus afirmaciones de hace un par de años tienen ahora su confirmación. ¿Estaba Zapata en lo cierto cuando dijo que en el fútbol español había «doping»?

### EL DOCTOR IBÁÑEZ, DEL ATLETICO DE MADRID

—Esa sentencia no me demuestra que los jugadores del Murcia se drogasen. Pienso que el abogado de Ponce se ha apoyado en esta circunstancia para que a su patrocinado le rebajasen la pena.

Es lo que afirma un médico tan prestigioso en esta materia dentro del fútbol español como el doctor Ibáñez, del Atlético de Madrid, quien nos diría, además, que el «doping» en el fútbol español es muy difícil que exista.

—Pero a pesar de eso —nos confesó el doctor Ibáñez—, considero necesario y de forma inmediata establecer el control anti-«doping» en el fútbol español. Mi equipo no se droga. Pero ese control no sería difícil, aunque un poco costoso, y seguro que mejoraría el fútbol español.

### EL MEDICO DEL MURCIA

Por su parte, el doctor Salvador Ripoll, médico del Murcia, nos ha asegurado: «Le aseguro que yo, el médico del club, no administré, ni permití en ninguna ocasión, así como nunca llegué a comprobar que los jugadores del Murcia tomaran Centramina o se drogasen. Tengo que reconocer que tampoco realicé el control anti-«doping», ya que no lo considero necesario».

### ¿QUE ES LA CENTRAMINA?

La Centramina es el nombre técnico de un producto químico que produce un laboratorio español de Barcelona. Se trata del sulfato de 1 fanil-2 anisopropil, lo que vulgarmente podríamos llamar un estimulante del sistema nervioso central.

— Disminuye y quita el sueño.

— Desaparece el apetito.

— Tiende a reducir el peso.

— Produce aumento del ritmo cardíaco.

— Repercute en la acción sobre la tensión arterial.

— Se necesita receta médica para ser suministrado.

— Tiene sus indicaciones médicas: para los estados depresivos, astenias matutinas, intoxicación por barbitúricos, en las curas de deshabituación, en toxicomanías, parkinsonismo, etcétera.

J. J. PARADINAS

# "ME HAN DROGADO EN EL FUTBOL"

Juzgado número 4.

Sumario número 76/75

SENTENCIA NUMERO 182

AUDIENCIA PROVINCIAL. ILMOS. SRES. SECCION SEGUNDA. DON JOSE ARNAL FIESTAS, DON FRANCISCO LOPEZ QUINTANA Y DON JUAN AGULLO SOLE

## TEXTO INTEGRO DE LA SENTENCIA CONTRA EL JUGADOR JOSE LUIS PONCE POR EL ROBO DE UN COCHE

En Madrid, a 22 de octubre de 1976. VISTA, en juicio oral y público ante la Sección 2.ª de esta Audiencia Provincial, la causa procedente del Juzgado de Instrucción número 4, seguida de oficio por robo, contra JOSE LUIS PONCE DE LEON ALCAZAR, de treinta y cuatro años de edad, hijo de Antonio y Trinidad, natural y vecino de Murcia, de estado casado, de profesión futbolista, con instrucción, sin antecedentes penales, de conducta no informada, insolvente y en prisión provisional por esta causa desde el día 31 de mayo de 1975; habiendo sido partes el Ministerio Fiscal y dicho procesado representado por el procurador don José Medina Rodríguez y ponente el ilustrísimo señor magistrado don Francisco López Quintana.

PRIMERO RESULTANDO, probado y así se declara, que el procesado, mayor de edad y sin antecedentes penales, José Luis Ponce Alcazar, el día 28 de septiembre de 1974 abrió con unas llaves que llevaba el automóvil M-892.050, propiedad de María del Carmen Cañorla Navarro, que se encontraba estacionado en la calle Arlabán, en esta capital, el cual, después de ponerlo en marcha, utilizó para viajar con él hasta dejarlo abandonado el día 1 de octubre del citado año en la localidad de Santomera, provincia de Murcia, donde fue recuperado y devuelto a su propietaria, que había denunciado el hecho el día 29 de septiembre.

El vehículo fue valorado en 170.000 pesetas.

El procesado, al tiempo de cometer la sustracción presentaba una psicopatía descompensada por el abuso de centramina que le afectó, limitando y disminuyendo sensiblemente sus facultades volitivas.

SEGUNDO RESULTANDO: Que el Ministerio Fiscal, en sus conclusiones definitivas, calificó los hechos procesales como constitutivos de un delito de utilización ilegal de vehículos de motor ajeno comprendido en el artículo 516 bis, párrafos 1.º, 2.º, 3.º y 5.º, en relación con el 505, número 3, del Código Penal y reputando responsable del mismo, en concepto de autor, al procesado, sin la concurrencia de circunstancias modificativas, solicitó la imposición de la pena de seis años y un día de presidio mayor y privación por un año del permiso de conducción, con las accesorias correspondientes y pago de costas.

TERCER RESULTANDO: Que la representación del procesado en sus conclusiones, también definitivas, estimó que aceptando la calificación del Ministerio Fiscal respecto de los hechos, estimaba concurrente la atenuante 1.ª del artículo 9.º en relación con la 1.ª del artículo 8.º del Código Penal, solicitando para el procesado la pena de dos meses de arresto mayor.

PRIMER CONSIDERANDO: Que los hechos que se declaran probados son legalmente constitutivos de un delito de utilización ilegítima de vehículos de motor ajenos comprendidos en el artículo 516 bis, párrafos 1.º, 2.º, 3.º y 5.º, en relación con el 505, número 3, del Código Penal al concurrir todas las circunstancias precisas para ello.

SEGUNDO CONSIDERANDO: Que de dicho delito es responsable criminalmente en concepto de autor el procesado por la participación directa, material y voluntaria que tuvo en su ejecución.

TERCER CONSIDERANDO: Que en la realización de dicho delito concurre la circunstancia modificativa de la responsabilidad 1.ª del artículo 9.º del Código Penal, en relación con la 1.ª del artículo 8.º del mismo, al apreciar esta Sala que el procesado acusaba disminución de sus facultades, consecuencia de su anomalía temperamental agravada por el abuso de un producto como la centramina, determinando un desequilibrio psíquico que trascendió a su capacidad volitiva y a los frenos normales de aquélla, por lo que la aplicación de lo dispuesto en el artículo 66 del Código Penal autoriza a rebajar en un grado la pena a imponer.

CUARTO CONSIDERANDO: Que las costas procesales vienen impuestas legalmente a todo responsable de delito que lo es también civilmente.

VISTOS, además de los citados, los preceptos legales pertinentes del Código Penal y Ley de Enjuiciamiento Criminal.

FALLAMOS: Que debemos condenar, y condenamos, al procesado JOSE LUIS PONCE DE LEON ALCAZAR como responsable en concepto de autor de un delito de utilización ilegítima de vehículo de motor ajeno, concurriendo la circunstancia atenuante de trastorno mental incompleto, a la pena de DOS AÑOS DE PRESIDIO MENOR Y PRIVACION POR TRES MESES Y UN DIA DEL PERMISO DE CONDUCCION, con sus accesorias de suspensión de todo cargo público, profesión, oficio y derecho de sufragio durante el tiempo de la condena y el pago de las costas. Para el cumplimiento de la pena se le abona todo el tiempo de prisión provisional sufrida por esta causa y atendida la pena impuesta, quede en inmediata libertad, y pase la causa una vez firme al Ministerio Fiscal para aplicación al procesado del Decreto de Indulto de 25 de noviembre de 1975.

Y aprobamos el auto de insolvencia consultado por el instructor.

ASI, por esta sentencia, de la que se llevará certificación al rollo de la Sala, lo pronunciamos, mandamos y firmamos José Arnal, Francisco López, Juan Agullo, Rubricados. PUBLICACION: Leída y publicada ha sido la anterior sentencia por el ponente don Francisco López Quintana, estando celebrando audiencia pública en el mismo día de su fecha. Ladislao Roig. Rubricado.

CONCUERDA con su original a que me refiero y de que certifico. Y para que conste y unir al rollo de la Sala, expido y firmo la presente en Madrid, a 22 de octubre de 1976.

DILIGENCIA.—Seguidamente pasa a notificar. Certifico.

## EL ENTRENADOR DEL AÑO

# LUIS:

"Soy serio, pero no introvertido. Hablo con todo el mundo. ¿Por qué no sonrío? Es mi carácter y no veo por qué he de cambiarlo"



**A** Luis Aragonés le sobra estatura y le falta esa soberbia propia de los hombres que tienen como «modus vivendi» el sacrificado oficio del banquillo. Serio e introvertido, son pocas las personas que gozan de su confianza. Habla siempre lo justo y en ningún momento comete torpezas dialécticas. Su mundo gira durante las veinticuatro horas en torno a ese veneno que durante tantos años lleva en sus venas. Ni le gusta la polémica ni utiliza sus adentros para justificarse de aquellas cosas que salieron mal. Su manera de comportarse con los demás sigue siendo la misma de antes. Primero como jugador y ahora como técnico su temperamento no ha evolucionado. Es una persona fría que medita mucho las decisiones. No le gusta que le tomen el pelo y muchísimo menos que sus discípulos sean indisciplinados.

Tiene una personalidad bastante acentuada. Resulta tosco para unos y demasiado blando para otros. Y no crean que sacarles esas «cositas» sabrosas es una asignatura que presenta facilidades. Más bien es un milagro de grandes dimensiones escucharle palabras mal sonantes contra sus compañeros. Siempre halaga a sus enemigos y cuando su equipo no gana explica los motivos. Tan sólo dos temporadas dirigiendo los destinos del Atlético de Madrid y, aunque reconoce que le falta todavía mucha experiencia, se muestra satisfecho de cómo le van las cosas. Su capacidad de sufrimiento es grandiosa, y aunque los socios —que son muchos y de aupa— le exigen mucho se los metió en el bolsillo desde el principio, y eso que cuando entró en la aventura de dirigir a los que desde tiempo atrás fueron sus compañeros, no todos estaban de su lado. Había un cierto temor. La cosa no era para menos. Debutar a las primeras de cambio en una nueva faceta era una experiencia demasiado arriesgada. Pero ahí está. Con más años, el pelo más blanco y la primera plaza en esta tortuosa Liga de goles y millones... DON BALON ha querido introducirse en su mundo cerrado para examinarlo. ▶



# AYER, HOY Y MAÑANA

**AYER:** "Aunque algunos no lo crean, el más sorprendido de que me nombraran entrenador del Atlético fui yo".

**HOY:** "Gano lo mismo de ficha y sueldos que cuando era jugador".

**MAÑANA:** "El fútbol profesional lo tiene que manejar una liga profesional formada por los propios clubs. Es inevitable".

## AYER

### •TODAVIA NO SE POR QUE ME ELIGIERON.

Aunque ya lleva dos años sentado en el banquillo, todavía se le hace a uno costoso borrar la imagen de excelente futbolista. Fueron muchas temporadas vistiendo la camiseta rojiblanca. Por eso, cuando le designaron para este cargo, que queramos o no siempre reviste riesgo, la sorpresa fue mayúscula.

Ciertamente, la noticia fue para mí algo inesperado. Las cosas no funcionaban con Lorenzo y el presidente me confió la responsabilidad. Yo sabía que era un riesgo. Pero me lo jugaba todo a una carta. De momento salen bien las cosas, y esto me anima cada día más.

En esos momentos en que uno deja la batuta en el terreno de juego para ocupar el mando del banquillo, ¿qué es lo primero que se piensa?

Fue de tan de golpe que apenas me dio tiempo para pensármelo. Durante los primeros días, casi no dormía. Estaba nervioso y lo único que me preocupaba era cómo adaptaría mis ideas a los que hasta pocas horas antes fueron mis compañeros. Lo que sí me tranquilizó mucho fue la gran disposición de todos los jugadores conmigo. Con su ayuda estaba seguro que todo caminaría por buen sendero.

En todo este tiempo alguna vez le han dicho por qué le confiaron la dirección técnica?

No. Pero si antes confiaban en mí como jugador, también, conscientes de que tenía el título de entrenador, pensaron que era más factible no buscar a nadie y darle una oportunidad a una persona de la familia. Además, yo les salgo mucho más rentable económicamente.

Recuerda los primeros cambios que efectuó en el equipo?

Bueno, no hubo muchos cambios. Lo único que sí tenía en la mente era la jubilación de hombres como yo, mi compañero Adelardo y poco a poco dar entrada a otra serie de jugadores jóvenes, como Leal, Bermejo o Fraguas, que diesen una imagen diferente al equipo. No quise precipitarme, ya que tenía que estudiar el panorama para no tropezar.

Uno se imagina desde el ángulo de la grada que las cosas no se verán igual dentro del campo que desde la banda.

Claro que no. Desde el banquillo las cosas se ven de otra manera y la responsabilidad es mucho mayor. En el campo sólo te corresponde una décima parte de esa responsabilidad. Sin embargo, en el banquillo el máximo responsable de que las cosas salgan bien o mal es el entrenador.

Y cuáles eran los fallos más acuciantes que encontró en el Atlético durante los primeros partidos?

Las cosas nunca son perfectas y como en toda casa hay fallos que arreglar. Durante los primeros encuentros, los jugadores estaban un poco desconcertados debido a la situación en la Liga y había por todos los medios que salir del bache. Por lo demás, así de sopetón, no recuerdo dónde se prodigaban los errores.

Lo de las broncas es un capítulo con el que cualquier profesional del

balón debe acostarse y levantarse cada día. Y es que para los aficionados, los cuales se consideran con todos los derechos, tan pronto se meten con los muchachos como con el jefe de la tropa.

Estoy acostumbrado a estas cosas. Y lo veo lógico, ya que si pagan para divertirse y no lo consiguen, los que pagamos somos los que estamos en el centro de la fiesta. Lo que más me molesta son aquellos que chillan por chillar. Pero si les gusta, que lo hagan.

Por qué Luis es tan serio e introvertido? Mucha gente todavía se pregunta de dónde le viene ese aspecto de hombre triste...

Soy así y nadie me va a cambiar. Me considero serio como persona, pero nada más. Lo de introvertido es absurdo, ya que me relaciono con todo el mundo.

No es asombroso que cuando subió Luis a la dirección técnica la imagen tan desgraciada y de "pupas" que tenía el equipo cambiase radicalmente?

Es cierto. Parece un sueño, pero sinceramente ahora somos más regulares que antes. Muchas veces pienso para mí que el fútbol tiene mucho de magia. Lo que ocurre es que no sé quién tiene la varita mágica...

## HOY

### •EL EQUIPO JUEGA MEJOR FUERA.

De momento, todo marcha viento en popa. El presente no puede ser más eufórico para la escuadra rojiblanca. Y los aficionados, como ya es norma, vicio o lo que ustedes quieran, sueñan con la Liga.

Cuidado. Todavía llevamos diez jornadas y quedan muchos encuentros. El balón tiene la palabra. Si entra, no habrá ningún problema, pero lo malo es cuando se niegue. Que nadie lance las campanas al viento. Nosotros seguiremos en esta línea, pero tendremos que contar con los enemigos. Ellos también juegan.

Pero, Luis, ¿no es curioso y alarmante que su equipo juegue con más serenidad fuera de casa que en su propio terreno?

La verdad es que esto viene ocurriendo desde hace algún tiempo. Quizá la explicación más concreta y justa es que la plantilla del Atlético está formada por hombres que se adaptan con más facilidad para el contragolpe.

Tan sólo se llevaban unas jornadas y ciertas personas ya pidieron su cabeza. ¿Por qué?

Realmente no lo entiendo. La pasada temporada ocurrió lo mismo y

luego no pasó nada. La verdad es que en la actualidad no le doy la más mínima importancia. Al principio, estas cosas me ponían nervioso. Pero si empleas tu tiempo en estas tonterías, lo robas en dedicárselo al equipo. Así que he tomado la determinación de no preocuparme en quienes son los que tanta ilusión tienen en cortarme la cabeza. De momento, la tengo encima de los hombros y vale.

A quién le concede más importancia o crédito, a sus propias ideas o a las críticas deportivas?

Siempre me preocupa lo que digan los críticos y todas aquellas personas que hablen de fútbol. Me gustan las críticas constructivas y tengo la rara costumbre de oír a todo el mundo.

No abusa mucho el Atlético de un juego muy "sudamericano"?

Nosotros tenemos muchos sudamericanos y es realmente difícil cambiarles su mentalidad, pero se van amoldando. Tenemos el caso de Ayala, que me parece que ya es más europeo que americano. Pereira y Leivinha son gente que se dan cuenta que el fútbol es diferente en cada país. Y que además hay que respetar cada estilo.

Si no le hubiesen traído a estos dos "monstruos" brasileños, continuaría en el banquillo?

Sin Leivinha y sin Pereira hemos ganado la Copa de España. También la Intercontinental. Ahora bien, no cabe duda que éstos son dos jugadores importantes y nos han ayudado a ser mejores. Pero la verdad es que ya habíamos triunfado sin su concurso.

Hablemos de Leal, uno de los hombres que Luis ha promocionado. Dicen que es su niño mimado...

Perdóneme, pero Luis no tiene niños mimados. Lo único que tengo es un jugador que corre, pelea, tiene buenas condiciones para el fútbol y sólo veintidós años.

Se gana más fácil el dinero ahora que antes?

Bueno, yo de dinero y de ficha gano absolutamente igual que cuando era jugador. Ahora, las primas no cabe duda que son mayores. Todo lo demás que se ha dicho es falso. ¡Qué más quisiera yo!

Para los aficionados, los fichajes de Rubén Cano y Robi no están dando el fruto apetecido...

Rubén Cano está jugando todos los domingos y está cumpliendo la faceta para la cual se le fichó. Le falta sólo adaptación. En cuanto a Robi, está atravesando un momento malo. Pero ya está en forma y triunfará en el Atlético.

A quién le gustaría tener en sus filas que no haya logrado?

No hablemos de esto, ya que con lo que tenemos estamos sobrados y además ahora no es momento para tocar este tema.

¿Sabe Luis reconocer los defectos en un momento determinado?

Claro que sí. Cuando las cosas salen bien, las digo de la misma manera que cuando salen mal. Lo creo así y mi conciencia me lo dicta.

¿A qué equipo le tiene más rabia Luis: al Madrid o al Barcelona?

Rabia, a nadie. No cabe duda de que estos dos equipos son rivales nuestros y, como enemigos en el campo que somos, debemos superarnos.

## MAÑANA

### •NO SE SI CONTINUARE MUCHO TIEMPO EN EL FÚTBOL.

Dónde está el porvenir futbolístico de Luis?

Es muy pronto para afirmarlo, ya que estoy empezando la carrera de entrenador. Es muy dura, y sinceramente estoy pensando muy bien si voy a seguir mucho tiempo de entrenador en el fútbol o me marcharé.

Si algún día de éstos el Atlético le diese el pasaporte, ¿pensaría lo mismo del Atlético que ahora?

Claro. Yo soy atlético de corazón. Entonces, si me diesen el pasaporte, sería lo mismo.

¿Está de acuerdo Luis con una Liga profesional?

Pienso que el fútbol profesional lo tiene que manejar la misma Liga profesional. Principalmente, porque son los clubs los que deben mandar y hacer. Claro que con los mismos votos, ya que si queremos democracia y hablemos de ella, en el fútbol profesional debe realizarse de esa manera.

Juguemos a los adivinos. Vicente Calderón, ¿tiene cargo para rato?

Pienso que Vicente Calderón ha sido un presidente y será uno de los mejores mandatarios que ha tenido el Atlético, y tendrá cuerda para rato.

Y no le preocupa a Luis que los técnicos extranjeros le roben el puesto en el mañana?

Esto de los extranjeros parece que es un vicio. Lo que sí me gusta es que los entrenadores españoles estamos demostrando que nuestra escuela nos enseña a funcionar bien en el fútbol. Ahora cada uno se gana la vida donde puede. A lo mejor algún día tengo que marcharme fuera, y si te soy sincero, no tenemos que envidiar a nadie.

Seguirá habiendo caciques?

Esto de los caciques no lo remedia nadie.

P. P. PARRADO  
Fotos: RAUL CANCIO

## FICHA TECNICA

Nombre: Luis Aragonés Suárez.

Estado: Casado.

Hijos: Cinco.

Edad: Treinta y ocho años.

Clubs a los que ha pertenecido: Real Madrid, Huelva, Betis, Hércules, Oviedo, Plus Ultra y Atlético de Madrid.

Veces internacional: Catorce.

Títulos conseguidos: Tres Ligas, tres Copa del Generalísimo, Trofeo Cerrano, Mohamed V, etc.

Temporadas como entrenador: Esta es la tercera.

Su mayor alegría: La Copa Intercontinental, la Copa de España y como jugador haber sido el máximo goleador de la Primera División.

Su mayor decepción: Cuando se inventan una cosa más que no es verdad.

El gol que más recuerda: Como toda la gente me lo recuerda, el que marqué al Bayern de Múnich en aquella final triste.

Su mayor frustración: Las veces que pensaba que no valía ni para jugador ni para entrenador.

Entrenador favorito: Merkel, en preparación física; Heleno Herrera, en su tratamiento psicológico.

Su mejor cualidad como técnico: El trabajo y la constancia.

¿Dónde se juega mejor fútbol?: Como espectáculo, en Brasil. Ahora, como fútbol total, Alemania.

¿Teórico o práctico?: En la misma proporción.

# LAS CRISIS DEL MONTALISMO

Aparece un joven directivo de ilustre apellido. El presidente de la continuidad nace entre abucheos. Guruceta salva la cabeza de Buckingham. Se gana una Copa y se pier-  
de un técnico. Millet: se va el primer «hombre fuerte».



El «delfín» de Narciso de Carreras tenía un excelente «pedigree» azulgrana.

Agustín Montal, próspero industrial barcelonés, ya cuarenton, padre de familia numerosa y barcelonista hasta cuando dureme, será, sin duda alguna, uno de los presidente-clave en la historia del F. C. Barcelona. Va camino de que toda una década de la entidad azulgrana esté vinculada a su nombre. Una década discutida y extraordinariamente importante en la trayectoria del club «que es algo más que un club», de la entidad deportiva que arrastra una mayor corriente de fidelidad, amor y controversias en el país.

Sin embargo, la presidencia de Montal no ha sido cómoda ni placida. Hace pocas fechas una crisis directiva sacudió, una vez más, los cimientos de la entidad. No era la primera ni quizá sea la última del «montalismo», pero parece haber llenado el vaso de la paciencia presidencial y, por vez primera, Agustín Montal ha hablado de dejar su cargo en un futuro próximo y de no presentarse a la reelección. Consecuentemente, el Barcelona vive un momento decisivo desde que tomó sus riendas el actual presidente. Un momento idóneo para el balance y la recapitulación. Para pasar revista a esas crisis del «montalismo» más o menos profundas y que DON BALON ha dividido en tres etapas. Presentamos en este número la primera de ellas.

## VERANO DEL 69

Fue el primero en descender por la escalera del avión. Su gesto era de cansancio y muy pronto fue de contrariedad: «¿César a Artigas? No me parece ese el camino».

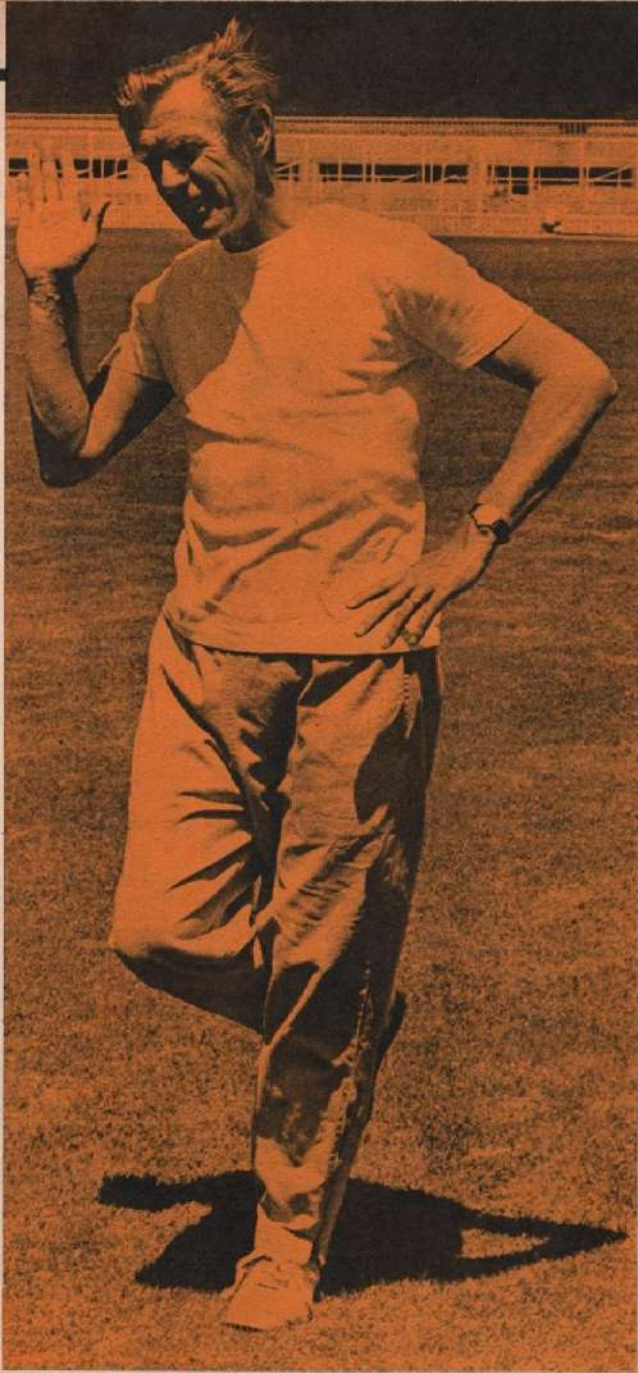
En cierta forma, aquella mañana, en el aeropuerto de Barcelona, había nacido el presidente de la continuidad. Agustín Montal era hasta entonces un semidesconocido y joven directivo de una Junta de coalición presidida por Narciso de Carreras, que llegó al cargo más por amor a Cataluña que por sus conocimientos e inclinaciones futbolísticas. Su personalidad, dentro de la región, logró evitar una lucha electoral y agrupar las distintas fuerzas del barcelonismo en una Junta heterogénea y extraña en la que formó parte Pedro Baré y en la que hubo un lugar para Agustín Montal, cuya única tarjeta de visita era la de ser hijo del presidente de las bodas de oro. Es decir, un ilustre apellido de rancio «pedigree» azulgrana.

El joven Montal no tiene entonces más experiencia futbolística que la de cualquier socio abonado a la espléndida tribuna del Camp Nou. Pero le gusta el cargo, jugar a directivo y vive un clima de solera presidencial que le seduce. Su personalidad va ganando enteros en la extraña Junta de Narciso de Carreras y pronto logra convertirse en el hombre fuerte de la Comisión Deportiva y en el «delfín» del presidente. De un presidente que empieza a ver la cara amarga del cargo y que no está acostumbrado ni a las censuras ni a los singulares problemas del mundo del fútbol. Porque...

## LOS PRECEDENTES

... a Narciso de Carreras la presidencia del Barcelona le resulta conflictiva como a cualquiera que dirige algo sin dominar la materia. Después de la alucinante etapa de Enrique Llaudet (rio de millones, quince por Silva, al que calificó de «mi chófer negro»; fichajes desperatados, decepciones deportivas y «show» Mendoza como testigo de Jehová infiltrado en la plantilla) se impone una fase de serenidad reestructuración y «seny». Narciso de Carreras encarnaba perfectamente la imagen del nuevo presidente que se buscaba y con más buena voluntad de empresario que picardía de hombre de fútbol proyecta un organigrama basado en dos pilares: Juan Gich como gerente del club para afrontar la vida administrativa de la entidad y el «tándem» Balmanya-Artigas para llevar la batuta deportiva del equipo. En teoría, como todo organigrama, perfecto. Pero ni Gich sabía «vender» la imagen exterior que el Barcelona precisaba ni el «tándem» técnico proporcionó los éxitos deseados.

La organización era básicamente buena, pero fallaban sus protagonistas. Principalmente Domingo Balmanya, que después de su etapa como seleccionador nacional y su indiscutido prestigio de veterano barcelonista, se sentó en el despacho clave de «La Masía» para dar paso a toda una revolución en la



En Barcelona nunca se captó el sentido del humor de Vic Buckingham.



Xavier Millet, primer «hombre fuerte» y primera crisis.

plantilla del equipo que ni el magnífico trabajo de Salvador Artigas desde el banquillo podía paliar. La política de refuerzos seguida por Balmanya fue nefasta. Un nuevo río de millones salió de las arcas azulgranas para financiar operaciones tan discutibles, desafortunadas y antirrentables como la adquisición de Juanito (Cádiz), Ramoní (Granada), Pellicer (Coruña), Oliveros (Sevilla) y un largo etcétera... de gloriosos fracasos que acabaron por hacer tambalear la presidencia de Narciso de Carreras y la estructura del club.

Las decepciones deportivas dan paso a una crisis directiva. Narciso de Carreras quiere irse. Baret ha presentado ya su dimisión. Se prepara el asalto al poder.

#### LUCHA ELECTORAL POR TODO LO ALTO

Y se abre el período electoral. Dos candidatos saltan a escena: Baret y Montal. El primero de ellos lo ha hecho de la mano de su «autosensacionalismo», que llega al extremo de llevarlo a Italia para contactar con Helenio Herrera y devolver al «mago»

la dirección técnica de un equipo que no ha ganado ni una sola Liga desde su marcha. En el otro extremo de la balanza, Agustín Montal juega la baza de la serenidad, la buena administración y, ¡cómo no!, de la continuidad. Tiene el apoyo del siempre prestigioso Narciso de Carreras y el día de la elección, después de una reñida campaña electoral, la situación parece clara: la masa de socios está con un Baret que les promete a H.H. más fichajes y una postura agresiva y «contestataria» frente a Madrid y los eternos rivales del barcelonismo. Los compromisos, en cambio, están con Montal porque el reducido senado azulgrana que ha de elegir al nuevo presidente tiene un acentuado matiz «reaccionario» y les encanta la palabra «continuidad». ¿Quién mejor que Montal para pronunciarla?

Montal es el elegido, pero abandona el local de la asamblea entre los abucheos y amenazas de unos centenares de exaltados «hinchas» —se habló de que estaban teledirigidos—, decepcionados por el resultado de una votación que, de haber tenido acceso la totalidad de socios del club como hoy

defiende Montal, hubiera elegido abrumadoramente a Baret. Eso, claro está, es indemostrable, pero cualquier observador del Barcelona no ha puesto jamás en tela de juicio tal extremo.

Paralelamente a su elección, Montal pone en marcha una nueva estructura liquidando el anterior «organigrama» de Narciso de Carreras. Del «tándem» español se pasa al «manager» inglés, personaje curioso y extravagante que responde por Vic Buckingham y que es presentado oficialmente horas después de la toma de posesión del nuevo presidente. Un técnico desconocido y extranjero —atención a este último aspecto, porque será una constante del «montalismo»— se hace cargo del más poderoso club español. Pero de lo que imagina Montal a lo que sucede en la realidad media un abismo. Porque Buckingham llega con su gorrita al Camp Nou y se sienta en la tribuna para presenciar el entrenamiento como cualquier «manager» de un club inglés... Sobre el césped, Seguer ordena los ejercicios y a los pocos días Buckingham, con su ayudante, Ted Drake, como preparador físico, se ha puesto ya el «chandall» y salta a la palestra, desgraciadamente sorprendido por la forma en que realmente se lleva por dentro un club que, por fuera y desde el extranjero, se adivinaba muy distinto.

En el cuadro de mandos entra en escena otro personaje clave: Xavier Millet. Será la cabeza visible de la primera etapa del «montalismo». Hombre de acusada personalidad, ideas claras y línea autoritaria, de la perfecta imagen de «premier» que Montal busca para taponar las fisuras de su inexperiencia.

#### PARA EMPEZAR, UN «MANAGER»

Se pretende no sólo un relevo de personajes, sino también un cambio de mentalidad. Montal sueña y promete un club organizado y con garantizada continuidad. Para ello, nada mejor que empezar con un «manager» que enlace el aspecto deportivo con los mandos de la entidad, que pueda sobrevivir al relevo de entrenadores, que supervise el futuro de la «cantera» y que acierte en los fichajes en un porcentaje de ocasiones muy superior al de los anteriores técnicos de la casa.

Pero el sueño de Montal será irrealizable. Hay mucha más teoría que pragmatismo en sus decisiones y ni Buckingham se revela el hombre idóneo ni el equipo funciona como se esperaba. Por no rendir no rinde ni Marcial, por el que Narciso de Carreras pagó dieciocho millones de pesetas, y Buckingham tiene demasiados problemas... Desde el de la simple comunicación con los jugadores (José María Minguella, entrenador de los juveniles, pasa a convertirse en su traductor e

inseparable acompañante) hasta el fundamental de carecer de jugadores adecuados (tiene que improvisar a Martí Filoia como «ariete» titular ante una ola de censuras).

#### EL «ESCÁNDALO GURUCETA» SALVA A BUCKINGHAM

La primera temporada de «montalismo», «manager» incluido, es muy mediocre, pero el tormentoso final de la misma es, al mismo tiempo, un excelente salvavidas para todos. El «escándalo Guruceta» en el estadio azulgrana deja al Barcelona en la cuneta de la Copa, pero distrae hasta tal punto la atención popular que el presidente, apelando a las atávicas persecuciones de que es víctima el club, logra permanecer en el sitio y renueva su confianza en Buckingham, al que sólo ofrece como importante refuerzo para la temporada siguiente un «ariete» de Segunda División, Teófilo Dueñas, por el que paga doce millones con la esperanza de arrinconar al discutido Martí Filoia.

A pesar de la mediocridad de la plantilla, los problemas de estructura y una oposición latente a su gestión, Vic Buckingham va encajando en el club y va perfilando un equipo capaz de luchar por el título hasta la última jornada (el empate en

el Manzanares resultó estéril pese a la derrota del Valencia en Sarriá) y conquistar la Copa del Generalísimo. Pero antes de este último éxito, el presidente de la continuidad había doblado la rodilla y había cedido a presiones internas. Buckingham era cesado al término de la Liga por la decepción de haber perdido un título que se había acariciado con la punta de los dedos y por otras circunstancias externas al terreno de juego. La excusa es un cierto «handicap» físico que obliga a Buckingham a entrenar con un «corsé» como escayola de quita y pon. La realidad es que su falta de tacto lo había enfrentado a varios directivos y que su sentido del humor no era captado por la inmensa mayoría barcelonista, que frunció el ceño cuando en un periódico barcelonés vio la foto de Buckingham arrodillado a los pies de Daucik (entrenador del Español) en vísperas de la decisiva visita del Valencia a Sarriá en la última jornada liguera.

#### ESTALLA LA PRIMERA CRISIS

De forma amistosa, casi cordial, se rescinde el contrato. Paradójicamente, Buckingham logra entonces conquistar el primer título del «montalismo»: la Copa de la temporada 1970/71 tras una excelente campaña que concluye en

formidable final precisamente ante el Valencia de Di Stéfano, flamante campeón de Liga.

El equipo llega a Barcelona en olor de multitud y Montal se asoma exultante al balcón del Ayuntamiento barcelonés para elevar la Copa del éxito, mientras a sus espaldas un técnico inglés sonríe con cierta tristeza y un directivo clave, Xavier Millet, decide abandonar la nave con sus compañeros de la Comisión Deportiva, Jové, González y Carrasco, que presentan un bloque la dimisión por la marcha de Buckingham y el excesivo presidencialismo de un club con vocación democrática. Sólo el último de ellos, Raimundo Carrasco, permanecerá en la Directiva, atado más por las vinculaciones F. C. Barcelona-Banca Catalana que por su identificación con el presidente que ha roto la continuidad.

Es la primera crisis, pero Montal puede fotografiarse con la Copa entre sus manos y un impresionante «montocrísto» en los labios. Ha capeado el primer temporal y ha cubierto una primera etapa. Pero sólo continúa... él.

ANDRES ASTRUUELS  
Fotos: H. SEGUI

Próximo capítulo: «Bien venido, mister Marmol».



Con el primer título cayó el primer entrenador.

ESTALLO SU GUERRA ABIERTA CON JORDAO, Y...



# ARRUA:

## “me voy del Zaragoza”

### LA AFICION, CONTRA ARRUA, A QUIEN NO PERDONAN LOS CONTINUOS PROBLEMAS QUE CREA



«Si le dejan en el banquillo, no llevaremos luto por él», titulaba el lunes pasado el semanario «Zaragoza Deportiva», a toda página y en color, al referirse a Saturnino Arrúa. «Lo mejor que se puede hacer es ponerlo en venta», decían L.C. y C. C. en una carta abierta publicada en «El Noticiero». Creo que son dos muestras expresivas del sentir de Zaragoza ante el enfrentamiento Arrúa-Jordao. La gran mayoría han tomado partido por el portugués, casi todos acusan a Nino Arrúa. Sin entrar en los hechos que ha producido el caso, parece oportuno recordar que el paraguayo tiene antecedentes de problemas ocasionados en la ciudad aragonesa y le han perjudicado en

esta ocasión. Los hombres de la grada no han entrado en razones de qué ha ocurrido ni por qué, pero han recordado que uno de los protagonistas, Arrúa, es veterano en cuestiones conflictivas. Muller no oculta la existencia del problema, nunca lo ha hecho. «Me ha favorecido que hiciera explosión en público, ante más de treinta mil espectadores, porque así todos han podido calar un problema que, desde luego, existía». Digamos que fue desde el encuentro de Santander (17 de octubre) cuando se comenzó a conocer el caso, y más desde que DON BALON se anticipara al estallido final, con un buen éxito periodístico que en Zaragoza sorprendió, pero —esto es

definitivo— nadie desmintió. «Yo me di cuenta antes —dice Muller—, pero como no era grave todavía el enfrentamiento, creí que podría solucionarlo. Lo intenté, hablé con los dos, les llamé al orden, les hablé de que el fútbol es conjunto y no puede fallar en cuestiones de unión, pero de nada sirvió». Luego vino el caso del penalty contra el Salamanca (7 de noviembre), una reunión de la Directiva, plenos poderes a Muller y el espectacular castigo de Muller sobre Arrúa (apartarle de las alineaciones, pero no de los entrenamientos), que ha caído bien entre los aficionados. Arrúa, antes de conocer la sanción, había declarado que si sentarse en el banquillo era la solución, él la acep-

### PERO ¿DEVOLVERA LOS QUINCE MILLONES QUE EL CLUB LE HA PAGADO POR NACIONALIZARSE?

taría de inmediato. Tras decir eso, pienso que nada debe añadir ahora que se le ha enviado donde él mismo apuntó. Jordao ha dicho que él no es rencoroso y que no desea problemas, que si la solución está en sus posibilidades, se puede contar con ella. «Perdone que no diga más, creo que de este caso se debe hablar poco y resolver mucho».

Parece apuntar todo hacia una solución. La multa a Arrúa (¿cincuenta mil pesetas?), la amonestación a Jordao y el apartamiento de Arrúa no es, pienso, una solución, sólo un parón al caso. Este dejará de serlo de forma absoluta cuando Arrúa y Jordao vuelvan a jugar juntos y en buena armonía, en cuyo camino parece estar. No está de más recordar que Arrúa, un hombre difícil en cuestiones particulares, es un buen profesional en el campo, y cuando sale a él, suele olvidarse de lesiones y de problemas, lo que facilitará las cosas. También podría haber otra salida, aunque parece menos probable: dicen que el Cosmos va a hacer gestiones para lograr el traspaso del paraguayo, pero parece algo quimérico eso.

Como final, una anécdota: al comunicarle a Jordao que se le amonestaba por declaraciones improcedentes, comentó a este periodista: «¿Qué es una amonestación?, no entiendo bien el español. ¿Como una tarjeta amarilla?». Le contesté que «más o menos», y él me dijo que eso era fuerte «porque después viene la roja y eso parecé mucho». Anécdotas aparte, quien ha ganado enteros con esta situación es, de momento, Muller. Hombre correcto y por ello aparentemente blando, nadie esperaba un acto de fuerza como el adoptado con la exclusión de Arrúa del equipo. «Creo que es lo que debía hacerse y espero que Arrúa reaccione y vuelva a ser útil, muy útil, al Zaragoza».

# ARRUA

**SATURNINO ARRUA MOLINAS**, nacido el 17-IV-49 en Itá, Paraguay. Llegó a Zaragoza el 13 de octubre de 1973, procedente del Cerro Portafio, club que por el traspaso recibió 100.000 dólares (al cambio de aquel momento, 5.500.000 pesetas).

**SU RENDIMIENTO.**—En la primera temporada jugó 27 partidos y marcó 17 goles. En la 1974-75, 20 partidos y 10 goles; en 1975-76, 27 y 16.

**SUS CONTRATOS.**—El primero, de 870.000 pesetas, no tuvo mucha duración, ya que en la primavera de 1974 (llevaba en España menos de cinco meses) pidió nuevas condiciones y se le aumentó hasta 1.870.000 pesetas. En abril de 1976, tras conseguir la nacionalidad española, nuevo contrato, en el que está previsto que cobre por esta temporada 2.500.000 y por la próxima 3.000.000. Además, percibió una gratificación por adquisición de nacionalidad que, extraoficialmente, se centra en 15 millones de pesetas, a recibir en pagos aplazados. Al llegar a España, su sueldo mensual era de 25.000 pesetas. Como el resto de la plantilla le fue aumentado, primero a 27.500, luego a 30.000 y recientemente a 37.500.

**SUS PROBLEMAS.**—Contamos sólo los principales. En septiembre de 1975 suscribió contrato con el Atlético de Madrid, con validez a partir del cumplimiento del que tenía con el Zaragoza. En abril de 1976 cayó en numerosas contradicciones con relación a la adquisición de la nacionalidad española, que, con la compensación indicada antes, adquirió. Al final de la última temporada surgió el «caso» con José Ángel Zalba, su presidente, con quien dijo estar molesto porque no fue a visitarle cuando fue intervenido quirúrgicamente. Pidió su traspaso, que no se llevó a cabo después de que algún club dijera que no le interesaba su concurso porque no gustaban sus condiciones humanas (Atlético de Madrid, en boca de su presidente). En noviembre de 1976, enfrentamiento con Jordao.

En mayo de 1974 se le diagnosticó una dolencia de rodilla. Más tarde —octubre de 1975— fue intervenido, por lo que perdió numerosos partidos de Liga en esa temporada. No reapareció hasta enero de 1976. Dos jornadas después fue expulsado y sancionado con dos encuentros de suspensión. Es la única expulsión que ha tenido.

# JORDAO

**RUI MANUEL TRINIDADE JORDAO**, nacido en Benguela, Angola, el 9 de agosto de 1952. Llegó a Zaragoza el 7 de junio de 1976. Jugaba antes en el Benfica. El Zaragoza pagó por su traspaso 18 millones de pesetas, el más caro traspaso pagado jamás por el Zaragoza.

**SU RENDIMIENTO.**—Ha jugado nueve partidos oficiales y obtenido dos goles. En Málaga (donde el Zaragoza perdió por un gol) falló un penalty.

**SU CONTRATO.**—Cobra 45.000 pesetas mensuales (más que Arrúa, por estar casado). En contrato tiene firmado 1.800.000 pesetas anuales, pero sus ingresos al venir al Zaragoza son superiores porque del traspaso percibió alrededor de ocho millones.

**SUS PROBLEMAS.**—El enfrentamiento actual con Arrúa.

RICARDO GIL



EL ARIETE DEL BAYERN, EN RACHA

# "TORPEDO" MÜLLER TIENE UNA META: 700 GOLES

SE RETIRARÁ EN 1979 Y HASTA EL MOMENTO HA CONSEGUIDO 572 TANTOS

Mientras, en América, Pelé intenta batir el record absoluto mundial de goles marcados por un futbolista, en Europa, Gerd Müller, a la chita callando, suma tantos cada jornada en cualquier competición, estableciendo unas cifras realmente extraordinarias para nuestros tiempos.

Hace poco más de un mes batió la marca alemana que poseía Uwe Seeler, con 551 dianas, y ahora, a sus treinta y un años (que cumplió el pasado día 3 de noviembre), Müller conserva un olfato de gol que nadie ha poseído desde que, en 1950, Franz «Bimbo» Binder colgara las botas después de establecer el record europeo en 1.006 goles, conseguidos en Austria y Alemania en las décadas de los treinta y cuarenta.

Müller, 1,67 metros y 73 kilos, hizo sus comienzos en el TSV Munich y en el Nuremberg, de donde pasó al Bayern por imposición del presidente de la entidad, ya que el entrenador, Cjalcowski, no lo quería ni para el equipo reserva. Fue en esta escuadra de suplentes donde hizo su primer partido con el Bayern; el chaval marcó cuatro goles ante el máximo rival del club y el yugoslavo Cjalcowski no tuvo más remedio que ponerle en la alineación titular.

Desde entonces, Müller se ha convertido en el jugador más rentable del Bayern, a razón del número de tantos conseguidos, y en el máximo goleador continental desde los tiempos de Bin-

der. Debutó en la selección nacional germana en 1966; desde entonces hasta 1974 actuó en 63 encuentros, marcando un total de 68 tantos (a más de uno por partido), y de haber continuado jugando en los dos últimos años (decidido retirarse con las mieles del triunfo del Mundial-74), su record se hubiera incrementado considerablemente.

Su palmarés es incomparable y vertiginoso en los últimos diez años: tercero en el Mundial (1970), de cuya fase final fue máximo realizador (diez tantos); campeón de la Eurocopa de Naciones (1972), campeón del mundo (1974), campeón de la Copa de Alemania (1966-1971), campeón de la Recopa (1967), semifinalista del mismo torneo (1968-1972), campeón de la Bundesliga (1969-1972-1973) y campeón de la Copa de Europa (1974-1975-1976). Ha sido, además, Bota de Oro en dos ocasiones (1970 y 1972) y consiguió el Balón de Oro de 1970, del que fue segundo clasificado en 1972 y tercero en 1973.

Hace exactamente un año los ofrecíamos en el número 8 de DON BALÓN un reportaje sobre los momentos más amargos en la carrera del cañero germano. En aquellas fechas, Müller nos confesaba que estaba roto moralmente y que incluso había pensado en su retirada del fútbol; sobre todo, a raíz de que el «manager» del Bayern, Robert Schwan, declarara que

Müller era un inválido y que no servía para el equipo.

Su poder de reacción fue asombroso, y tras la rapidísima recuperación volvió vertiginosamente al camino del gol, terminando la temporada como segundo máximo goleador de la Bundesliga, a pesar de haber estado cuatro meses inactivo. En la actualidad, verle marcar cinco goles en un solo partido no sorprende a nadie y no es que lo haya hecho casualmente una vez, sino que es algo casi normal.

Su contrato termina en 1979 y hasta entonces piensa seguir en primera fila. Müller, muy cerrado y parco en palabras, se ha marcado una meta, que al paso que lleva puede alcanzar fácilmente: «700 goles para retirarme tranquilo». La verdad es que se conforma con unos 40 goles por temporada hasta que termine su contrato, cifra que en España puede parecer una barbaridad, pero a la que él es capaz de llegar si las lesiones le respetan. En lo que va de Bundesliga, Müller ha conseguido perforar las redes contrarias en 15 ocasiones, y de seguir por este camino puede fácilmente convertirse en Bota de Oro por tercera vez en su carrera.

De su estado anímico de hace un año al actual media un abismo y difícilmente nadie podrá frenarle en una carrera que, a pesar de haber rebasado la edad de los treinta, se encuentra en pleno apogeo.

SERGIO GIL

## MAXIGOLEADORES

### AMERICA

|                                    | Goles |
|------------------------------------|-------|
| Artur Friedenreich (Brasil) ... .. | 1.329 |
| Pelé (Brasil) ... ..               | 1.260 |

### EUROPA

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| Franz Binder (Austria) ... .. | 1.006 |
| Gerd Müller (Alemania) ... .. | 572   |

## GOLES A «GO-GO»

|                          | Goles      |
|--------------------------|------------|
| Selección ... ..         | 68         |
| Copa de Europa ... ..    | 34         |
| Recopa ... ..            | 20         |
| Copa Ferias ... ..       | 7          |
| Bundesliga ... ..        | 314        |
| Liga Regional Sur ... .. | 35         |
| Liga de Reservas ... ..  | 4          |
| Copa de Alemania ... ..  | 75         |
| Copa de la Liga ... ..   | 12         |
| Supercopa ... ..         | 3          |
| <b>TOTAL ... ..</b>      | <b>572</b> |

## FALSIFICACION DE ENTRADAS EN SALAMANCA

El aumento del coste de la vida se hace notar también en el precio de las entradas del fútbol, y la prueba está en que para el partido entre el Salamanca y el Burgos se señalaron nada menos que 1.200 pesetas como precio de las entradas de tribuna. Si esto sigue así, no sabemos dónde van a llegar cuando visiten el Helmiático el Barcelona o el Atlético de Madrid, que todavía han de pasar por allí. Y la cuestión fue tan apetitosa para alguien que falsificó entradas para venderlas a la entrada del estadio El Salamanca cursó la oportuna denuncia y parece que ya se ha localizado y detenido al presunto falsificador. Se trata de un ex operario de la imprenta en la que el Salamanca imprime sus entradas.



-DE ACUERDO: MIS ENTRADAS NO SON LEGALES... PERO LAS DE VERDAD A 1.200... ¿CREE USTED QUE SON MUY "LEGALES"?

## MINI AUMENTO DE SUELDO EN EL SAN ANDRES

Desde hace bastantes semanas, los jugadores del San Andrés habían pedido a la Directiva un aumento de sueldo. Tras muchas idas y venidas, reuniones, deliberaciones y consultas al tesorero, el resultado ha sido conceder a los jugadores un aumento de 3.000 pesetas al mes. A la vista de este miniaumento, los jugadores andresenses han pensado aquello de «menos da una piedra».

## ESTEBAN: UN SOLDADO INTERNACIONAL



Esteban Vigo, internacional y jugador del Málaga, está cumpliendo el servicio militar en Zaragoza, concretamente con el número 41.090 del CIR número 10.

Esteban se ha tomado con filosofía éste alto en el camino en su trayectoria deportiva y le ha comentado a nuestro corresponsal en la capital aragonesa, Ricardo Gil: «No considero este momento como un parón en mi carrera. El campamento no me está pareciendo duro». En lo que sí piensa Esteban es en su familia, porque él, único varón soltero de nueve hermanos, debe responsabilizarse: «Tengo una ficha de un millón, y, afortunadamente, está cubierta cualquier emergencia».

El Zaragoza pretendió, al iniciarse la temporada, que Esteban pudiera defender los colores del club aragonés, pero ello no ha sido posible: «Para mí hubiera sido un honor, pero me debo al Málaga y no me quejo. Me gusta ser buen profesional».

Esteban, un profesional consciente, ejemplar y un buen soldado.

Foto: JUAN G. MISIS

## Arbitros... con novia

En la profesión arbitral está visto que todo son complicaciones. Pero es precisamente en las categorías inferiores donde hay que echarle valor a la cosa. Así lo debe entender la joven novia del joven árbitro —veintidós años— del Colegio Valenciano, Manuel Martí Vall, que, consciente del peligro que rodea al arbitraje, suele acompañar a su hombre en los partidos que ha de intervenir, sintiéndose más tranquila siguiendo «in situ» la suerte de su novio.

Pero, el otro día, mira por dónde el joven árbitro se vio en la obligación reglamentaria de señalar un penalty al Atlético San Fernando, de Burriana (Castellón), que jugaba en su campo frente al Mordada de Valencia, cuando el marcador registraba el resultado de empate a uno. (La que se armó! Agresión al colgado, seguida de zarrandeos y otras lindezas al uso que no pudo soportar la intrépida joven novia del joven árbitro, lanzándose —sola ante el peligro—, sin pensarlo dos veces, al terreno de juego en defensa de su amado, hasta que fue retirada —y no sin esfuerzo— por el delegado de campo, en medio de la curiosidad y expectación general en los graderos. Pero ella había respondido al dictado de su corazón enamorado.

Hay que decir, que ante la importancia de las lesiones sufridas por el árbitro, el partido fue suspendido.

¡Novias, un ejemplo a imitar!

## CASZELY, HASTA LA PROXIMA...

Ya saben ustedes la que se armó en el ambiente españolista por unas «sinceras» declaraciones de Caszely, en las que dijo que él no siente los colores del Español y que está preparado para irse al club que más le pague. También dijo que en la plantilla sólo hay dos «ases»: Solsona y él.

Por esta vez, los compañeros del jugador chileno han pensado que se pasó en su «sinceridad» y le mostraron sus uñas y dientes. Caszely, que no tiene nada de tonto, optó por acudir a un entrenamiento para dar explicaciones y pedir disculpas a sus compañeros.

¿Hasta la próxima?



## ENTRENAMIENTOS «ANTI-JUERGAS»

Lo normal es que los entrenamientos de un equipo de fútbol se realicen por la mañana. No hay ningún motivo claramente expresado, pero es la costumbre generalizada en España. Pero hay una excepción —aparte del Barcelona—, que quizá confirma la regla: el Getafe. En el estadio de Las Margaritas los entrenamientos se efectúan por la tarde. Y el motivo que alega Segura, uno de los mejores psicólogos del fútbol español, no carece de lógica, ni mucho menos: «Si entrenamos por la mañana, los chicos, jóvenes y populares, con dormir la siesta, están en disposición de irse toda la noche de juerga por ahí. Pero si el esfuerzo lo realizan por la tarde, terminan extenuados y con muy pocas ganas de salir de casa. Así se cuidan más».

¡Atención, valencianistas!

## «Lobo» Diarte, en la lista del Cosmos

El vicepresidente del potente y millonario —en dólares— club de fútbol estadounidense ha estado en Europa. El hombre ha aprovechado un viaje de negocios para otear el horizonte futbolístico europeo a nivel de «ases» en plena vigencia de juego y en edad de poder seguir algunos años más en activo: es decir, que el Cosmos trata de evitar en el futuro ser lo que ha venido siendo: un cementerio de «figuras».

Nos consta que uno de los primeros nombres que el representante del club norteamericano ha anotado en su agenda es el de «Lobo» Diarte. Así que, valencianistas, atención a estas gestiones que pueda iniciar el Cosmos, porque a pesar de que el señor Ramos Costa no tiene problemas de dinero, enfrentarse en una pugna al Cosmos es para echarse a temblar.



## Al «perro flaco»...

## CONFLICTO LABORAL EN LA ROMAREDA



En el campo zaragocista se ha venido trabajando con toda celeridad para poder terminar cuanto antes las obras de su ampliación. Decimos lo de «se ha venido» porque un conflicto laboral ha dejado en punto muerto las obras.

Esta temporada, por lo visto, le ha tocado al Real Zaragoza. Conflicto entre unos socios y el presidente; conflicto entre Jordao y Arráiz; conflicto en el ambiente porque no se ganan partidos y, ahora, conflicto laboral...

# balonazos

EN LANZAMIENTO DE PENALTIS...

FENYO YA TIENE RIVAL



El guardameta del Celta se está haciendo famoso por ser el especialista de su equipo a la hora de lanzar los máximos castigos. Esta circunstancia le ha valido ser el máximo goleador del Celta, con cuatro «dianas» de otros tantos penaltis por él lanzados.

Pero el caso es que a Fenyo le ha salido un rival. Se trata del guardameta yugoslavo del Castellón, Racic, que también lleva tres goles conseguidos a través de máximos castigos. A este paso va a resultar sumamente interesante la pugna entre estos dos guardametas, y será curioso al finalizar la temporada saber cuál de los dos ha podido más en esto de marcar goles. Una faceta para la que no fueron fichados por sus respectivos clubs precisamente.

FOTO DOCUMENTO

## FRACTURA DE TIBIA Y PERONE

Se jugaba el encuentro entre el Salamanca y el Burgos. El Salamanca ganaba por dos goles a uno cuando Álvarez, extremo derecha del conjunto «charro», centró una pelota desde su demarcación. Fernández Manzanedo, como se observa perfectamente en la foto, salió a atajar el centro. Pérez se adelantó a la salida y tocó el balón, consiguiendo el tercer gol para su equipo. Junto a él, su par, Gómez, con el número 2 a la espalda, estira la pierna en un último intento. Se observa la postura de la pierna de Gómez en pleno esfuerzo y tensión. Después, Manzanedo caería de espaldas sobre la pierna, originando fractura abierta de tibia y peroné, que tendrá al pundonoso jugador burgalés cinco o seis meses en el dique seco. Si hace poco nos referíamos a la violencia en el fútbol, aquí queda la muestra gráfica de que muchas veces las lesiones graves provienen de jugadas desgraciadas. El fotógrafo estaba allí y la captó perfectamente.

Foto: SALVADOR

MARCEL DOMINGO, QUEJOSO:

ESTA ENTRENANDO EN UNA CARRETERA

Marcel Domingo está que hecha chispas. No encuentra facilidades para entrenar a su equipo y se queja de que en Burgos no haya más campos de fútbol que el del Plantío.

El «mister» francés ha dirigido más de un entrenamiento en la carretera cercana al estadio. Marcel Domingo manifestó que se siente muy desilusionado por la falta de instalaciones deportivas en la ciudad de Burgos.

¡HAGAN JUEGO, SEÑORES!

## EL BINGO AYUDA AL FUTBOL

Que el Gimnástico de Tarragona pasa por apuros económicos no es ninguna noticia, ¡y cuántos hay así en España! El Nastic tiene una deuda de casi 30 millones de pesetas, y como los seguidores siguen sin llenar el nuevo estadio, la Directiva ha buscado un nuevo sistema para llenar sus arcas o, al menos, pagar sus deudas: el bingo. El pasado sábado día 8, festividad de San Severo, a las 7,30 de la tarde, y en el local social de la entidad, en la Rambla del Generalísimo, se inauguraba una sala de ya popular bingo. A doscientas pesetas el cartón y la línea, y el bingo de premio... según cómo responda «la afición». De la recaudación, el 20 por 100 para el Nastic, según como reglamente Gobernación y el Ministerio de Hacienda. ¡Hagan juego, señores!



Aquella frase del presidente racinguista: «Sólo por cuarenta millones y algún jugador de contrapeso, trasparemos a Aitor Aguirre», parece que va perdiendo consistencia. El déficit del club crece en propor-

## AITOR, «DEFICIT» SANTANDER

ción geométrica, pese a que el Sardinero está registrando entradas normales. Se acerca ya a los 35 millones. En el seno de la Directiva esto preocupa y la solución que se estima como más viable es volver a considerar, cara a la próxima temporada, el traspaso de su delantero centro. Con el ingreso que esta venta produciría se saldaría el déficit, tal como sucediera en aquel triple traspaso de Santillana, Aguilár y Corral (la deuda era menor, pero las pesetas valían más). Uno, sin embargo, se imagina qué sería una delantera del Racing sin el «Chimbo», como cariñosamente conocen sus compañeros a Aitor, cuyo nombre sigue figurando en las listas de aquellos jugadores interesantes que ambicionan los grandes.

## SE HA DEMOSTRADO EN SALAMANCA

## EL QUE PAGA... NO MANDA

Los socios del Salamanca abonaban cada año una cuota complementaria para poder presenciar los encuentros del equipo filial, el Salmantino, que milita en Regional Preferente. Con ocasión del partido contra el Cuéllar, García Traid, entrenador del primer equipo, prohibió bajo su responsabilidad que el partido no se jugara en El Helmánico, seguramente para no castigar el césped. Sin previo aviso a los socios, éstos se presentaron en El Helmánico y se encontraron con la sorpresa de que el partido debía jugarse en el campo descubierto de la Ciudad Deportiva del Salamanca. Como la tarde era muy desapacible, los aficionados hicieron valer sus derechos. Pero ante la ausencia de quienes habían dado la orden —presidente y entrenador del club—, la emprendieron con un empleado del Salamanca, que sin beberlo ni comerlo se encontró con «recuerdos para toda su familia». Actitud incivil de unos socios que, teniendo razón, quedaron en evidencia al descargar sus iras ante quien no tenía culpa alguna.

De todos modos queda demostrado que quien paga... no manda.

«FILOSÓFO» BREITNER

## «EL FUTBOL ES OTRA FORMA DE GUERRA ENTRE LOS PAISES»

Que Paul Breitner, el melenudo alemán del Real Madrid, es una persona muy particular no ofrece la menor duda, sus ideas, filosóficas y personalísimas, son del dominio público. Y por eso no nos sorprende las declaraciones que últimamente ha realizado a un diario madrileño: «el fútbol es otra forma de guerra entre los países, entre las regiones, entre las ciudades. Siempre que dos selecciones se enfrentan, los aficionados ven aquello como una lucha; siempre es así, una guerra llevada al fútbol». Y no, no va muy descaminado en el fondo. Porque, desgraciadamente, el deporte es cada día más política y menos deporte y la prueba la tuvimos en el «affaire» político Taiwán en la reciente Olimpiada de Montreal. Desde luego hay que reconocer que Breitner no es simplemente futbolista, sino un estudiante de psicología futbolística.



## PANCARTAS DE LA OPOSICION

La precaria marcha deportiva del Real Oviedo parece favorecer los planes de los considerados de la oposición, quienes, aprovechándose de esta coyuntura, quieren derrocar a la actual Directiva, cuyo presidente solamente alcanzó el 30 por 100 de los votos en las elecciones.

En el último encuentro jugado en el Carlos Tartiere hicieron aparición dos pancartas con los siguientes textos: «Velasco dimite» y «Velasco y Toni, dimisión». La llamada oposición parece que abona a los portadores de los carteles anti-Directiva la cantidad de mil pesetas. Sin embargo, están pensando en cambiar de sistema, porque nada más hacer aparición los escritos, los jugadores comienzan a funcionar y son capaces, quizá acuciados por las circunstancias, de darle vuelta al encuentro. Así ocurrió contra el Valladolid, yéndose al descanso con cero a uno y luego se impusieron por dos a uno. Lo mismo sucedió frente al Granada, aunque en aquella ocasión fuera solamente una la pancarta exhibida.

## LA "CIA" DEL BURGOS



El gerente del Burgos, que cuenta con una elevada ficha anual y un sustancioso sueldo mensual, todos los días lee la prensa y graba los programas de las emisoras locales para que al día siguiente sean escuchadas por el presidente del Burgos, que tiene su domicilio particular en Madrid. Lo más curioso es que cuando se llama al club para pedir información, el gerente siempre tiene la misma respuesta: «No hay nada». Una labor muy cómoda y excelentemente remunerada. Y uno se pregunta que cuál es la misión del gerente del Burgos: «Llamar por teléfono al presidente o buscar posibles equipos para varios jugadores del Burgos, que hasta la fecha no entran en los planes de Marcel Domingo». Estimamos que es muy cómodo ser administrativo del club, pero al gerente del Burgos la afición le paga para que haga las veces de... gerente.

## NUNCA LLUEVE A GUSTO DE TODOS

Es lo que le sucede al Pontevedra, porque las intensas lluvias que se están registrando en este otoño le restan mucho público en los partidos del Pasaron. Las cuentas, curiosamente por causa del agua, no salen claras. De seguir las lluvias se teme que al finalizar la temporada se incremente ostensiblemente el ya nada despreciable déficit del club, que alcanza ya los quince millones de pesetas, lo cual situaría al club pontevedrés en una delicada situación económica.

En fin, que en Pontevedra no son bien recibidas las lluvias, al menos a nivel futbolístico.



## UNA BODA CASI MISTERIOSA

El sábado 30 de octubre, Miguel Angel Adorno jugaba con el Valencia en el estadio Santiago Bernabéu contra el Real Madrid. A los cuarenta minutos era sustituido, según dijo después, por lesión. No ha jugado por la misma causa los encuentros siguientes. Cuatro días más tarde, Adorno contraía matrimonio con la señorita Ana Salvador, hija de un acaudalado industrial valenciano, de quien se dijo este verano que había sufragado el rompimiento del contrato que le unía al Deportivo Alavés.

La boda se realizó en la más estricta intimidad. Apadrinados los contrayentes por el presidente del Valencia, Ramos Costa, y una tía de la novia. Fueron contadísimos los asistentes a la ceremonia, siendo de notar ausencias de familiares muy próximos a la novia y de personas allegadas al novio. No puede decirse, por tanto, que fuera una boda tumultuosa, como suelen ser las de los famosos, aunque sí ha sido muy comentada —a pesar de trascender poco— por ciertas peculiaridades que en ella se han dado y que entran en el terreno de lo más privado.



## UN "CASO" QUE AUN COLEA

## LAS REIVINDICACIONES DE REQUEJO

Todavía no está solucionado el «caso Requejo» en el Málaga. Lo que pareció quedar solucionado, en cuestión de horas, se ha quedado igual que estaba o quizá peor. El jugador, tras muchos tira y afloja con el presidente, logró que se le aceptara —con intervención del vicepresidente, Federico Brikmann— un contrato por tres temporadas a base de 1.400.000 por la primera 200.000 más en la segunda y otras 200.000 la tercera. Sin embargo, ya consumado el acuerdo, el jugador se descolgó al día siguiente en que deseaba que se incluyera en el contrato que fuese el club quien hiciera frente a los impuestos de Hacienda, a lo que el presidente se negó en redondo. Ante ello, Requejo dijo que no aceptaba el contrato por tres temporadas y que se quedaba con el que tiene de una. Aparte de ello, el jugador ha vuelto a la carga en sus declaraciones contra la Directiva, declaraciones que son tema de comentario entre los aficionados que, además, no están muy contentos con el rendimiento general del equipo.

## COMPADREO FEDERACION, U. D. LAS PALMAS

Verdadero malestar ha causado entre la afición al enterarse de que la Federación Regional prohíbe al Real Club Vitoria participar en el Campeonato con su nombre legal.

Y más todavía cuando se ha comprobado que dicha prohibición es una ilegalidad por parte de esta Federación, al estar el Real Club Vitoria en el anuario de la Federación Española de Fútbol en la página 392.

Por eso preguntamos, ¿otra vez compadreo e ilegalidades entre la Federación y el «bunker» U. D. Las Palmas?



## ¿UN SECRETARIO TECNICO O UN LINCE?

Nos referimos al hasta hace poco secretario técnico del Real Jaén, Victoriano Reyes. Ya les hemos dado cuenta a ustedes del «cese a la francesa» de este personaje, que dejó el club soliendo en silencio por la puerta falsa. Actitud que, por lo que hemos sabido, se comprende perfectamente. Pero el caso no es que lo comprendamos en DON BALÓN, porque el que tiene que comprenderlo y no lo logra es el propio presidente del club, quien se está encontrando con muchas «sorpresas» desde que el señor Reyes ha dejado el cargo.

Los socios del Jaén han comenzado a pensar, y no sin razón, si el señor Reyes era un secretario técnico o un lince... para hacerse rico por la vía rápida. Claro que por nuestra parte pensamos que toda la culpa no es del personaje en cuestión, sino de quien le dio el visto bueno.

## LA PACIENCIA DE AGUILAR



No cabe duda que Aguilar, el inestable extremo rojiblanco del Atlético de Madrid, es un jugador con mucha paciencia. Pese a que parece estar destinado a ser el eterno suplente —el hombre del cuarto de hora final—, se entrena con toda la ilusión y confiesa públicamente que no le importa esperar su turno: «Yo aguanto mucho, soy un profesional y sé que por el momento me toca esperar y resignarme».

Sin embargo, dice comprender perfectamente el porqué: «Yo no he costado un duro y en el fútbol tratan de sacar partido a los que han costado mucho dinero. En el equipo hay jugadores que valen mucho dinero, y es lógico que jueguen. Y aunque no lo hagan bien, siguen una y otra vez hasta que por narices juegan bien. Pero me conformo, porque si yo fuera entrenador del equipo haría lo mismo que Luis está haciendo».

# SANTAMARIA: el éxito de la continuidad

EL DECANO DE LOS ENTRENADORES DE PRIMERA. MAS FUERTE QUE NUNCA



**C**UANDO en el otoño de 1970 José Emilio Santamaría estaba poniendo la primera piedra de un "nuevo Español", confesaba "off the record" en su pequeño despacho de Sarriá: "La clave está en poseer una espina dorsal definida en el equipo. Se trata de tener un portero, un central, un 'cerebro' centrocampista y un 'hombre gol' que ofrezcan garantías".

Casualmente, la frase del técnico uruguayo ha cobrado en nuestra memoria plena vigencia últimamente, cuando el Español perdió, en una negra racha de lesiones, esa espina dorsal: Borja, Ferrer, Solsona y Caszely. Pese a ello, el equipo blanquiazul no se ha venido abajo. Muy al contrario, su campaña hasta el momento ha sido más que aceptable y, desde luego, por encima de las auténticas posibilidades que las circunstancias parecían

haber fijado a los españolistas. Salvo el descalabro en Sarriá ante el Atlético de Madrid (1-4) y la flojísima réplica que el equipo ofreció en Valencia y en el campo del Betis (4-1 y 5-1, respectivamente), las actuaciones españolistas han sido positivas y hasta brillantes. Su periplo en la Copa de la UEFA, dejando en la cuneta al Niza y al Eintrach Brunswick sucesivamente, ha superado las previsiones más optimistas, y si no hubiera cedido aquellos dos positivos al Atlético de Madrid en Sarriá, hoy se codearía con los "grandes" de la Liga.

## ¿CUAL ES EL SECRETO?

Más de un sorprendido observador de la actualidad españolista se ha preguntado cómo un equipo plagado

de problemas ha podido superar cualquier tipo de crisis. Hoy, en Barcelona, no faltan comentarios más o menos irónicos que dicen: "Cuando vuelvan los titulares, adiós a la Copa de la UEFA y a pasar apuros en la Liga...". Realmente cuesta dar crédito a la trayectoria blanquiazul en lo que va de temporada. Después del fácil triunfalismo derrochador del 75 aniversario, la Directiva de Meler decidió apretarse el cinturón, traspasar a Ramos y adquirir, en calidad de único refuerzo, a un guardameta: "Gato" Fernández. Si a ello añadimos que el equipo comenzó la temporada con Solsona y Ortiz Aquino en el "dique seco", no era, precisamente, para sentirse optimista. Sin embargo, Santamaría lo era... y lo sigue siendo. Al término de la última temporada estuvo en la cuerda floja de la polémica y su renovación de contrato fue demorada dentro de un clima de controversia. Santamaría pasó muy malos ratos la última temporada y al comenzar su sexta campaña en el Español hizo el íntimo propósito de no dejarse influir por los acontecimientos.

Los resultados, a la vista están. Y más que los resultados el espíritu de colectiva superación de un equipo capaz de cubrir la función de Solsona con Manolín Cuesta o la de Caszely por Marañón. Capaz de recuperar a De Felipe y Jeremías, cuando más de uno lo había condenado ya al banquillo, o de improvisar en Molinos un aceptable sustituto del internacional Ramos.

¿Cuál es el secreto? En realidad parece que la gestión de Santamaría está ausente de misterios y que la clave de su éxito actual es clara: la continuidad.

## EL FUTURO

Convertido hoy en decano de los entrenadores de Primera División, resulta difícil imaginar que un técnico recién llegado hubiera podido capear el temporal de lesiones y problemas como lo ha hecho Santamaría. Su experiencia en el seno del club, su directa vinculación con la casi totalidad de los componentes de la plantilla, han sido las armas que le han permitido ganar la batalla al infortunio. Por eso

la experiencia actual del Español ha venido a demostrar que un voto de confianza a tiempo vale más que cualquier relevo. La trayectoria del entrenador uruguayo en el Español ha sufrido altibajos y ha estado marcada por más de un error, pero su labor de conjunto ha ofrecido siempre un saldo positivo y su continuidad fue un providencial acierto de la Directiva blanquiazul además de una justa recompensa.

Meler y Santamaría han tenido más de un tropiezo en el pasado y para el Español el futuro sigue cargado de problemas (Feyenoord en Copa de la UEFA y permanente racha de lesiones), pero el primer "round" de la temporada ha sido sorprendentemente satisfactorio. Ha sido el éxito de la continuidad.

A. A.

## RECORDMAN DE PERMANENCIA

Esta es la relación de actuales entrenadores de Primera División, según el tiempo de permanencia en el cargo:

Santamaría (ESPAÑOL).  
Sexta temporada.  
Michels (BARCELONA).  
Quinta temporada, tras una de ausencia.  
García Traid (SALAMANCA).  
Quinta temporada.  
Arsenio (HERCULES).  
Cuarta temporada.  
Maguregui (SANTANDER).  
Cuarta temporada.  
Miljanic (R. MADRID).  
Tercera temporada.  
Luis (AT. MADRID).  
Segunda temporada y parte de otra anterior.  
Pavic (MALAGA).  
Segunda temporada.  
Carmelo (CELTA).  
Segunda temporada.  
Iruregui (R. SOCIEDAD).  
Segunda temporada (sólo estuvo parte de la anterior).  
Aguirre (ATHLETIC).  
Primera temporada.  
Carriega (SEVILLA).  
Primera temporada.  
H. Herrera (VALENCIA).  
Primera temporada.  
Lucien Muller (ZARAGOZA).  
Primera temporada.  
Mesones (ELCHE).  
Primera temporada.  
Olsen (LAS PALMAS).  
Primera temporada.  
M. Domingo (BURGOS).  
Primera temporada.  
Iriondo (BETIS).  
Se hace cargo del equipo en la novena jornada.

MANUEL  
MELER  
DUERME  
TRANQUILO



**L**A cara y la cruz del fútbol se está produciendo en el Español de la temporada anterior a la presente. El año pasado, con el equipo prácticamente íntegro, la marcha en la Liga no fue regular hasta las últimas jornadas del Campeonato. La armonía tampoco era perfecta entre los diversos mandos de la sociedad (léase entrenador, presidente, jugadores, directivos).

Pero las cosas han cambiado rotundamente. Y si hace unos meses criticamos al señor Meler, ahora tenemos que aplaudirle. Mantener a Santamaría en el puesto, contra viento y marea, contra críticas adversas, se ha demostrado un gran acierto. Renovarle contrato una temporada más, lo mismo. Y ahora, en el difícil comienzo de esta problemática campaña, Santamaría está correspondiendo a la confianza depositada en su trabajo. Muy pocos entrenadores habrían sabido capear el temporal como lo ha hecho Santamaría, con un número infinito de bajas y aguantando, sin embargo, a pie firme.

"Los hombres están para las ocasiones —ha dicho el presidente, queriendo significar que los jugadores españolistas han sabido responder plenamente y superarse en las circunstancias difíciles de la actualidad—. En cuanto a Santamaría, sólo puedo decir que me permite dormir tranquilo por las noches, porque sé que él no duerme cuando hay problemas. Es fenomenal poder descansar la responsabilidad en una persona así. Los que dicen que yo tenía algo contra Santamaría están plenamente equivocados. Son seis años los que lleva el entrenador con nosotros, no es flor de un día. De haber sido incompatibles, hace tiempo que se hubiese quebrado la alianza. No sólo no se ha roto, sino que, en mi opinión, es más firme que nunca, porque el Español se está portando magníficamente bien, y en ello incluyo al entrenador. Con tanta desgracia junta, pocos equipos en España habrían salido a flote tan dignamente como nuestro conjunto".

Armonía y mutuo entendimiento. Mando firme a nivel de presidente y entrenador en un club al que habría que darle el premio a la desgracia, si es que este galardón existiera en el fútbol nacional.

A. H.



# MIGUELI, TODO UN BALUARTE

**EL BARCELONA  
PAGO 12 MILLONES;  
HOY NO TIENE PRECIO**

**D**ICEN que el fútbol español no produce buenos valores de importancia. No obstante, alguno que otro sale de vez en cuando a la luz, y cuando esto se produce es para estar de enhorabuena. Y más si el que sale a la luz es un auténtico fenómeno, con planta de jugador de "basket", valiente y entregado a su profesión, como es el caso de Miguel Bernardo Blanquetti, "Migueli".

El Barcelona ha sido un club con una tradición excelente en cuanto a defensas centrales. La mayoría de ellos, en los últimos lustros, vistieron la camiseta nacional: Biosca, Rodri, Olivella, Gallego... Ahora es el momento de Migueli, que a sus veinticuatro años se ha hecho ya con un puesto en la selección de Kubala, y precisamente en una de las misiones más comprometidas en todo equipo.

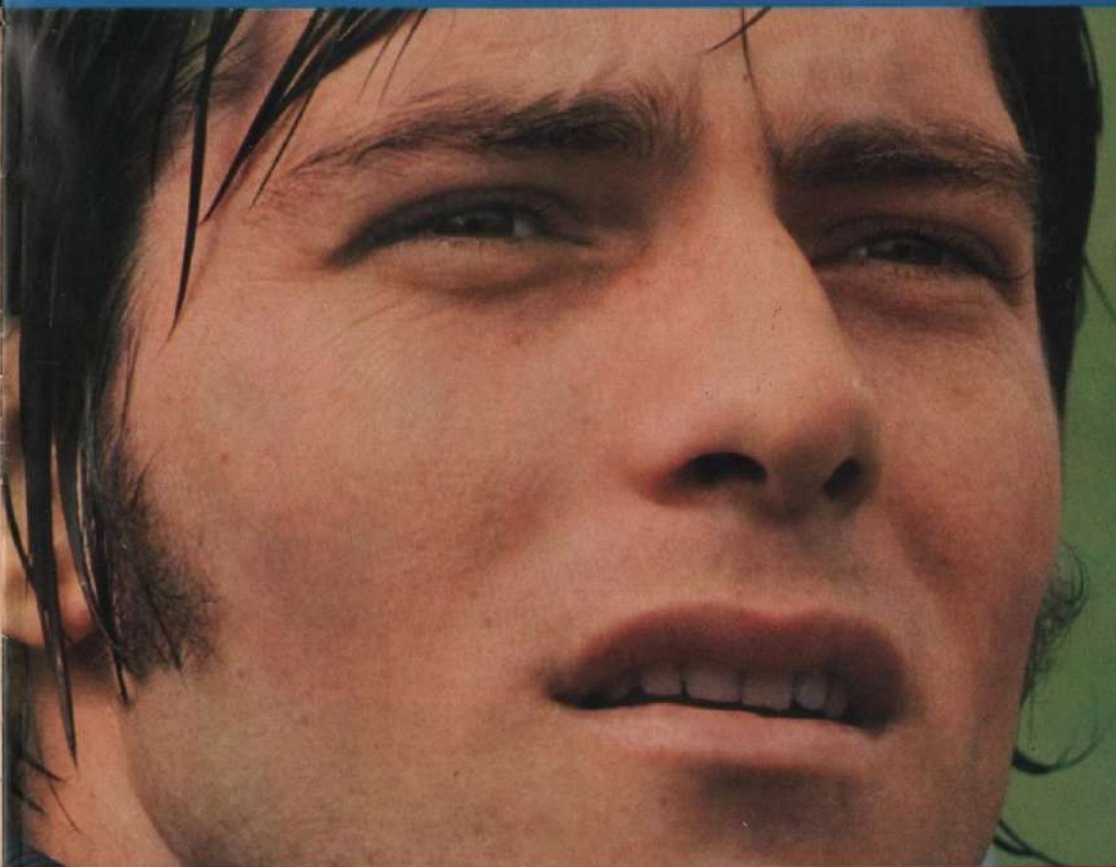
Migueli viene ocupando esa demarcación, o bien la de "libero", cuando Benito se ha encontrado en plena forma. Pero este año, con la baja del jugador madridista, Kubala ha querido dar el espaldarazo definitivo al joven y gigantesco central azulgrana, del que otro gran central, Gallego, que jugó junto a él, ha dicho: "Migueli lo tiene todo para triunfar, para ser no sólo uno de los mejores de España en su puesto, sino también de Europa. Tiene una estatura envidiable. Salta bien de cabeza. Es rápido de reflejos, valiente y decidido. Sin duda, la selección tiene el puesto de central bien cubierto para varios años".

Weisweiler, que le tuvo como jugador en el Barcelona en la temporada 1975-76, aseguró públicamente que "Migueli es un fuera de serie. Como central, es ya uno de los mejores de Europa. Como "libero", pronto superará a Beckenbauer, y ya le aventaja en algo actualmente: en rematar con la cabeza". Para hacer buenas las palabras de su ex entrenador, Migueli consiguió hace una semana, en el Sánchez-Pizjuán, un espléndido gol de cabeza, que hubiera firmado el propio Zarra, y que valió además a su equipo el triunfo y, consiguientemente, los dos positivos.

"Tarzán" Migueli es un diamante en bruto. 12 millones pagó el Barcelona al Cádiz, y en cuatro años el jugador ha cuadruplicado su valor. Valor teórico, claro está, porque el club azulgrana no ha pensado en despojarse de uno de sus jugadores clave, base de su sistema defensivo y pieza fundamental asimismo en el juego de contraataque. Domingo Balmanya (que recomendó el fichaje) le hizo al club azulgrana un favor inconmensurable.

## SU TARJETA DE VISITA

**NOMBRE:** Miguel Bernardo Blanquetti, "Migueli". **NACIDO EN:** Ceuta, el 19 de diciembre de 1951. **PE-SO Y ALTURA:** 82 kilos y 1,84 metros. **ESTADO CIVIL:** Soltero. **CLUBS:** "He jugado en el O'Donnell, Cádiz y Barcelona". **IDOLOS:** Tonono, Gallego y Beckenbauer. **¿OTROS DEPORTES?:** "Sólo practico el fútbol". **HOB-BIES:** Televisión y cine. "Me gustan como actores Paul Newman y Raquel Welch". **CUALIDADES:** "Mi entrega total en el campo, mi concentración en el partido". **DEFECTOS:** "Nunca estoy satisfecho. Pienso que debo mejorar en todo". **MEJOR ENTRENADOR:** Balmanya, Michels, Weisweiler y Kubala. **DELANTERO MAS PELI-GROSO:** "Lobo" Diarte.



de corte europeo

Todo un atleta prototipo del fútbol-fuerza, Migueli es un jugador de corte europeo capaz de entender la función ofensiva de un defensa y de aplicar toda la potencia de sus pulmones al éxito de unos colores.



un defensa que ataca



A imagen y semejanza de su ídolo Beckenbauer, el azulgrana Migueli sabe pisar el campo rival y sumarse a un ataque que ha proporcionado más de un gol al Barcelona.



implacable «secante»



El marcaje al contrario es una de las facetas más positivas y eficaces del azulgrana, que, tanto en la Liga española como a escala internacional, se ha revelado como un implacable "secante". Su eficacia para anular a un determinado rival le abrió las puertas de la selección.



arquetipo de la «furia española»



Es un jugador de raza, ceutí como Pirri, e idéntico al madridista en cuanto a combatividad y espíritu de entrega al equipo. En Migueli, el fútbol español retiene las añejas virtudes de la nostálgica "furia española".

¿Va a verlo  
otra vez así?



...Werner dá color a la vida

La vida es un constante espectáculo que pasa ante nuestros ojos tal como es, en color. Pero ¿le saca todo el partido a las imágenes que ve ante su televisor en un monocorde blanco y negro?

No. Porque Vd. se pierde toda la fuerza, la belleza y el ambiente que el color proporciona —lengua en cuenta, que la mayoría de los espacios de TVE se emiten en color—. Vd. se pierde, en definitiva, la contemplación real de lo que acontece en el mundo.

¿Qué le parece la idea de poder disfrutar estas ocasiones... en color?

Lo primero es proporcionarse un buen televisor en color, como el WERNER. Un televisor con los más avanzados sistemas técnicos.

Y ya está en condiciones de contemplar en su auténtica dimensión sus programas favoritos: espectáculos, noticias, deportes... Porque siempre hay ocasiones que merecen ser vividas plenamente.

En esos momentos, dele a la vida algo más que un triste tono gris.



**WERNER**

Televisor color

# ¡temblad, oriundos, temblad!

## LA NUEVA PRESENCIA DE ROBERTO MARTINEZ ANTE EL JUEZ, DESENTIERRA OTRA VEZ EL «AFFAIRE»

DON BALON publicó con una semana de adelanto sobre la noticia que luego se produjo, el hecho de que Roberto Martínez tendría que pasar de nuevo por el Juzgado para declarar ante el magistrado instructor. En principio, resultaba un rumor infundado, y prueba de ello es que apenas tuvo eco. «¿Otra vez al Juzgado? Pero si ya es español, nacionalizado por años de estancia en nuestro país». Este era el argumento del aficionado, pero la verdad es que se acercó el día D, el pasado 9 de noviembre, y Roberto Martínez tuvo que comparecer ante el juez. El «affaire» de los oriundos, que había permanecido dormido durante algún tiempo, despierta del sueño de los justos, y el propio Gil-Robles anuncia que lo de Roberto no es nada más que el botón de muestra. Los clubs vascos siguen al ataque. ¡Temblad, oriundos, temblad!

«Yo creí que este asunto estaba ya definitivamente resuelto, y, por lo tanto, se había dado ya por concluido. Para mí esta ha sido la mayor sorpresa que he tenido en torno a los problemas documentales, el hecho de que el juez me vuelva a citar para prestar declaración una vez más. No ha habido problema de ningún tipo y todo se ha desarrollado sin dificultad alguna. Lo único que me preocupa es que mi nombre siga relacionado con este desagradable tema».

### GIL-ROBLES NO SE FIA

Fueron las primeras palabras que dijo Roberto Martínez cuando el pasado martes abandonaba el Juzgado número 8 de Primera Instancia de Madrid. Las preocupaciones del jugador madrilista continuarán porque su nombre seguirá relacionado con este asunto durante algún tiempo más, seguramente hasta que se celebre el posible juicio oral contra Roberto Martínez.

Pese a la buena voluntad de todos, don José María Gil-Robles, una vez que hubiese declarado Roberto Martínez, aseguró que aún existen determinadas contradicciones y que habrá que comprobar nuevos expedientes. El abogado de los equipos vascos no se fía de unos simples documentos, por muy oficiales que sean, por los muchos sellos que les rubriquen. Habrá que ir a la misma fuente para comprobarlo.

### LA DECLARACION

Roberto Martínez se presentó en el Juzgado número 8 acompañado del asesor jurídico del Real Madrid y abogado del propio jugador, don Benito Castañeda, un hombre especialista en tramitar la obtención de doble nacionalidad, por lo menos en los últimos tiempos. Roberto Martínez llevaba bajo el brazo izquierdo una carpeta roja que contrastaba con el azul marino de su traje. Después de su declaración pudimos comprobar que en la carpeta figuraban toda clase de documentos referentes a sus abuelos paternos y maternos, así como los de su esposa y los suyos propios.

Minutos después llegó don José María Gil-

Robles, acompañado de su procurador, don Rafael Ortiz de Solorzano. Inmediatamente penetraron en el Juzgado número 8. Ante el juez, don Antonio Carretero, se sentaron Roberto Martínez y Gil-Robles. Detrás del jugador madrilista, de pie, su abogado. El juez comenzó el interrogatorio. Hacía las preguntas solicitadas anteriormente por el señor Gil-Robles. Roberto Martínez respondía principalmente mostrando alguno de los muchos documentos que llevó. El escribiente tomaba nota en la máquina de escribir. El abogado de los equipos vascos, por su parte, anotaba personalmente en un papel los datos que ofrecía el jugador. El juez, después de cada respuesta de Roberto Martínez, le preguntaba si era suficiente.

### DUDAS Y CONTRADICCIONES

Apenas quince minutos permaneció Roberto Martínez en el Juzgado. Todos salían satisfechos. En sus rostros no había preocupación alguna. Roberto Martínez no puso impedimento alguno en mostrarnos las partidas de nacimiento de sus abuelos, sobre las que podría haber algunas dudas y contradicciones según lo que había declarado anteriormente el propio jugador ante el juez. Todo quedó aclarado, según esos documentos, pero el señor Gil-Robles, por el caso, todavía hará más gestiones y solicitará más diligencias. Los abuelos paternos de Roberto Martínez nacieron en Santa Olaja de la Ribera (León); la abuela materna, en Villa Rodrigo, aunque fue inscrita en Villakilambre, y la abuela paterna, en Puerto Marín (Lugo).

Otra de las dudas que tenía el señor Gil-Robles se centraba en la nacionalidad de la madre de Roberto Martínez. En los documentos oficiales figura como argentina, escrito a mano. El jugador madrilista negó lo hubiese escrito él y explicó que se trataba de un error, pues su madre es española, aunque naciese en Argentina.

### EN BUSCA DE NUEVA FALSEDAD

En una palabra, lo que intenta el señor Gil-Robles es comprobar la existencia de algún

error en los documentos de los abuelos, los padres y en los propios del jugador madrilista. Después llegaría el momento de saber si se trata de un simple error o una falsedad intencionada, y en este último caso descubrir su autor. Los pasos del abogado de los equipos vascos, por tanto, son claros. Podría haber falsedad intencionada en estos nuevos documentos, con las consecuencias y penas que tal acción llevaría consigo, tanto en el aspecto jurídico como también en el deportivo.

Para el señor Gil-Robles apenas son pruebas claras los pasaportes españoles de los padres de Roberto Martínez, expedidos el pasado 3 de junio expresamente para trasladarse a nuestro país, donde residen precisamente desde esa fecha. Por lo que se ve, antes no habían tenido necesidad de ellos, ni habían venido a España, aunque su hijo llevase aquí residiendo unos cuantos años, primero en Barcelona y después en Madrid. «Sí, sí; pueden estar en regla, pero habrá que ver los expedientes de dichos pasaportes», comentó el señor Gil-Robles.

### CARACTERÍSTICAS ESPECIALES

De todos modos, como hemos indicado anteriormente y según nos aseguró don José María Gil-Robles, todavía hay bastantes diligencias por realizarse y, a través del correspondiente Juzgado, se han solicitado determinados documentos, todo ello referido a Roberto Martínez. Su caso casi podríamos decir que se ha iniciado ahora, después de que el señor Gil-Robles lo tuviera olvidado durante varios meses en la mesa de su despacho.

Y es que el caso de Roberto Martínez reviste caracteres especiales si tenemos en cuenta los de los demás jugadores implicados en este «affaire». El jugador madrilista es el único que tiene ascendencia española de los que en su día fueron denunciados por los equipos vascos. Pero esa ascendencia no está demasiado clara si Roberto Martínez llegó a perderla así como la forma de recuperarla.

J. J. PARADINAS



## EL ULTIMO ORIUNDO

Los italianos, frustrados todavía por la no apertura de sus fronteras a los tan añorados futbolistas extranjeros, han iniciado una campaña, «made in Italy», en plan burlón, para reflejar lo cómico de la situación. Hartos de ver a los mismos de siempre y a oriundos que llegan y no cuajan, nos presentan al último modelo de oriundo barato y goleador para cualquier equipo de Primera. Aseguran que con este individuo procedente de las espesas selvas del Mato Grosso no hacen falta los Keegan, Cruyff ni Müller.

Lo malo es que la situación económica del país no está para cachondeos y mientras el Presidente del Gobierno, Julio Andreotti, hace votos para ajustarse el cinturón, los clubs se gastan cifras desorbitadas para comprar jugadores nacionales. ¿Qué no pagarían por una figura europea?



## HAVELANGE Y ARGENTINA

Que Joao Havelange quiere estar a buenas con los argentinos, y que hace todo lo posible para que el Mundial '78 se dispute con toda normalidad en el país gaúcho, está clarísimo. Al margen de sus visitas y de sus buenos deseos, ha nombrado al doctor Alfredo Cantillo, directivo argentino, como integrante de la Comisión Técnica de la FIFA, lo que supone un hecho sin precedentes en la historia del fútbol argentino. La designación lo hizo Havelange el pasado mes de octubre en la asamblea de Praga. Hasta la fecha, los argentinos representantes en el máximo organismo del fútbol mundial lo habían sido a propuesta de la propia Federación argentina, pero jamás a petición del presidente de FIFA.

## PELE DEBUTA COMO ENTRENADOR

El próximo día 1 de diciembre, Pelé volverá a Maracanã, no como jugador, sino para sentarse en el banquillo de la selección nacional carioca, de la que se ha convertido en segundo entrenador y primer ayudante de Oswaldo Brandão. Se asegura que habrá una entrada de gala para ver a los tricampeones enfrentarse a la selección de la URSS en el primer choque preparatorio de la larga serie de amistosos que tienen programados de aquí hasta el Mundial.

Después de este partido, los brasileños no jugarán ninguno más hasta últimos de enero, y mientras tanto la «Perla negra» combinará su actual ocupación con algún amistoso que piensa jugar con el Cosmos de fútbol sala. Uno podría ser en Moscú. En la fotografía de Alguersuari, «O Rei» aparece con la cantante francesa Mireille Mathieu en los prolegómenos del encuentro disputado por el Cosmos en París hace unas semanas.



Por SERGIO GIL



## ANN 43

Ann O'Brien, Renée Delahaye y Ghislaine Souef son las tres piezas clave del equipo femenino del Rennes, Francia. Hasta el momento, la práctica por mujeres del fútbol no había surtido demasiados efectos en la mayoría de países; sin embargo, en Francia está alcanzando singular relevancia. En la actualidad existen cuatrocientos clubs y el número de licencias supera las seis mil. El Rennes, conducido por estas tres estrellas, se proclamó campeón nacional y surgieron las protestas por la actuación en sus filas de Ann, la primera de la izquierda, que es extranjera, irlandesa, para más señas. Pero los directivos del equipo se cuidarán muy bien de que todo se solucione y de que su estrella juegue con todas las de la ley, aunque ésta haya que hacerla nueva. Una chica que cumple un 43 no es normal...

## LOS PROBLEMAS DE LA PUBLICIDAD

Los equipos de cuatro países (Alemania, Francia, Bélgica y Suiza) llevan publicidad en las camisetas de sus jugadores. Otros países, como Luxemburgo, se están uniendo a esta idea de hombre-anuncio, pero los más comienzan a tener serios problemas con las cadenas de televisión. En Suiza no se televisará un partido en el que los jugadores lleven publicidad en sus camisetas, ya que los dirigentes de la SBC estiman que si determinada marca quiere hacer publicidad en un estadio lo puede hacer tranquilamente en las camisetas de los jugadores, pero que si todo el país ha de ver esa publicidad por televisión es justo que se le pague a ésta sus derechos.

No solamente el fútbol se ha visto afectado con la medida, sino que hasta la fecha se han acabado las retransmisiones de hockey hielo y baloncesto, que también llevan publicidad sus jugadores.

## LA PRENSA EN EL MUNDIAL

El Mundial ocupa desde hace ya algunos meses páginas aparte en la prensa argentina. El entusiasmo puesto en el país sudamericano es capaz de todo, y el que el acontecimiento fuera declarado de interés nacional es la mejor prueba de todo lo que se está esforzando el país hermano por sacar adelante un Mundial al que se le han puesto y se le siguen poniendo muchísimos peros por cuestiones extradeportivas. Nuestros colegas del «Gráfico» nos sirven uno de los puntos de la organización que más interés pueden tener para la prensa extranjera: El acondicionamiento de los estadios para los enviados especiales.

| COMODIDADES PERIODISTAS                        | ESTADIOS NUEVOS |         |         |       |       | ESTADIOS A REFORMAR |  |
|------------------------------------------------|-----------------|---------|---------|-------|-------|---------------------|--|
|                                                | Mar del Plata   | Córdoba | Mendoza | River | Vélez | Rosar.              |  |
| Cabinas comentaristas rad. y TV.               | 75              | 72      | 74      | 150   | 90    | 75                  |  |
| Cabinas cerradas                               | 20              | 19      | 20      | 40    | 20    | 29                  |  |
| Cabinas abiertas                               | 55              | 53      | 54      | 110   | 50    | 55                  |  |
| Pupitres para prensa escrita                   | 700             | 700     | 700     | 1.200 | 400   | 700                 |  |
| Tipo a): con plano de apoyo perm.              | 700             | 700     | 700     | 1.200 | 400   | 700                 |  |
| Tipo b): con plano de apoyo precar.            | —               | —       | —       | 400   | —     | —                   |  |
| Tipo c): platas con reserv.                    | —               | —       | —       | 150   | —     | —                   |  |
| Pupitres con teléfono                          | 105             | 105     | 105     | 180   | 60    | 105                 |  |
| Sala de prensa. Capacidad                      | 250             | 230     | 250     | 800   | 250   | 250                 |  |
| Sala de prensa. Superficie m <sup>2</sup>      | 400             | 400     | 400     | 1.200 | 500   | 500                 |  |
| Sala de comunicaciones. Cabinas                | 40              | 40      | 40      | 60    | 30    | 40                  |  |
| Teléfonos públicos (uso restr.)                | 10              | 10      | 10      | 15    | 10    | 10                  |  |
| Teléfonos públicos (uso general)               | 10              | 10      | 10      | 10    | 10    | 10                  |  |
| Superficie sala telefónica (m <sup>2</sup> )   | 230             | 290     | 250     | 350   | 250   | 250                 |  |
| Teléfonos (m <sup>2</sup> )                    | 40              | 40      | 33      | 60    | 40    | 40                  |  |
| Cantidad máquinas                              | 6               | 6       | 6       | 8     | 4     | 6                   |  |
| Cuartos de lavado (m <sup>2</sup> )            | 35              | 25      | (1)     | —     | —     | —                   |  |
| Télex (m <sup>2</sup> )                        | 300             | 275     | 300     | 450   | 300   | 300                 |  |
| Máquinas de télex                              | 16              | 16      | 16      | 20    | 10    | 16                  |  |
| Máquinas perforadoras                          | 24              | 24      | 24      | 40    | 20    | 24                  |  |
| Sanitarios para pers. téc.                     | 15              | 15      | 15      | 20    | 15    | 15                  |  |
| Sala de control técnico (r/TV)                 | 60              | 60      | 60      | 120   | 60    | 60                  |  |
| Sala de atención coord. téc. (m <sup>2</sup> ) | 16              | 16      | 16      | 16    | 16    | 16                  |  |
| Estudio TV produ. (m <sup>2</sup> )            | 70              | 120     | 102     | 50    | 50    | 50                  |  |
| Estudio radio produ. (m <sup>2</sup> )         | 33              | 40      | 102     | 50    | 50    | 50                  |  |
| Sala técnica de radio y TV (m <sup>2</sup> )   | 53              | 35      | 20      | 50    | 50    | 50                  |  |
| Estacionamiento period. (m <sup>2</sup> )      | 2.500           | 2.500   | 2.500   | —     | —     | —                   |  |
| Móviles TV (m <sup>2</sup> ) 5 camiones gr.    | 280             | 280     | 280     | 200   | 200   | 200                 |  |
| Servicios ENTE (vehículos)                     | 220             | 220     | 220     | 400   | 300   | 300                 |  |
| Personal técnico radio, TV                     | 220             | 220     | 220     | 100   | 70    | 70                  |  |
| Comentaristas rad. TV (50 v.)                  | 900             | 900     | 900     | 1.000 | 300   | 500                 |  |
| Plataformas de filmación (u.)                  | 8               | 8       | 8       | 8     | 8     | 8                   |  |

\* En telefoto.

## SELECCION DE EXITOS

### ESTE ES EL REGALO ESPECIAL

A TODOS LOS COMPRADORES DE LIBROS CUYO IMPORTE SEA SUPERIOR A 400 PESETAS RECIBIRAN COMO REGALO DE PROMOCION LA CRUDA Y REALISTA OBRA



#### LA MUJER

por PHILIP RHODES  
Philip Rhodes ha escrito una obra llena de sugestiva penetración sobre las características que singularizan la vida de la mujer, vista ésta no sólo en función de su diferenciado sexo, sino también de sus condicionamientos psíquico-emocionales.

256 páginas.  
Encuadernado en rústica.

Cargamos 45 ptas. por gastos de envío.

## EDITORIALES

### LA CIENCIA DEL EXTERMINIO



El mundo dantesco de los campos de concentración nazis se proyecta desde estas páginas con un fulgor siniestro. Los más refinados y brutales métodos de tortura, las humillaciones, más degradantes, el colapso más insoportable, la muerte planeando con sus alas siniestras sobre los indefensos prisioneros, aparecen en esta obra como en una película intermitente. La descripción de los inventos nazis, con toda su secuela de sadismo, todavía produce una insoportable repugnancia, y la lectura de este libro despierta con toda nitidez el recuerdo de aquella demoníaca atmósfera y de los terribles atropellos cometidos por el nazismo.

320 págs. Encuadernado en rústica.  
Tamaño 205 x 150 mm.

450 PTAS.



Argentina '78

# EL MUNDIAL, EN MANOS DE LOS MILITARES

Los múltiples problemas del Mundial Argentina '78 parecen ir encontrando una lenta y progresiva solución. Que el Gobierno de la República Argentina haya tomado las riendas de la organización a través de un Comité conocido por Ente Autárquico se adivina como un síntoma de solvencia. Que en cada una de las parcelas de ese organigrama figure un militar argentino corrobora que el éxito del Mundial se considera como algo inherente al prestigio nacional. La luz verde de la esperanza se ha encendido para la gran cita futbolística de 1978. Nuestros colegas de "El Gráfico", de Buenos Aires, nos han remitido el siguiente artículo, a propósito de la discutida organización, recogiendo las opiniones de sus actuales y nuevos responsables.

## UN "ENTE AUTARQUICO" HA PUESTO EN MARCHA LA ORGANIZACION.

**E**STADIOS que se levantan... Remodelaciones que se ponen en marcha... Y, sobre todo, la creación de un ente autárquico Mundial 78, entidad oficial que va a afrontar la responsabilidad de conducir y asegurar la infraestructura del Campeonato Mundial de Fútbol, parecen dar hoy un margen de fiabilidad a una organización puesta en entredicho casi desde el mismo día en que Argentina fue designada como sede de la gran cita de 1978.

La AFA (Asociación Fútbol Argentino) mantiene la supervisión de los aspectos relacionados con la faz deportiva, selección nacional, designación de jueces, etcétera... Después de sucesivos problemas, los trabajos previos empiezan a cobrar el ritmo necesario. Cada estadio de las subsees empieza a tomar forma, aunque todavía falta bastante para considerar las tareas concluidas. Mendoza, Córdoba y Mar del Plata parecieron, en su momento, un serio desafío al Mundial argentino. "Vamos a estructurar toda la tarea

mediante un organigrama. Este es un trabajo de equipo en el que lo importante es que todo marche bien y coordinado. El trabajar con un plazo fijo, inamovible, obliga a que todas las tareas deben realizarse armónicamente. El que vea este organigrama deberá entender, de inmediato, la marcha global de las obras", son palabras de Comodoro M. Luciani, gerente del planeamiento y control de gestión del Ente Autárquico Mundial 78.

"Nuestro objetivo es captar recursos, mediante el análisis y la programación para licitar privada y públicamente. Ahora mismo estamos planificando todo para aumentar los ingresos. Planificamos ambiciosamente y no con límites. Lo explotable (emblema, mascota, anagrama, publicidad integral, acuñación de monedas y medallas, sellos) está en marcha. No hay que confundir las obras de los estadios con la organización. Está en estudio el diseño de las entradas... Al Mundial asistirá la masa de gente que garantiza un comportamiento correcto. Mantendremos el control sobre la venta de

las entradas, que serán nominales. La máquina computadora permitirá descifrar el número de entradas que compre cada uno. Se ha estudiado fijar un precio equivalente en dólares", ha manifestado el coronel Hugo Moldero, gerente de Comercialización.

"Esta gerencia abarca los aspectos de seguridad, a las personas y a la infraestructura. Las Fuerzas Armadas jugarán un papel importante en nuestra área. El precedente de los Juegos Olímpicos de Montreal lo tenemos muy presente", declaró por su parte el coronel Walter Rogalli, gerente de Asuntos Generales.

"Todo lo relativo a la construcción de los estadios (Córdoba, Mendoza, Mar del Plata) y a la remodelación del de River Plate, Vélez Sarsfield y Rosario Central está bajo nuestra órbita. También la infraestructura urbana de servicios correspondiente a esas obras. A tal efecto se han firmado contratos con Entel, Agua y Energía y otras empresas, todas ellas estatales. Se centralizarán los trabajos a través de ellos. La TV está controlada por la

### REVELACION SEXUAL

William G. Foster

Libro que describe audazmente, con tanto conocimiento como desenvoltura, las nuevas técnicas destinadas a proporcionar a la pareja humana todo el placer que se deriva de la unión sexual, en no pocas ocasiones obstaculizada por una serie de trabas, convencionalismos y prejuicios que el mundo moderno tiende a expulsar.

Extracto del índice:

El oscuro mundo del homosexualismo - Los placeres solitarios - La mujer y sus tonos eróticos - La unión sexual - Técnicas modernas de acoplamiento sexual - La excitación sexual en la mujer - etc., etc.

Tamaño 130 x 195 mm.  
Encuadernado en rústica con cubierta plastificada a todo color.

250 PTAS.



### EROTISMO NEGRO

James Howard

La vida amorosa de los pueblos africanos ha sido relatada en esta obra con un gran impacto de realidad.

La única obra editada en España que trata del tema con documentación y una libertad que le permitirá y consagra entusiasmo. Descubre el profundo abismo que separa a los negros de los blancos en sus relaciones sexuales. Conoce sus costumbres, la manera de comportarse sexualmente, sus devociones y todo un sin par mosaico cargado de crítica cruda.

Profusamente ilustrada en negro y color.  
256 páginas.  
Tamaño 155 x 225 mm.  
Encuadernado en simil piel con estampaciones en oro fino.  
Impreso en papel couché.

800 PTAS.



### MONSTRUOS DEL SEXO

F. Laugé

Con un gran estilo de reportaje periodístico, el autor nos adentra en las intimidades sexuales y crímenes de monstruos que hicieron estremecer a la humanidad, como El estrangulador de Boston asesinado por sus compañeros de prisión por considerarle indigno de estar con ellos) y el abominable John Reginald Christie, el sádico impotente de Londres.

Tamaño 145 x 215 mm.  
Encuadernado en tela con sobrecubierta plastificada. Con ilustraciones.

375 PTAS.



### BELLE DE JOUR

Joseph Kessel

UNA GRAN OBRA DE LA LITERATURA ACTUAL LLEVADA CON GRAN ÉXITO AL CINE!

La dramática aventura de una mujer casada que, insatisfecha, decide entregarse a una vida "licenciosa", conservando, sin embargo, las apariencias de una mujer respetable. La película de Luis Buñuel, basada en esta novela, obtuvo el máximo galardón en el Festival de Venecia 1967.

192 páginas.  
Encuadernado en rústica.  
Tamaño 135 x 205 mm.

300 PTAS.

## MYRVI

Apartado de Correos 24.109 Barcelona.

POR FAVOR RELENTE EL CUENTON DE SUS MARAVILLAS

Sírvanse mandarme las obras al pie indicadas a reembolso de su importe. En el bien entendido de que, si no quedase satisfecho de la compra, podrá devolverlas en el plazo de tres días a partir de su recepción y Vdes. me reintegrarán el dinero pagado.

TITULOS

NOMBRE Y APELLIDOS  
DOMICILIO  
POBLACION

PROVINCIA

LOS PEDIDOS QUE NOS CURSEN ANTES DE DIEZ DIAS RECIBIRAN ADEMAS UN OBSEQUIO SORPRESA

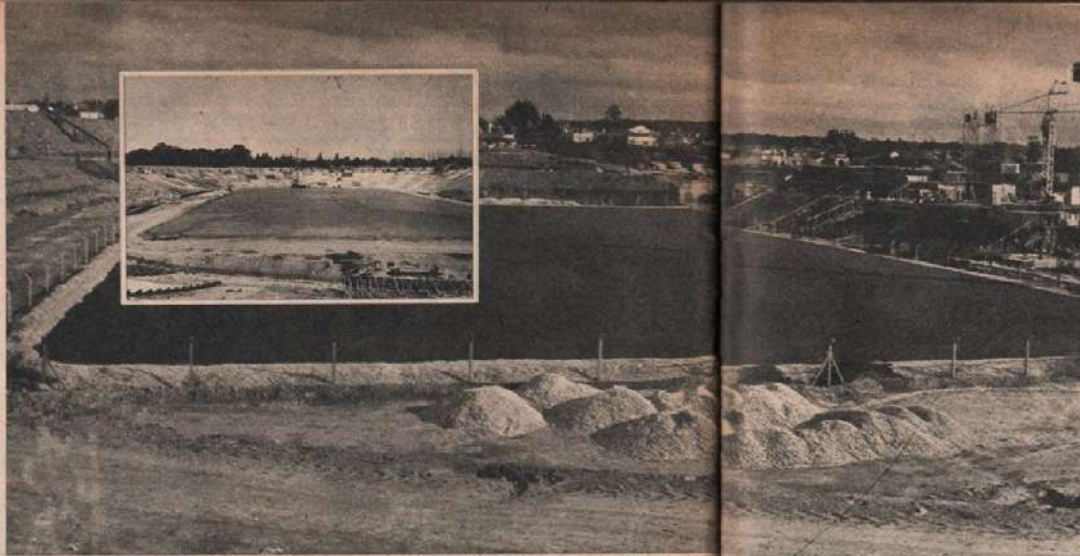
FIRMA

201



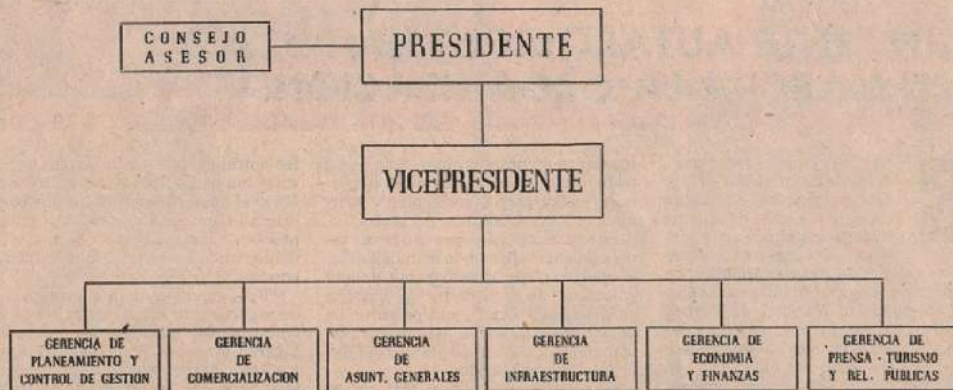
compañía Argentina 78-TV, que tiene autonomía completa"; son las manifestaciones del capitán de Navío Norman Azcoitia, gerente de Infraestructura.

"Estos son los puntos programáticos del Ente Autárquico que hará realidad el Mundial. En Córdoba todas las subseles lo han aprobado. El dinero para ponerlo en marcha está aprobado en el presupuesto con fecha de octubre de 1975. La promoción a nivel mundial se hará mediante las casas argentinas..., Embajadas y Consulados. Con respecto a las informaciones que menosprecian a la Argentina, no vamos a poner oficinas para entrar en la polémica con el mundo entero. Nuestra respuesta será hacer un buen Mundial. En cuanto al plano turístico, necesitamos ampliar nuestra capacidad hotelera global, estamos realizando



Los estadios de Mendoza y Mar del Plata, futuras subseles del Mundial, marchan algo rezagados sobre el plan previsto, pero el césped y las obras de los graderios son sinónimo de esperanza.

## ENTE AUTARQUICO MUNDIAL 78



## ENTRADAS NOMINALES POR COMPUTADORA Y SEVERAS MEDIDAS DE SEGURIDAD.

do un amplio estudio del transporte, por ejemplo, para colocar trenes extras cómodos y con todos los servicios necesarios a los lugares de turismo que no entran en las subseles, que es el caso de las Cataratas del Iguazú y Bariloche.

"La llegada masiva de turistas tiene en nuestros planes dos etapas bien definidas: una previa, en la que los turistas viajen a la Argentina con tiempo para recorrerla antes del Mundial. Se tratará de que vengan todos aquellos que podamos bien servir. Una vez clasificados los finalistas, tendremos seis meses para analizar la planificación de los movimientos migratorios dentro de Argentina. La nuestra es una planificación dinámica en función de distintas normativas. El Ente es el instrumento legal con el que el Estado argentino dota al Mundial de 1978 de las obras y los recursos necesarios para su organización... El Ente no tiene nada que ver con lo deportivo", declaró el doctor Rodolfo Jorge de Lorenzo, gerente de Prensa, Turismo y Relaciones Públicas, en rueda de prensa.

Las voces más autorizadas en cada uno de los distintos aspectos del Campeonato Mundial de 1978 han expresado su verdad, una verdad indiscutible y absoluta: Ya no hay por qué no creer en el Mundial argentino.

## •biblioteca EROTICA

### EROS BLANCO 1

Carlos de Arce



Por primera vez y sin tabúes ni censura, todo lo referente al sexo en Occidente, desde el primitivismo de nuestros antepasados hasta las nuevas técnicas sexuales más refinadas de los países nórdicos. De esta obra ha dicho un gran crítico: "Es un libro muy necesario, ya que por fin se dice lo que nunca se había podido publicar sobre sexualidad". TODO ELLO ACOMPAÑADO DE NUMEROSAS FOTOGRAFÍAS EN COLOR Y BLANCO Y NEGRO DE HERMOSOS DESNUDOS FEMENINOS. Extracto del índice: La transgresión erótica; El alegre mundo dominicano; La dulzura del pecado; El desnudo y el libertinaje; Los sueños "eróticos"; El sexo de la mujer; El culto a los senos; El eros homosexual, etc. 300 pags.

### EROS NEGRO

Boris de Rachewitz



El único y verdadero EROS NEGRO y a su AUTENTICO PRECIO: 690 Ptas.

La maravillosa historia del Sexo en el mundo negro, sus espuriantes TÉCNICAS SEXUALES, sus ritos y preparaciones EROTICAS, sus danzas del amor, sus "especiales" noches de bodas, sus perversiones, sus TABÚES, narrados por el hombre que más conoce el mundo africano y su vida sexual: Boris de Rachewitz. TODO ELLO ACOMPAÑADO DE LAS MÁS BELLAS FOTOGRAFÍAS EN BLANCO Y NEGRO Y COLOR DE HERMOSOS DESNUDOS.

Extracto del índice: La primera adolescencia. Circuncisión. Iniciaciones puberales femeninas. Matrimonio y partida de la esposa. Consumación del matrimonio. Hospitalidad sexual. Adulterio. Prostitución. Desviaciones sexuales, etc.



### AMOR Y SEXUALIDAD 3

Paul Reader

Un ensayo interesante que le abrirá los ojos de las posibilidades reales de obtener placer sexual. Un libro ameno, cuidado, bien documentado, que Ud. no puede dejarse de leer.

Índice: El goce sexual. El amor y la ternura. La conducta amorosa. El amor sexual. El encanto de los sentidos. El beso. El juego amoroso. Posiciones para el coito. El "coitus interruptus". El método Karezza. La noche de bodas, etc. 223 pags. 200 ptas.



### DESDE EL CENTRO DE LA CAMA

Evelyn C. Gutman

De esta obra ha dicho un gran crítico: "Es la novela de la libertad, el sexo y la revolución". El encuentro impetuoso de dos jóvenes que en el marco del Mayo Francés, juntaron sus dos amores refugiándose en la seguridad del "sexo libre". 250 ptas.



### GRATIS

Ud. recibirá GRATIS el libro ALEJANDRO MAGNO, si su compra es superior a 500 ptas.

### ATENCION

Si Ud. elige los 4 libros de la BIBLIOTECA EROTICA los recibirá al precio REDUCIDO de 1.699 ptas., además del libro obsequio.

pedidos: CLUB DEL LIBRO, S. A. - Vía Layetana, 180 - Barcelona-9

Sírvame mandar por correo certificado las obras al pte indicadas, corriendo de mi cuenta los gastos de envío, pudiendo antes de abonarlo consultar de ante el cartero el contenido, por si no fuera de mi agrado.

TITULOS \_\_\_\_\_  
NOMBRE Y APELLIDOS \_\_\_\_\_ FIRMA \_\_\_\_\_  
DOMICILIO \_\_\_\_\_  
POBLACION \_\_\_\_\_ PROVINCIA \_\_\_\_\_

# juguete roto

## EL TRISTE DRAMA DE BALLESTER

### A LOS TREINTA AÑOS, SU FUTURO ES NEGRISIMO

### ¿DONDE EMPLEAR MEJOR EL DINERO DE LAS QUINIELAS?

Con frecuencia sólo nos ocupamos de la cara brillante y triunfal de los ases del balón. Pero lo cierto es que por cada jugador que logra asegurar su futuro en el deporte, hay diez mil que no consiguen alcanzar el objetivo. Por otro lado, existen aquellos que estaban en el buen camino y en plena juventud la vida les marginó en la cuneta. Son casos que en la mayor parte de las ocasiones no trascienden y constituyen el drama de una familia.

¿Se acuerdan ustedes de Ballester? En efecto, estamos refiriéndonos a aquel lateral contundente y veloz que destacara en el Elche y que fue traspasado al Real Madrid. Fue tres veces internacional Sub-23 y llegó a vestir incluso la camiseta nacional del equipo A. Hoy, a los treinta años, ha dicho adiós al deporte. Una operación truncó su futuro.

A los veintitrés años entró por primera vez en un quirófano y ya no se repondrá jamás. Es, tristemente, un "juguete roto". Cuando conocemos a fondo un drama como el presente, es cuando con más fuerza y razón exigimos el dinero de las quinielas para el deporte. ¿Dónde emplear mejor unos dineros que precisamente salen del fútbol?

Ballester necesita ayuda, y DON BALON considera de deportistas el proporcionársela.



Fue en el Elche donde Ballester alcanzó popularidad y cotización.

**H**EMOS hablado recientemente con Francisco Ballester, un futbolista nacido en Xátiva, hace treinta años, y que gozó de fama nacional al ser fichado por todo un Real Madrid.

La carrera de Ballester pareció tomar entonces los derroteros del éxito. No podía aspirar a más. Había entrado en uno de los clubs grandes del fútbol español y del deporte mundial. Un club con fama de pagar bien y de asegurar el futuro de los futbolistas que pertenecen a él. Ballester podía estar tranquilo.

Paradójicamente, a los treinta años, en un futuro que para muchos futbolistas es todavía presente, Francisco Ballester ha tenido que decir adiós al fútbol, y prácticamente todo lo que ganó se le ha ido en medicinas y operaciones.

#### UNA CARRERA METEORICA

Ballester nació en junio de 1946, en Xátiva.

Comienza jugando en el equipo de su ciudad natal, y rápidamente destaca por su clase y su fuerza. "Aquí tenemos una figura del fútbol", dicen en Xátiva. Y, efectivamente, así es.

Se fijan en él otros equipos, entre ellos el Elche, de Primera División, y pasa a enrolarse en sus filas. En el Elche triunfa de nuevo absolutamente, y entonces su nombre ya adquiere relieve nacional. Es una figura, y su nombre suena para los compromisos internacionales de nuestra selección. Debido a su juventud, no obstante, todavía no acude a la selección grande, aunque ha estado en puertas. Se le alinea en la "Sub-21".

## EL QUE FUE JUGADOR DEL ELCHE E INTERNACIONAL DEL REAL MADRID, ABANDONADO

El Barcelona se fija en él, y pretende sus servicios. Pero finalmente, sólo ficha a Asensi. Con Ballester no han llegado a un acuerdo con el club. Se asegura que el jugador ya estaba comprometido con el Real Madrid y, efectivamente, tal cosa se confirma.

#### UNA LESION FORTUITA

Con tanta violencia existente en el fútbol, con tantas entradas fuertes y muchas veces anti-deportivas, Ballester fue a lesionarse de una manera tonta y casual, absolutamente fortuita.

El verano anterior, Ballester se había casado con una joven y bella setabense, Mari Carmen Alonso, montando su domicilio en la capital de España, con los baúles cargados de ilusiones y de fe en el futuro.

Unos meses después, el Real Madrid tiene que ir a jugar a Las Palmas, donde pierde por 2-0. En una jugada sin peligro alguno para su marco, Ballester entra noblemente y con fuerza al balón (sus cualidades más positivas, porque

siempre fue un futbolista honrado y noble en el campo y fuera de él), y el pie se le hunde en la hierba. Ballester se quedó en el césped retorciéndose de dolor.

Viaje a Madrid y diagnóstico de López Quiñez, médico del club: "Rotura de menisco". Ballester siempre guardaría un tristísimo recuerdo de ese médico, que prácticamente destruyó su carrera deportiva.

Se le opera de menisco, y según el doctor que le interviene (López Quiñez, por supuesto), todo ha transcurrido muy bien. Comienza el período de recuperación, y Paco Ballester se eterniza en las consultas de médicos y en las salas de rehabilitación.

Comienza tímidamente a entrenar, pero la pierna no le responde por completo. Un poco cansado de todo ello, se va por su cuenta a Barcelona, a visitarse por el doctor Cabot.

#### LA GUERRA DE LOS DOCTORES

Las visitas se repiten en alguna ocasión más, por consejo del doctor Cabot, y la cosa llega a oídos de la Santa Casa Blanca.

Aquí se acabó el futuro en la entidad para Paco Ballester.

A partir de entonces, poco menos que se le cierran todas las puertas. Le suceden mil y una cosas. Se le niega toda suerte de ayudas.

Paco, después de Barcelona, y por consejo de compañeros del fútbol (entre ellos Di Stéfano) viaja a Lyon, a tratarse con el doctor Trillat. Mejora sensiblemente de su dolencia con el tratamiento de este médico, y en el Real Madrid piensan que el jugador a lo mejor se recupera todavía, por lo que le renuevan un año el contrato, y le ceden al Castilla para que coja el ritmo de la competición.

Termina la temporada en el Castilla, y termina también su contrato con el Real, que no le renueva.

Decide volver a su tierra, y hacer unos cursillos de Educación Física, en Valencia, preparándose para el futuro. Pasa a militar en las filas del Xátiva, y de nuevo la desgracia le persigue.

En un encuentro de competición recibe un balonazo en los testículos, y ha de ser sometido a otra delicada intervención quirúrgica. Resultado: se acabó la temporada, y también su contrato con el Xátiva, que opta por tomar la

solución más fácil y menos comprometida: darle la baja al jugador, incluso pagándole menos que a otros jugadores de la plantilla: sólo 475.000 pesetas.

#### A LOS TREINTA AÑOS, UN "JUGUETE ROTO"

La lesión se la produjo a los veintitrés años.

Hoy tiene treinta años, y es ya un "juguete roto" del fútbol, que ha tenido que dejarlo.

Su vida no es fácil, porque aquel trágico día de médicos y medicinas y aquella larga inactividad, debilitaron bastante su economía.

Hoy día vive con su esposa y su hijo, y la esposa ayuda a la economía familiar (bastante maltrecha) dando clases de Educación Física en un gimnasio.

Recientemente, con ocasión del partido contra el Stal Mielec, en Valencia, dos ex compañeros suyos, Miguel Angel y Pirri, estuvieron visitándole en su ciudad, en Xátiva. Le dieron frases de ánimo. Se prestaron para ayudarlo en lo que quisiera.

Sinceramente, creemos que Paco Ballester necesita una ayuda. Una ayuda del deporte en primer lugar. Y de los aficionados y compañeros, después.

ANGEL ALONSO



El Real Madrid podía ser su meta. Pero una lesión truncó sus ambiciones.



Su último equipo ha sido el Olímpico de Játiva. Aquí comenzó su calvario. 45

# pocos millonarios... y muchos obreros

Con la llegada del frío, la temporada ciclista toca a su fin. Atrás quedaron miles de kilómetros, cientos de pruebas y media docena de carreras importantes. Ahora es tiempo de recobrar fuerzas y de amarrar un buen contrato de cara a la próxima temporada. También es el momento oportuno para echar la mirada atrás y hacer balance del rendimiento de nuestros ciclistas a tenor de su cotización económica. En este sentido no cabe duda que la gran decepción se ha llamado un año más (ver DON BALON número 57) Luis Ocaña. El conense, con una trayectoria que pone a la luz que su cuerda se acaba, ha arrastrado tras de sí al equipo Super-Ser. Sus patronos, cansados de gastar un dinero que publicitariamente no les era rentable, decidieron disolver el equipo profesional. Por su parte, el Kas, una temporada más, ha sido el conjunto más regular y el que ha sumado más victorias a su amplio y envidiable palmarés. De cara a la próxima campaña, Tekla ha reforzado considerablemente sus efectivos y falta por ver si sale un «valiente» capaz de patrocinar un cuarto equipo. Ciclistas con el cartelito de parados, no faltan.

## SUPER-SER: OCAÑA, MILLONARIO



Tamames, sucesor de Ocaña como jefe de filas.

El equipo pamplonés ha invertido unos treinta y cinco millones de pesetas. La ficha más alta ha sido la de Luis Ocaña, con cinco millones y medio por temporada, seguido de Agustín Tamames, con 1.800.000. Hay que hacer constar que tanto Ocaña como Tamames han recibido una cantidad, ya englobada en las cifras mencionadas, de la firma de bicicletas vizcaína Zeus, por hacer publicidad de su marca. Luis Ocaña es, tras Merckx, el corredor que más alto contrato tiene.

A estas cifras hay que sumar las que se perciben en concepto de hijos de salida, en determinadas pruebas, premios ganados y criteriums. En Super-Ser, los hijos de salida los negociaba su director en beneficio del corredor. Así, Ocaña percibió medio millón de pesetas por correr la Vuelta a España y doscientas cincuenta mil por participar en la «Volta». En la Semana Catalana tenía un hijo de trescientas mil pesetas, que no llegó a percibir por la bronquitis que sufrió en la París-Niza y que le impidió tomar la salida en la prueba catalana. Ocaña percibe hijo de salida en todas las pruebas que corre en España y en el extranjero. Daniel Dussot, su «manager», le ofreció cerca de cincuenta contratos con un mínimo de cien mil pesetas en cada uno. Su palmarés, el mejor español de todos los tiempos, ha avalado esa cotización.

## TEKA: AGOSTINHO Y AJA, LOS MEJOR PAGADOS

El G. D. Tekla, que comenzó sus actividades en el campo profesional esta temporada que finaliza, invirtió en su equipo catorce millones de pesetas. Cifra que se incrementará a veintitrés para el próximo ejercicio.

Gonzalo Aja, con 80.000 pesetas mensuales, y Joaquín Agostinho, con 75.000, han sido los mejor retribuidos. En los «fijos» de salida, que han percibido —prácticamente en la Vuelta y en el Giro, únicamente—, la firma ha distribuido las cifras de una forma racional, aunque el lusitano Agostinho haya percibido las cifras más altas porque su palmarés tiene más cotización de cara a los organizadores.



El español Aja comparte el cent de ganancias con Agostinho en el Tekla.

## LOS SUELDOS DEL CICLISMO ESPAÑOL

### KAS: REPARTO PROPORCIONAL



«Chomín» Perurena, el más popular y mejor recompensado de la plantilla del Kas.

Con sus veintinueve años de experiencia (el equipo profesional más antiguo del continente), Kas tiene una organización espartana. Y gracias a esa organización han conseguido unos resultados deportivo-publicitarios óptimos.

No ha llevado nunca fama de equipo rumboso a la hora de pagar a sus corredores, pero el profesional de la bicicleta sabe que en el equipo vitoriano encuentra estabilidad y, al final de temporada, un buen balance de premios.

En la carretera, el grupo tiene su pequeña «mafia» con Perurena, Vicente López Carril y González Linares, como cabezas visibles. En el aspecto crematístico, «Chomín» Perurena, con 135.000 pesetas mensuales, tiene la más alta nómina.

Kas percibe hijos de salida en la mayoría de pruebas que disputa, aunque naturalmente las cifras más importantes las recibe de Giro y Vuelta. Este «fijo» lo reparten de forma proporcional entre los componentes del equipo, aunque en ocasiones se hagan excepciones para determinado corredor. En concepto de «fijos» de salida y premios, el equipo vitoriano habrá rebasado ampliamente los cuatro millones de pesetas.

### NOVOSTIL- TRANSMALLORCA: «AMATEURS» CON NOMBRE DE PROFESIONALES



Cima, la gran esperanza, un «amateur» mal pagado.

De una formación «amateur» y para cubrir un vacío en el campo profesional, se formó el cuarto grupo profesional, gracias a los buenos oficios de dos mecenas cuyos productos, locales, no tenían razón de ser en una campaña publicitaria a escala nacional.

El presupuesto global, incluida la adquisición de coches, apenas ha sobrepasado los cinco millones de pesetas. Los corredores incluso tenían que aportar sus bicicletas, primer caso que se da en la historia del ciclismo profesional. Ordiales y Plaza, con veinte mil pesetas mensuales, eran los contratos más altos. José Enrique Cima, la gran revelación española, ha cobrado diez mensualidades a razón de dieciocho mil pesetas cada una. En premios han conseguido algo más de trescientas mil pesetas y no han percibido «fijo» de salida alguno. En realidad han sido «amateurs» bajo la denominación de profesionales.

### «AMATEURS»: CEDENA, EL MEJOR PAGADO Y ALFONSEL, EL MAS COTIZADO

En el campo aficionado también puede establecerse un «ranking», que habría de iniciarse con el desembolso de los equipos. Super-Ser ha invertido cuatro millones de pesetas en sus «amateurs»; los vallesoleros de Cipisa, tres millones; Mercury, de Valencia, y Olza, de Bilbao, dos millones, y D. C. Barcelona, 1.800.000 pesetas.

Las cifras más altas las paga Super-Ser. Cedena, con veintidós mil, y Juan José Moral, con veinte mil, son los «amateurs» mejor pagados. Arquimbau, del Mercury; Alfonsel, Cabrero y Fernández Cuevas, del Cipisa, tienen sueldos que oscilan entre las quince y dieciséis mil pesetas.

Los Cipisa, con casi cuatrocientas mil pesetas en premios (corrieron el Tour del Porvenir representando a España), se han llevado la parte del león, y Alfonsel, con su actuación a lo largo de la temporada, ha resultado el ciclista más cotizado, calculándosele unas trescientas mil pesetas las ganancias en sueldos, primas como preolímpico y premios.

## LO QUE COBRAN LOS ASEs

Noventa y siete millones de pesetas han invertido los cuatro grupos profesionales españoles en esta temporada que ha concluido a finales de octubre. Los organizadores de pruebas y clubs —profesionales y amateurs—, casi doscientos.

El cuentacorrentista del ciclismo español desde 1971 continúa siendo Luis Ocaña. Obsérvese que la cifra ingresada por el conquense cuadruplica la del segundo profesional español mejor pagado. Pero no hay otro secreto que Ocaña, con su historial, continúa siendo el único corredor español al que no le faltan criteriums, que en definitiva constituye el filón de oro de cualquier profesional de la bicicleta.

En el ciclismo español, los contrastes son tremendos. Luis Ocaña ha ingresado en su cuenta corriente —dedicada íntegramente a sus negocios de armañac— algo así como cincuenta veces más que José Enrique Cima, el asturiano que se ha convertido en la revelación de la temporada. Pero no podemos marginar que el ciclista —convertido en hombre-anuncio— comienza a ser rentable desde el momento que tiene un palmarés. Y Luis Ocaña, en su declive, lo tiene.

## "HIT PARADE"

Pesetas

|     |                                |            |
|-----|--------------------------------|------------|
| 1.  | Luis Ocaña (Super-Ser)         | 12.000.000 |
| 2.  | Agustín Tamames (Super-Ser)    | 2.500.000  |
| 3.  | Chomin Perurena (Kas)          | 2.000.000  |
| 4.  | Vicente López Carril (Kas)     | 1.800.000  |
| 5.  | Miguel María Lasa (SCIC)       | 1.600.000  |
| 6.  | Francisco Galdós (Kas)         | 1.350.000  |
| 7.  | José Pesarrodona (Kas)         | 1.300.000  |
| 8.  | Pedro Torres (Super-Ser)       | 1.150.000  |
| 9.  | Joaquín Agostino (Tekal)       | 1.100.000  |
| 10. | Gonzalo Aja (Tekal)            | 1.000.000  |
| 11. | Javier Elorriaga (Super-Ser)   | 1.000.000  |
| 12. | Jesús Manzaneque (Super-Ser)   | 1.000.000  |
| 13. | Joseph Fuchs (Super-Ser)       | 950.000    |
| 14. | José Martins (Kas)             | 900.000    |
| 15. | Enrique Martínez Heredia (Kas) | 850.000    |



## SE CERRO EL GRIFO A LOS AMATEURS

La temporada anterior la Federación Española retuvo a Enrique Martínez Heredia y a Ladrón de Guevara. El vencedor de la última "Volta", por su condición de ganador del Tour del Porvenir y campeón mundial militar, percibía de la Nacional una mensualidad de cincuenta mil pesetas y veinticinco mil Ladrón de Guevara.

Esta temporada que acaba de finalizar, los amateurs, pese a estar en año olímpico, no han percibido mensualidad alguna de la Federación.

Los seis hombres preseleccionados por Mendiburu, Alfonso, Ladrón de Guevara, Paulino Martínez, Juan José Moral, Suárez Cuevas y Cedena (únicamente los cuatro primeros fueron a la Olimpiada de Montreal), fueron retenidos por el seleccionador para acudir a cuatro pruebas preparatorias para la Olimpiada. Fueron éstas: la Vuelta a Holanda, Giro de Italia, Guillermo Tell y Circuito de Lasharte, todas ellas pruebas por etapas. La Federación Española subvencionó a cada uno de estos corredores con veinte mil pesetas en cada una de las mencionadas pruebas, para sufragar los premios que hubieran podido lograr en caso de participar en carreras del calendario español. No recibieron compensación alguna por su actuación en la Olimpiada.

En cuanto a los corredores de pista, el mallorquín Caldentey, que fue medalla de plata en los mundiales de medio fondo disputados en Italia, percibió ciento cincuenta mil pesetas por su título de subcampeón del mundo. Cifra que tuvo que compartir con su motorista.



## DOS SELECCIONADORES A PRECIO DE SALDO

Con los cincuenta millones de que dispone la Federación Española de Ciclismo como subvención de la Delegación Nacional, pocas florituras pueden hacerse y, por tal motivo, las remuneraciones que perciben los dos técnicos que tiene la Nacional resultan realmente bajas si se les compara con las que perciben los seleccionadores de otros deportes.

Y hay que hacer constar que tanto Ramón Mendiburu, como seleccionador de ruta, y Guillermo Timoner, como responsable de pista, no tienen premio alguno en el caso de que alguno de los corredores que preparan obtengan un triunfo a escala internacional.

Ramón Mendiburu percibe doce mensualidades a razón de 40.000 pesetas cada una, de las que hay que deducir el 14 por 100 en concepto de utilidades.

La cifra exacta que ha percibido el técnico guipuzcoano al concluir la temporada, con ciento ochenta días fuera de su hogar, asciende a 413.000 pesetas.

Guillermo Timoner, el hexacampeón mundial de medio fondo —record mundial—, percibe una mensualidad de 25.000 pesetas, menos el porcentaje de utilidades, que le han significado 258.000 pesetas.

## La invasión de los CLIPPER Metálic

CLIPPER  
METALIC

CLIPPER,  
el más económico  
de los encendedores  
recargables,  
ahora metálico  
125 Ptas.

## REPLICA

Con el ruego de la publicación de la presente me complace escribir estas líneas en forma de réplica al también lector don Luis Muntañola, de Barcelona, aparecidas el pasado 13 de octubre y cuyo encabezamiento titulaba «Los árbitros contra Camacho».

Con relación al pobrísimo argumento que usted apunta, al romper una lanza en favor del señor Camacho, mucho nos tememos tenga usted también «vínculos» con el citado, o bien esté usted tan en «fuera de juego» que vaya a desconocer un «affaire» que pertenece al dominio público y en el que hay tanta certidumbre y veracidad del hecho como falta de pruebas para poder exhibir públicamente.

Porque ni el señor Plaza jamás se insinuó de manera oficial en favor de ningún color, y por supuesto nunca recibimos consigna alguna sobre el particular —no faltaría más— ni pensamos lo contrario de lo que en su día expusimos **todos los árbitros en general**, es decir, de la expulsión de la Organización de persona «no grata a la misma», ya que por otra parte los demás colegiados no tienen el temor de ir a la calle como el señor Camacho al perder éste una buena «fuente de ingresos».

FRANCISCO CARDOS (Játiva)

## EN TORNO A LAS ALMOHADILLAS

En el número 56 de DON BALON he podido comprobar que se trata de la tema de las almohadillas, que tanto preocupan a los clubs españoles.

Particularmente, creo yo que hay dos soluciones: la primera de ellas es no permitir almohadillas en el campo de fútbol (esta medida me parece un poco exagerada); la segunda, y creo que podría paliar en parte el problema, es hacer pagar por cada almohadilla el doble de su precio, y el ser devueltas al término del encuentro abonarles el 50 por 100, con lo cual el precio de las almohadillas sería el mismo que actualmente rige.

Así la persona irresponsable que tirara la almohadilla al terreno de juego pagaría el doble de lo que vale, y a su vez el club, con el dinero de las personas que han tirado las almohadillas, podría pagar las multas que le impusieran las Federaciones nacionales o internacionales.

En espera de ver publicada mi carta, se despide muy atentamente.

J. A. BARBA (Barcelona)

## COMILONAS DEPORTIVAS

Les escribo para dar una nueva nota negativa al deporte, y concretamente al gaditano; no a los deportistas, sino a los altos mandatos y ejecutivos que se gastan el dinero en sus comilonas. La primera nota negativa atañe al pobre primer equipo de la capital, que tiene que sufrir ante un césped que, como todos los años, se irá a menos, ya que se dan casos de haber en el mismo terreno hasta tres partidos en un mismo día; concretamente, este pasado domingo se celebraron:

BALON-DOS HERMANAS, CADIZ B-ESTEPONA y el correspondiente al Campeonato Nacional de Juveniles.

El segundo punto negativo lo constituyen las demás instalaciones deportivas en general.

En cuanto a instalaciones de campos de fútbol, el complejo de la barriada de La Paz es un auténtico «patatal», y tiene de todo menos de complejo deportivo. En cuanto a otras instalaciones, aparte de las de los colegios, que son privadas, y en las que, salvo dos de unos treinta colegios que habrá en la capital, las demás son una pena, no hay ninguna, excepto el pabellón Fernando Portillo, en el cual, para poder jugar en un equipo, encima hay que pagar todos los meses.

Pero, claro (y aquí está la madre del cordero), si la Federación y la Delegación Nacional de Deportes ayudaran más a las Federaciones regionales o provinciales, se les terminarían los banquetes y las comilonas, y después querrán que salgan muchos Haro, Pirri, Gento, etc., pero si nuestros organismos no se interesan por el futuro deportivo de la nación,

¿QUIEN LO VA A HACER?

EDUARDO G. O. (Cádiz)

## A NUESTROS LECTORES

Rogamos a todos nuestros amables lectores que utilizan esta sección de «Cartas a DON BALON», que en sus misivas indiquen el nombre y dirección completos para poder darles cabida en la misma. No tenemos ningún inconveniente, si así lo hacen constar, de firmar la carta bajo seudónimo.

Confiamos atenderán nuestro ruego, ya que en caso contrario no podremos dar curso a sus cartas. Gracias a todos.

## HISTORIAS PARA NO DORMIR

Con respecto a uno de sus «BALONAZOS» de su último número, concretamente el 57, le agradecería publicar el «affaire» que me sucedió con el ahora **ex secretario técnico del Real Jaén, don Victoriano Reyes Calvo**.

Tengo una gran amistad con un jugador brasileño llamado Tadeu, cliente de mi hotel, jugador del equipo belga de Primera División Waregen, con el que ha sido campeón de Copa en el año 1974, el cual tenía mucho interés en fichar por un club de categoría nacional español. Siendo brasileño, estaba más que harto del clima belga, y suspiraba por una región soleada, a ser posible andaluza.

Pues bien, me puse en contacto con el señor Carrasco, don José María, presidente del Jaén, recién ascendido. Llegamos a un acuerdo en principio, y mandé al jugador para unos partidos de prueba a aquella capital. Jugó dos partidos, realizó un desplazamiento con el equipo a Sevilla para un partido amistoso, sin jugar, ya que debía jugar en Jaén con el primer equipo al día siguiente. Hizo el viaje, según Ruiz Sosa, para ambientarse con el equipo. El muchacho gustó. El público estaba con él. Yo me desplacé expresamente para ver su último partido de prueba. Puedo dar fe que, sin hacer un gran partido, fue el único que dio muestras de buen hacer en la noche en que el Jaén no hizo casi nada a derechas.

Fue el último partido de la temporada en el mes de junio, en homenaje al equipo, contra otro ascendido: el Getafe, gran equipo, por cierto.

Al día siguiente, en la Secretaría del club, en Navas de Tolosa, tuvimos una entrevista. El presidente, el jugador y éste que suscribe. Después de cinco minutos, estábamos de acuerdo. El jugador cobraría por un año 750.000 pesetas. Todo incluido (ficha, sueldo, comisiones) (?). Pongo lo de comisiones porque la primera pregunta que suscitó el señor Carrasco fue si había que pagar comisión a alguien. Cuando le dije que aquello no era una transacción típica del fútbol, sino simplemente un amigo que busca una colocación para su amigo. Faltaba solamente, dijo, la confirmación de la Junta Directiva, que se reunía dentro de tres días. Ante este pequeño inciso, le dije textualmente: «Oye, José María, dime con sinceridad: ¿Estás tú de acuerdo?», y él me dijo rápidamente: «Completamente». «Entonces, no hay más que hablar —le dije yo—. Te llamo el martes a las diez de la noche» (era viernes).

A continuación fuimos a tomar un aperitivo, y allí conocí al señor Reyes. Durante el coqueo, el señor Carrasco le dijo al señor Reyes: «Todo arreglado, lo fichamos». El señor Reyes, sonriendo, dijo: «Estupendo, además es un buen muchacho».

Llegó el martes, el miércoles, nada

de nada. Al fin me decidí por llamarlo. No hubo forma de controlar al señor Carrasco: «Está en Madrid», «Está en el cortijo», «Tiene una visita importante, llame más tarde». Nada. No hubo forma de poder hablar con él. Al final, pude hablar con el señor Reyes, valiéndome de una pequeña estratagema y sin mencionar mi nombre. Cuando se puso al aparato y supo que era yo, me salió con que estaba muy ocupado y que llamara más tarde. Ante mi insistencia en saber qué pasaba, se descolgó con esta frasecita: «Mire, búsquele usted otro equipo al muchacho», y colgó.

Después me enteré que había fichado a dos sudamericanos. Entonces lo comprendí todo: **Con Tadeu no había «comisiones», ni intermediarios. El único que se beneficiaba con su fichaje era el Real Jaén, sus socios, no interesaba.**

Y nada más ya. Me he callado todo esto hasta ahora, con el fin de no perjudicar al Real Jaén. Ahora, sabiendo que este señor ha dimitido, he querido que la afición del Jaén se enterara. Su marcha no hace más que darme la razón.

Le ruego disculpe la longitud de esta carta, pero me parece que el hecho lo merece. Y como le gusta a José María García, hablo claro, sin tapujos. Con personajes verdaderos. Suyo, affmo, y s. s.,

RAMON USART OLIVE (Sabadell)

## EL «TONGO» DE SEGOVIA



Quiero dejar constancia de mi total desacuerdo con el público segoviano por los gritos de «tongo, tongo!» al finalizar el combate Velázquez-Muangsirin. Creo que todos pudimos ver que fue un K. O. aplastante sin vuelta de hoja. Es más, todos estarán de acuerdo en que era un resultado esperado.

Hubiese sido mucha casualidad que una milagrosa campaña salvasse por segunda vez al español del Campeonato, que no del K. O.

¡Señores, por favor! Para un próximo combate, distingan el verdadero «tongo» del que no lo es. Es un hecho que no dice nada a favor de un público que merece mis respetos. Mi suspenso para el público de boxeo de Segovia.

LOURDES SN.  
(San Sebastián)

SUSCRIBASE A **don** **balon** ENVIANDO ESTE CUPON

### TARIFA DE SUSCRIPCION

ESPAÑA: SEIS MESES, 900 PESETAS; UN AÑO, 1.800 PESETAS.

EXTRANJERO: SEIS MESES, 1.150 PESETAS; UN AÑO, 2.300 PESETAS.

SOBRETASA POR ENVIO AEREO: SEIS MESES, 350 PESETAS; UN AÑO, 700 PESETAS.

NOMBRE ..... DIRECCION .....

TELEFONO ..... CIUDAD ..... D. P. ....

PROVINCIA ..... PAIS .....

Marque con una X la forma de pago preferida. ☐ Talón nominativo. ☐ Giro postal. Adjuntar talón o mencionar número de giro postal.

Las suscripciones que nos lleguen durante el mes serán atendidas a partir del primer número del mes siguiente

Dirección:  
**DON BALON**

Rocafort, 241, 5.º 3.ª  
BARCELONA-15  
(España)

# ¿cuál es su equipo favorito?

Ya sea de 1.ª, 2.ª o 3.ª División tenga en su hogar el escudo del equipo de sus amores.

Su afición al fútbol se decanta sin duda alguna hacia un determinado equipo. Y su equipo está simbolizado por un escudo.

El que le ofrecemos —para tenerlo en un lugar destacado de su hogar— está hecho en madera tallada, pintado a mano y montado sobre un plátano barnizado, igualmente de madera. Sus medidas totales son de 27 x 23 cm. Es una pieza que, además de decorativa, hablará de su afición al deporte rey y definirá perfectamente cuáles son sus preferencias.

Pídanos el escudo de su equipo. No importa que milite en 1.ª, 2.ª o 3.ª División. Se lo haremos llegar en muy pocas fechas a su domicilio.

**POR SOLO 590.- PTAS.**  
TENGA EL ESCUDO DE SU EQUIPO FAVORITO.  
HECHO EN MADERA TALLADA Y PINTADO A MANO.



## la mascota de la suerte

Con una altura de 13 cm. y tratada de forma simpática y personalísima, también tenemos la mascota que luce orgullosa el escudo de su equipo preferido, así como los atributos característicos de la ciudad que representa. Es de madera torneada y está decorada a mano. Téngala en su casa o llévala en el coche como distintivo de sus simpáticas futbolísticas.

Cada mascota sólo 250 ptas.

**Sele Club**

RELLENAR Y ENVIAR ESTE COUPON A: SELE CLUB, Caballero, 79.  
Tel. 321 37 33-321 37 41 BARCELONA, 12

Señores:  
Deslizo recibir a la mayor brevedad el artículo que me señalan con una cruz.

☐ Escudo (Ptas. 590.-)

☐ Mascota (Ptas. 250.-)

Su importe, más 60.- ptas. por gastos de envío lo pagará al carrier en el momento de recibir el envío.

MI EQUIPO ES:

Nº:

Problemas:

## ESTRENO MUNDIAL DLE «NEVADA SHOW»



Se ha presentado en Televisión Española uno de los espectáculos más fascinantes en la historia de la publicidad española: «Nevada show»; una serie de seis películas que contienen los episodios más famosos de la historia del «music-hall».

Una producción para FREI-KENET CARTA NEVADA.

## CLUB SLIP

UN «CLUB» INTIMO Y MASCULINO

Han empezado a apuntarse a «Club» los primeros miembros, interesados por su condición de «el europeo masculino».

Cada vez es más evidente que una prenda «interior» no tiene por qué ser una prenda «inferior»; al fin y al cabo es «la piel de nuestra piel», con la ventaja de que la podemos elegir. Por ello «Club» ofrece para quienes eligen —no para quienes se conforman— un «slip» de la más alta calidad de diseño, materias primas y confección, en una amplia gama de colores y modelos. Entre en «Club» y se sentirá cómodo. Estrictamente reservado. Y a la vez elegantemente visible.

## EUGENIO BATURONE CAMPEON DE ESPAÑA DE MONTAÑA 1976



El piloto catalán Eugenio Baturone, de la Escuela Montañi y patrocinado por Bendibérica, se ha proclamado brillante vencedor del Campeonato de España en la especialidad de Montaña, revalidando el título que consiguió en el año 1974 al vencer en el año actual, en las subidas en cuesta a Montserrat. El Pico, Moreu, Jaizquibel, quedando séptimo y primer español clasificado en la prueba internacional de Andorra, tercero y primer español clasificado en el Montseny y logrando tres segundos puestos en Urbasa, Formigal y Puigmajor.

## ¿QUE PRODUCTOS PREFIERE EL AMA DE CASA ESPAÑOLA?

Según la encuesta realizada por la Asociación de Amas de Casa Españolas, en el apartado calzado, la respuesta con amplio margen de votos fue YANKO, por su imagen de marca.

YANKO les da cariñosamente las gracias, a la vez que saluda y felicita a todos los demás LÍDERES EN IMAGEN que han conseguido esta distinción en los diferentes grupos de empresas.

# donpasion 2

COMENTARIO DE LA JORNADA con el boleto a la vista

## BOLETO CASERO

ATLETICO DE MADRID - SEVILLA, TELEVISADO

**1. BESTIS-LAS PALMAS.**—De nuevo vuelve el equipo bético a jugar en casa. El domingo ya dio buena cuenta del líder rojiblanco, con lo que se apuntó su cuarta victoria consecutiva en el Villarreal, donde en cinco partidos sólo ha encajado tres goles. El Las Palmas, como el año pasado, continúa sin puntar fuera de casa, pues perdió en sus cinco salidas, aunque tres de ellas fuera por la mínima. De nueve confrontaciones ganó ocho el Bético por una el conjunto insular. PRONOSTICO: 1.

**2. ELICHE-SANTANDER.**—Al equipo ilicitano le cuesta ganar en su nuevo estadio. Cierzo que hace diez días venció al Betis por 2-0. Pero antes ya empató contra el Burgos y perdió contra Valencia y Atlético de Madrid. En cuanto al Santander, después del tropiezo en su casa frente al Español, reiterar lo que tantas veces ha afirmado, es decir, que es un cuadro endeble en sus desplazamientos, donde recibe muchos goles. Está en baja forma el Racing. Por 5-2 venció el Eliche en la última temporada. PRONOSTICO: 1.

**3. ESPAÑOL-REAL MADRID.**—¿Qué desastre del Real, señor! Empate, y gracias, frente a la Real Sociedad, que dio todo un baño al hexacampeón europeo, diezmo, hay que reconocerlo, en estos momentos por las bayas de Pirri, Del Bosque, Benito, etc. El Español sigue cosechando buenos resultados. Si exceptuamos su amplia derrota frente al Atlético de Madrid, vemos que en los cuatro partidos restantes se apuntó cuatro victorias, sin haber encajado un solo gol. Por último, señalar que el Madrid ganó en Sarriá en los dos ejercicios últimos. PRONOSTICO: 1.

**4. REAL SOCIEDAD-MÁLAGA.**—Hacia mucho tiempo que no veía un fútbol tan excelente como el de la Real en el Bernabéu, donde pudo haber ganado con algo más de tino en el tiro a puerta. Está en juego el cuadro de Irulegui, que ha marcado cinco goles en los dos últimos partidos. El Málaga pinchó en casa frente al Celta, después de ir ganando casi todo el partido. La Real ha empatado en Atocha contra Valencia y Español. El Málaga fuera de casa es ineficaz, pues fue derrotado en cuatro salidas y empató, eso sí, en San Mamés. PRONOSTICO: 1.

**5. CELTA-SALAMANCA.**—Vaya quiniela de «unos» que está saliendo. Porque este partido también tiene tinte casero. Vemos: El Celta apenas si recibe goles en Balaidos. Uno en cinco partidos y eso que ya recibió a los dos equipos de Madrid, más Real Sociedad, Eliche (1-1) y Las Palmas. Pero ganar cuatro de cinco partidos en casa es buena marca. El

Salamanca sigue cada día más burrido. Ha jugado cinco veces fuera de casa y perdió en todas. Se han enfrentado cinco veces y hubo dos victorias locales, dos empates y una victoria salmantina. PRONOSTICO: 1 (X).

**6. VALENCIA-ATHLETIC DE BILBAO.**—El gran partido de Primera. Los dos equipos están en forma. Debería ser televisado, aunque será el Atlético de Madrid-Sevilla. El Valencia, excepto el empate que cedió al Bestis (2-2), ha demostrado su eficacia en el Luis Casanova, pues allí lleva marcados nada menos que quince goles. Por su parte, el Athletic lleva cuatro semanas sin conocer la derrota y ha marcado nueve goles en los tres últimos partidos. El año pasado se registró empate a cero. Y de cuarenta y dos partidos, el Valencia ganó veintiseis. PRONOSTICO: 1-X.

**7. ZARAGOZA-BARCELONA.**—También este partido tiene gran importancia para los dos equipos. El Real Zaragoza sólo ha ganado uno de los cinco partidos más recientes, y eso que en La Romareda ha marcado doce goles; o sea, uno de los equipos más goleadores en su terreno. El Barcelona, únicamente ha perdido un partido de los seis más recientes. Parece que está en forma, aunque Marcel Domingo opina en contrario después del partido de su Burgos en el Camp Nou. Cuatro a cuatro el año pasado. PRONOSTICO: 1-X-2.

**8. BURGOS-HERCULES.**—Tres semanas sin ganar partido lleva el Burgos. Y en El Planío perdió contra Español, cediendo empates a Santander y Bilbao. El horno no está para bollos en Burgos, de ahí que precise ganar ahora a este Hércules ineficaz en sus salidas, pues observen que de cinco salidas perdió cuatro, empató contra el Barça, pero en esos cinco encuentros sólo marcó un gol. Además, el domingo empató en casa contra el Sevilla. Han jugado en Burgos dos veces, con una victoria para cada uno. PRONOSTICO: 1 (X).

**9. ATLETICO DE MADRID-SEVILLA.**—Segunda salida consecutiva del Sevilla, después del buen punto conseguido en Alicante, donde iba como perdedor. De cualquier forma, el cuadro hispalense no se ha apuntado la victoria en los tres partidos más recientes. Puntar en el Manzanares go es empresa fácil, aunque el Hércules estuvo a punto de conseguirlo hace diez días. Pero lo cierto es que el Atlético ha jugado en casa cinco veces y venció en todas. PRONOSTICO: 1.

**10. TARRASA-GIJÓN.**—Cuatro semanas triunfales lleva el Tarrasa. Ahí es nada ganar en Getafe. Pero quizá lo más significativo sea que

los egarenses no han encajado ni un gol en esas cuatro últimas jornadas. Formidable defensa actualmente. El Gijón liquidó con brillantez su partido contra el Calvo Sotelo, que es un buen equipo. Eso significa que los dos conjuntos están en forma espléndida y puede ganar cualquiera. PRONOSTICO: 1-X-2.

**11. LEVANTE-ALAVÉS.**—El primero ganó en Valladolid; perdió en casa el segundo. O sea, que el Alavés, después de sus últimos pinitos, vuelve a caer en zona negra. El Levante no las goza en su terreno, pues empató allí contra Cádiz y Calvo Sotelo; perdió contra el Jado, pero ganó al Pontevedra y Tenerife. Parece más en forma el cuadro levantino, que sale, lógicamente, como favorito. Han jugado solamente una vez y ganó el Levante por 2-1. Fue en la temporada 1941-42. PRONOSTICO: 1.

**12. PONTEVEDRA-VALLADOLID.**—Los dos perdieron el domingo. Pero mientras los gallegos lo hicieron, y por la mínima, en Jado, el Real Valladolid caía sorprendentemente derrotado en su propio estadio. Y un dato: el Pontevedra ha empatado los cuatro últimos partidos jugados en casa, es decir, que sólo ganó al Oviedo en el primer partido. Pasado, pues, parece campo gale. El Valladolid flojea en sus salidas, pues perdió cuatro de cinco salidas y sólo logró empatar en Getafe. PRONOSTICO: 1 (X).

**13. CÁDIZ-GRANADA.**—Sigue mal el Granada, al menos si nos atenemos a ese empate que cedió al Castellón y a que sólo ha ganado un partido de los ocho más recientes. El Cádiz es fortísimo en casa. Perdió un punto frente al Pontevedra, pero ganó al Córdoba, Oviedo, Rayo y Huelva. El Cádiz siempre marca en casa, como mínimo, dos goles. Mal asunto para el Granada, equipo este, por otro lado, que contabiliza dos goles en sus cuatro últimos encuentros. Se han enfrentado diez veces. Ganó de ellas siete el Cádiz, dos el Granada y un empate. PRONOSTICO: 1.

**14. RAYO-TENERIFE.**—También el Rayo es todo un vallador en su nuevo Valdeca, pues vean que allí sólo ha encajado un gol en cinco partidos, que ha ganado de ellos cuatro y que únicamente el Coruña consiguió el empate a cero. El Tenerife se rehace, después de su victoria sobre el Cádiz. Fuera de su casa ganó al San Andrés, empató en Riazor y perdió ante Tarrasa, Levante y Castellón. En esos tres partidos, el Tenerife encajó nada menos que diez goles, por uno a favor. De nueve encuentros contra el Rayo, los insulares perdieron siete, por un empate y una victoria. PRONOSTICO: 1.

## RESULTADOS DE LOS QUINCE ÚLTIMOS AÑOS

| PARTIDOS DE LA QUINIELA       | 61/62         | 62/63       | 63/64       | 64/65       | 65/66 | 66/67 | 67/68 | 68/69 | 69/70 | 70/71 | 71/72 | 72/73 | 73/74 | 74/75 | 75/76 | J  | G  | E  | P  |
|-------------------------------|---------------|-------------|-------------|-------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|----|----|----|----|
| 1. BETIS-LAS PALMAS.....1     | *             | *           | *           | 2/0         | 1/0   | *     | 4/2   | *     | *     | 2/1   | 0/2   | *     | 1/0   | 1/0   | *     | 9  | 8  | 0  | 1  |
| 2. ELCHE-SANTANDER.....1      | 2/1           | *           | *           | *           | *     | *     | *     | *     | 3/0   | 1/1   | 0/0   | *     | 6     | 6     | 2     | 2  | 0  | 0  |    |
| 3. ESPAÑOL-R. MADRID.....2    | 1/1           | *           | 1/0         | 1/2         | 1/1   | 2/3   | 0/2   | 1/1   | *     | 0/3   | 0/0   | 1/0   | 1/0   | 0/2   | 0/1   | 43 | 19 | 12 | 12 |
| 4. R. SOCIEDAD-MÁLAGA.....1   | *             | *           | *           | *           | *     | 0/0   | 1/0   | *     | 1/2   | 1/0   | 1/1   | 1/1   | 2/0   | *     | *     | 13 | 8  | 4  | 1  |
| 5. CELTA-SALAMANCA.....1      | 4/2           | 0/1         | 1/1         | *           | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | 2/0   | *     | *     | 5  | 2  | 2  | 1  |
| 6. VALENCIA-ATH. BILBAO.....X | 2/2           | 2/0         | 2/1         | 2/0         | 1/1   | 1/0   | 3/3   | 5/1   | 1/0   | 4/0   | 2/0   | 4/1   | 0/1   | 3/0   | 0/0   | 42 | 26 | 10 | 6  |
| 7. ZARAGOZA-BARCELONA.....X   | 3/2           | 2/1         | 2/0         | 2/0         | 0/0   | 0/1   | 3/2   | 0/0   | 2/1   | 1/2   | *     | 0/2   | 2/2   | 2/1   | 0/4   | 24 | 12 | 7  | 5  |
| 8. BURGOS-HERCULES.....2      | *             | *           | *           | *           | *     | *     | *     | *     | 1/0   | *     | *     | 1/2   | *     | *     | *     | 2  | 1  | 0  | 1  |
| 9. ATL. MADRID-SEVILLA.....1  | 4/0           | 2/0         | 1/1         | 3/1         | 6/1   | 3/0   | 3/3   | *     | 1/0   | 4/1   | 0/2   | *     | *     | 1/0   | 39    | 25 | 8  | 6  |    |
| 10. TARRASA-GIJÓN.....1       | 1955/56 (5/2) | 56/57 (1/3) | 59/60 (3/3) | 60/61 (2/0) | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | 4  | 2  | 1  | 2  |
| 11. LEVANTE-ALAVES.....1      | 1941/42 (4/2) | *           | *           | *           | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | 1  | 1  | 0  | 0  |
| 12. PONTEVEDRA-VALLADOLID.1   | 1/2           | *           | 1/2         | *           | *     | *     | *     | *     | *     | 2/2   | 3/0   | *     | *     | *     | *     | 4  | 1  | 1  | 2  |
| 13. CÁDIZ-GRANADA.....1       | 2/1           | 3/1         | 2/1         | 0/2         | 3/1   | 1/0   | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | 10 | 7  | 1  | 2  |
| 14. RAYO-TENERIFE.....1       | *             | *           | *           | 3/1         | 2/0   | *     | *     | *     | *     | 0/0   | 2/0   | 3/0   | 3/0   | 2/3   | *     | 9  | 7  | 1  | 1  |

Los signos que aparecen después de cada partido son los registrados en la última confrontación.

SANTIAGO BERNABEU

Real Madrid, 2;

Jensen (7') y Roberto Martínez (81').

R. Sociedad, 2

Idigoras (42') y Satristequi (90').

ARBITRO: Sánchez Arminio (5). Cántabro.

INCIDENCIAS: Unos quince mil espectadores que aprovecharon una fría noche. Partido televisado. Terreno de juego en buenas condiciones. El marcador electrónico no acertó en los autores de los goles de la final Socialista. Tarjetas amarillas a Arconada, Olazola y Idigoras, por protestar, y a Uribe, por una entrada dura a un contrario.

REAL MADRID: Miguel Ángel (5); Uribe (5). Sol (5). Camacho (s. c.). Rubián (4); Vitoria (4). Breitner (4); Velázquez (4); Jensen (6); Santillana (3) y Roberto Martínez (4). Sustituciones: San José (4) por Camacho (33') y Gurrini (3) por Jensen (66').

REAL SOCIEDAD: Arconada (6); Choperena (7); Cortabarría (7); Gaztelu (6); Olazola (3); Murillo (7); Diego (6); Zamora (8); Idigoras (6); Satristequi (6) y López Uriarte (7). Sustituciones: Iriarte (s. c.) por Idigoras (81') y Muruzábal (81a) por Zamora (86').

REGULAR: En cuanto al juego desarrollado por el Real Madrid, no cabe destacar ninguna nota importante. Las ausencias de varios titulares han hecho que el Madrid diera una pobre impresión a todos los televisados españoles. La Real Sociedad, bien. Equipo joven, con ganas y que hoy perdía un punto en el estadio Santiago Bernabéu. Excesiva dureza en algunos momentos por parte de los jugadores merencues.

ENRIQUE GOZALO



No convenció Roberto Martínez, pero goles son amores.

BENITO VILLAMARIN

Betis, 1;

Ladinsky (56').

A. Madrid, 0

ARBITRO: Santana Pérez (6). Canario.

INCIDENCIAS: 33.000 espectadores. Día del club. Los socios pagaron media entrada. Tardó soleada, con buena temperatura, y terreno pesado, aunque en buenas condiciones. Al final, Heredia se vio envuelto en un incidente, al intentar defender a Capón que, ya de palisao y en el barquillo, recibió un almohadillazo. Tarjetas amarillas para Eusebio (21'), por entrada a Ladinsky; a Blasica (40'), por hacer lo propio con Ayala; y a Heredia (83'), por protestar. Al final, lluvia de almohadillas.

BETIS: Campos (8); Bizcoche (8); Sabido (8); Blasica (7); Cobo (8); López (8); Muhren (8); Cardenosa (9); García Soriano (5); Ladinsky (7) y Anzarda (7). Sustituciones: Anzarda (s. c.) por Ladinsky (81') y Benítez (s. c.) por G. Soriano (86').

A. MADRID: Reina (8); Capón (s. c.); Pereira (7); Eusebio (4); P. Díaz (6); Alberto (5); Heredia (5); Leal (6); Aguilar (4); R. Capón (3) y Ayala (6). Sustituciones: Benegas (6) por Capón (12') y Robi (3) por Alberto (69').

BUENO: La desafortunada actuación del coladojo Santiago Pérez cambió el curso del mismo, al no señalar, a los seis minutos, un claro penalty de Pereira a Cardenosa. El Betis salió embaldado desde el principio, borbando al fútbol durante veinte minutos. La última media hora fue el Atlético, que poco a poco ambicionó, ya que si el no hubiese ido a por el 0-0 no hubiese sido derrotado. Los verdiblanco rompieron, por ese conformismo, su racha victoriosa.

JOSE MARIA GARCIA



Cardenosa borbó el fútbol frente al Atlético de Madrid.

SAN MAMES

Ath. de Bilbao, 3;

Carlos (6') y Churrua (67' y 73').

R. Zaragoza, 1

Rubial (59').

ARBITRO: Melero Cuaza (2). Castellano.

INCIDENCIAS: Unos 37.000 espectadores. Terreno en buenas condiciones al comienzo, para resultar pesado tras el descanso. Tarjetas amarillas para India, Barrachina, Villar y Junjo. Incidente, al intentar defender a Capón que, ya de palisao y en el barquillo, recibió un almohadillazo. Tarjetas amarillas para Eusebio (21'), por entrada a Ladinsky; a Blasica (40'), por hacer lo propio con Ayala; y a Heredia (83'), por protestar. Al final, lluvia de almohadillas.

R. ZARAGOZA: Juguera (5); Heredia (6); Bastos (7); India (8); M. González (7); Barrachina (8); Planellas (6); G. Castany (7); Jordán (6); Planas (4) y Junjo (5). Sustituciones: Rubial (7) por Planas (65') y Pepe González (6) por Rubial (75').

BUENO: El Zaragoza llegó a San Mames con ánimo de marcar a los hombres más peligrosos de la vanguardia rubiblanca (Rejo, Churrua, Amorrua) y destruir el juego de los centrocampistas Inureta y Villar. Para lograrlo empleó desde el primer momento un juego rápido, duro, que se convirtió en brusco y casi violento después de lograr el Athletic su primer gol. Respondieron los vascos con el mismo estilo fuerte, de gran dureza. Debó de cortar mucho entre las vanguardias el señor Melero, que, en conjunto, perdió personalidad. Después se lanzó por el sendero de los tarjetazos, equivocándose en algunas faltas. La rabiosa reacción bilbaína terminó por hacer cundir el desánimo en las líneas zaragozistas, hasta el punto de poderse aumentar la diferencia en el marcador.

TIMO URRENGOECHEA



La marcha de Escalza continúa ascendente.

LA ROSALEDA

Málaga, 1;

Alicart (77').

Celta, 1

Sanromán (92').

ARBITRO: Franco Martínez (6). Murciano.

INCIDENCIAS: 18.000 espectadores. Tardó de sol. Terreno de juego en perfectas condiciones. Tarjetas amarillas para Juan, Castro, Fenoy y Aráez, todos ellos por juego peligroso. Los últimos quince minutos se jugaron sin apenas visibilidad, ya que no se encendieron los focos del estadio, con el consiguiente ascenso del público.

MÁLAGA: Corral (5); Aráez (5); Macías (8); Mordán (4); Vilanova (10); Requejo (6); Fortes (4); García (6) y Cervera (5). Alicart (6) y Santi (4). Sustituciones: Miguel (4) por Cervera (45').

CELTA: Fenoy (7); Suño (6); Manolo (5); Navarro (7); Villar (6); Juan (7); Sanromán (6); Iguera (6); Mori (5); Castro (6) y Del Cura (5). Sustituciones: Martínez (s. c.) por Mori (65') y Poll (s. c.) por Del Cura (69').

MANUEL MERCHANT



Castro fue uno de los principales pilares de contención del Celta.

EL HELMANTICO

Salamanca, 0;

Valencia, 0

ARBITRO: Crespo Aurré (5). Catalán.

INCIDENCIAS: 15.000 espectadores. Medio día del club. Se jugó con luz artificial a partir del minuto 65. Tarjeta amarilla a Tirapu (70'), por entrada a Alves, y a Cordero (81'), por pérdida de tiempo.

SALAMANCA: D'Alessandro (15); Iglesias (5); Reza (6); Juanjo (7); Lanchas (6); Alves (4); Pita (4); Enrique (4); Alvarez (4); Mordán (4) y Pérez (4). Sustituciones: Juanito (s. c.) por Alvarez (75') y Victor (4) por Mordán (64').

VALENCIA: Balaguer (5); Carrero (5); Cordero (6); Cervera (5); Castellanos (5); Juan Carlos (5); Seura (6); Tirapu (7); Rep (5); Diarte (4) y Kempes (5). Sustituciones: Arias (s. c.) por Saura (89').

PESEMIO: El Valencia presentó en El Helmántico una nueva faceta: su capacidad de lucha. Sin otras pretensiones que el empate y la pérdida de tiempo, el cuadro valenciano basó su juego en el control del centro del campo, sujetando a la pieza clave del Salamanca, Alves, que fue objeto de un perfecto marcaje por parte de Tirapu. El Salamanca, acorralado y temeroso, jugó el peor partido de la temporada, con la única nota a destacar del marcador de Juanjo a Diarte. Resume el poco peligro que se creó en las áreas al hecho de que ni un solo tiro fue a la portería de ninguno de los dos equipos en los noventa minutos.

ENRIQUE SAGUES



Tirapu fue el mejor en Salamanca.

ESTADIO INSULAR

Las Palmas, 0;

Elche, 0

ARBITRO: Soto Montesinos (5). Castellano.

INCIDENCIAS: 15.000 espectadores. Terreno en regulares condiciones y buen tiempo. Tarjeta amarilla a Germán, por protestar, en el minuto 80. Fueros asistidos Wolff y Finarrolli, por un encontronazo. Amonestación verbal a Finarrolli, por desplazar a un contrario. Fueros lanzados, durante el encuentro, objetos contundentes al terreno de juego. Hubo una protesta fenomenal por parte de público y jugadores por un trabón a Brindisi dentro del área, que el árbitro consideró como libre indirecto.

LAS PALMAS: Carnevalli (5); Noy (5); Castellano (4); Wolff (6); Hernández (5); Brindisi (7); Félix (6); Germán (5); Fernández (4); Moreno (5) y Verde (2). Sustituciones: Miguel Ángel (s. c.) por Verde (78').

ELCHE: Esteban (9); Indio (6); Benítez (5); Dominich (5); Melochón (5); Montoro (5); Trobair (7); G. Vagino (7); Félix (6); Finarrolli (8) y Cristo (5). Sustituciones: Sitjà (2) por Cristo (75').

REGULAR: La primera parte se caracterizó por un juego aéreo del equipo canario, que permitió lucirse a Esteban, siempre seguro, dando prueba de unos reflejos y agilidad sorprendentes. El Elche practicó el contragolpe en numerosas ocasiones, poniendo en evidencia la floja capacidad defensiva del equipo isleño. A punto estuvieron Gómez Voglino, Cristo y Finarrolli de perforar el marco de Carnevalli en los minutos 42, 45 y 61. Sólo en los últimos minutos del partido se volvió materialmente Las Palmas, poniendo en varios aprietos al portero ilicitano y dando lugar a que Esteban hiciera un partido sobresaliente.

LOPEZ GALAN



Esta vez si convenció Miguel Ángel Brindisi, pero no su equipo.

NOU CAMP

Barcelona, 3;

Claras (23', de penalty; 35' y 89').

Burgos, 0

ARBITRO: Clavertia (6). Cántabro.

INCIDENCIAS: Casi lleno. Unos 75.000 espectadores. Tardó ligeramente fresca, con tregos grados de temperatura. Terreno de juego en magníficas condiciones. Aplausos para el equipo azulgrana al efectuar su salida al campo. Algunos silbidos para el Burgos, dirigidos a Manzanedo y Juanito. Tarjetas amarillas para Amarillo (74'), por entrada a Juanito, y a Garrido (89'), por protestar el último gol.

BARCELONA: Mora (8); Ramos (5); Miguel (8); Olmo (7); Amarillo (6); Neeskens (6); Rexach (6); Sánchez (6); Cruyff (6); Asensi (7) y Claras (8). Sustituciones: Carreño (s. c.) por Asensi (72').

BURGOS: Manzanedo (9); Romero (5); R. Iguera (7); Palmer (6); Navajas (4); Kresic (6); Juanito (6); Garrido (4); Viteri (3); Valdés (5) y Quini (6). Sustituciones: Omar Rey (6) por Viteri (45').

ACEPTABLE: Ante un Burgos que sólo dio señales de vida en algunas fases de la segunda parte, el Barcelona sacó adelante el partido sin mayores dificultades, obteniendo una victoria justa y quizá un poco corta, ya que tuvo las suficientes ocasiones como para que el marcador aumentase. Pero el joven Manzanedo, acreditando su clase, realizó sobrias pases. Con Cruyff en gran forma y Claras en vena goleadora, el equipo azulgrana se movió con soltura e hizo un fútbol fácil, veloz y de largas aperturas por las alas, lo que desconcertaba una y otra vez a la rearguardia castellana. Se esperaba con gran interés la actuación de Juanito: sin llegar a decepcionar, no estuvo a la altura exigible en un hombre cotizado en sesenta millones.

GIL CARRASCO



El joven Sánchez va tomando sitio poco a poco en el Barcelona de Johan Cruyff.

RICO PEREZ

Hércules, 0;

Sevilla, 0

ARBITRO: Urresterazu (6). Vizcaino.

INCIDENCIAS: Tardó primeramente y terreno de juego en buenas condiciones. 29.000 espectadores. Tarjetas amarillas a San José (38'), por juego peligroso, lo mismo que a Hita (50'); a Gallego (56'), por protestar, y a Scotta (70'), por perder tiempo. En el minuto 86, penalty a Barrios, que lanzó Giuliano fuera.

HERCULES: Deusto (5); José Antonio (6); Quique (6); Saccardi (s. c.). Giuliano (6); Rivera (6). Sencoyano (5); Baena (6); Lubecke (6); Comisso (5) y Charlles (7). Sustituciones: Barrios (5) por Saccardi (8').

SEVILLA: Peco (7); Hita (6); San José (8); Rivas (7); Gallego (6); Pulido (6); Scotta (7); Juan (6); Cantudo (7); Rubio (7) y Yrri (6). Sustituciones: Blanco (3) por Pulido (68').

REGULAR: El Sevilla planteó espléndidamente su encuentro, creando muchas dificultades a los hombres-punta del Hércules. La baja obligatoria de Saccardi obligó a Arsenio a trasladar su centro de campo y su línea ofensiva y el equipo acusó esta sensible baja. De todas formas, las buenas ideas de Lubecke y sus buenos servicios no fueron aprovechados ni por los extremos ni por el centro defensivo. El Sevilla creó peligrosas ocasiones de gol —Scotta, la más clara, en el 60'—, que no aprovechó por auténtica mala suerte.

ANTONIO CUTILLAS



Peco fue una maravilla para los allicantinos.

EL SARDINERO

R. Santander, 2;

Quinito (12') y Juan Carlos (33').

Español, 2

Cino (21') y Amiano (80').

ARBITRO: Sánchez Ríos (7). Andalúz.

INCIDENCIAS: 14.000 espectadores. Tardó templada y terreno en buenas condiciones, aunque ligeramente blando. En el minuto 80, con el resultado favorable al Racing por 2-1, fue sancionado el Español con penalty, por derribo de Portu dentro del área; lanzado por Altor como de abajo, vienen a ver las mismas de la jornada anterior. La única sorpresa, que no lo es tanto para los que están siguiendo al Madrid este año, es su prodigio en el Santiago Bernabéu. Con este resultado, los blancos se distancian algo de la cabeza, si bien han contado la ventaja de la derrota del Atlético de Madrid en Sevilla, porque podrían ser ahora CUATRO los puntos que se separasen del líder.

DE UN LIDER que no ha podido romper la racha de los blancos verdes en el Benito Villamarín. Por su parte, tanto el Barcelona como el Valencia cumplieron. Los azulgrana batiendo más que de sobra a un Burgos que se está mostrando como un conjunto de los más débiles, y los «chicos» empotando en El Helmántico, con lo que hundieron más aún al Salamanca. Claro que perder hoy día sólo un punto ante el Valencia es ya una proeza.

POR LA COLA, al igual que por la cabeza, también comienzan a perfilarse algunas posiciones, y así tenemos un grupito integrado por Salamanca, Burgos y Zaragoza, que no muestra demasiada efectividad. Los resultados de esta semana lo confirman. El Elche también anda cerca, pero los tres puntos que ha conseguido en los últimos dos partidos dicen mucho a su favor.

LANGARITA



Gran actuación de Juan Carlos, con gol y todo.

COMENTARIO

Pues ahora parece que les ha dado por empatar a los equipos. ¡Ni más ni menos que seis empates (de nueve partidos) se han producido esta semana! Tan sólo tres equipos han tenido el gusto de salir victoriosos de sus confrontaciones y tres la desgracia de salir derrotados. Ya es mala suerte, ya... De lo que no cabe duda es que las escuadras han empezado a ver las orejas al lobo y se dedican a empujar los resultados al precio que sea.

POR LO DEMÁS, nada del otro mundo, porque las posiciones, tanto de arriba como de abajo, vienen a ser las mismas de la jornada anterior. La única sorpresa, que no lo es tanto para los que están siguiendo al Madrid este año, es su prodigio en el Santiago Bernabéu. Con este resultado, los blancos se distancian algo de la cabeza, si bien han contado la ventaja de la derrota del Atlético de Madrid en Sevilla, porque podrían ser ahora CUATRO los puntos que se separasen del líder.

DE UN LIDER que no ha podido romper la racha de los blancos verdes en el Benito Villamarín. Por su parte, tanto el Barcelona como el Valencia cumplieron. Los azulgrana batiendo más que de sobra a un Burgos que se está mostrando como un conjunto de los más débiles, y los «chicos» empotando en El Helmántico, con lo que hundieron más aún al Salamanca. Claro que perder hoy día sólo un punto ante el Valencia es ya una proeza.

POR LA COLA, al igual que por la cabeza, también comienzan a perfilarse algunas posiciones, y así tenemos un grupito integrado por Salamanca, Burgos y Zaragoza, que no muestra demasiada efectividad. Los resultados de esta semana lo confirman. El Elche también anda cerca, pero los tres puntos que ha conseguido en los últimos dos partidos dicen mucho a su favor.

CUATRO goles menos que la jornada anterior se han marcado, dieciocho. La carestía continúa su descenso y eso puede restar espectadores a los estadios. Lo peor es que irá a más conforme avance el Campeonato.

ASCENDENTES: Betis, Elche, Bilbao y Barcelona. DESCENDENTES: Atlético de Madrid, Las Palmas, Málaga, Valencia, Zaragoza, Real Sociedad, Burgos y Hércules. EGYANCADOS: S. n. t. Santander, Español, Madrid, Celta, Salamanca y Sevilla. F. SORIA

# CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA:

# SEGUNDA DIVISION

(11.ª JORNADA. 14 DE NOVIEMBRE DE 1976)

## LAS MARGARITAS

**Getafe, 0;**  
**Tarrasa, 2**

Cruz Carrasosa (22') y Río (72').

ARBITRO: Pés Pérez (4). Aragónes.

INCIDENCIAS: Mucho público en una mañana soleada. Terreno de juego en buenas condiciones, aunque un poco pesado. Tarjetas amarillas para Albornoz por parar un balón con las manos. Víctor Martínez y Santisteban estaban en las gradas.

GETAFE: Cervantes (5); Chiqui (6), Cruz (5), Amunátegui (5), Gutiérrez (5); Albornoz (9), Javi (6), Escalante (7); Salazar (6), Zambrano (7) y Nájiz (6). Sustituciones: Vidal (4) por Cervantes y Romero (4) por Nájiz.

TARRASA: Vallepir (5); Jiménez (6), Morote (8), Arias (6), Ovejero (7), González (5), Río (72'). Planas (7); Cruz Carrasosa (7), Domenech (7) y Rojo (7). Sustituciones: Villa (5) por Jiménez y Nieto (6) por Ovejero.

REGULAR: El Tarrasa ha sido el primer equipo que ha logrado vencer al Getafe en su campo de Las Margaritas. Después de haberle quitado la imbatibilidad al Sporting al pasado domingo, nadie esperaba la derrota frente a un rival fácil como el Tarrasa. Sin embargo, la confianza pareció que fue la culpable de que los hombres de Segura no pudiesen ganar los dos puntos. No ha tenido muchos problemas el equipo catalán para ganar el partido, ya que ha tenido en todo momento dominada la situación frente a un Getafe que ha estado voluntaroso, pero que no ha podido hacer nada.

P. P. PARRADO

## SANTA COLOMA

**San Andrés, 2**  
**Córdoba, 1**

Martín (64') y Pepe Juan (68', de penalti).

ARBITRO: Urió Velázquez (6). Guipuzcoano.

INCIDENCIAS: 10.000 espectadores. Mañana soleada en Santa Coloma. Terreno en magníficas condiciones. A los 23 minutos, tarjeta amarilla para Abeldano, por desplazar el balón. Y rojas para Casasas y Calero, por agresión mutua.

SAN ANDRÉS: Bortolomé (6); Rodri (7), Moya (s. c.), Pequeño (5), Díez (4); Tozar (8), Felipe (8), Díaz (8), Martín (7), Pepe Juan (6) y Rivero (7). Sustituciones: Casasas (s. c.) por Moya (23').

CORDOBA: Molina (7); Pablo (6), Salam (6), Marín (7), Varó (6), Álvarez (8), Calero (s. c.), Abeldano (5), Burquete (7), Delgado (5) y Lezcano (5). Sustituciones: Ortega (5) y Gallego (5) por Delgado y Lezcano (60').

REGULAR: Tras cinco partidos sin conocer las mieles del triunfo, el San Andrés se impuso por los pelos al Córdoba, gracias a una pena máxima con que fue castigado el equipo andaluz fallando tan sólo dos minutos para terminar el encuentro. Lanzado por el canario Pepe Juan, supuso el definitivo 2-1 para los locales. El encuentro, en líneas generales, fue discreto, repartándose por un igual el dominio territorial, aunque bien es verdad que el conjunto andrésense gozó de más ocasiones que su rival para marcar. El San Andrés, con los refuerzos de los jugadores canarios Pepe Juan y Felipe, mejoró en su juego, especialmente en su vanguardia, que se mostró más incisiva a la hora del remate. En definitiva, primera victoria de los rojigualdos.

JAIME RIUS

## EL MOLINON

**Sporting Gijón, 4;**  
**Calvo Sotelo, 1**

Joaquín (64'), Quiñi (30'), Ciraco (51') y Fanjul (71').

ARBITRO: Congregado (3). Extremelo.

INCIDENCIAS: Tarde nublada. Terreno en buenas condiciones. Veintitres mil espectadores. Setecientos diez mil personas, multitudinaria. Debut de Macadé en El Molinón. Claudio, lesionado, fue retirado en camilla. Tarjeta amarilla para Lobo, por agarrar a un contrario.

SPORTING: Castro (6); Redondo (7), José Manuel (9), Núñez (6), Dorla (5); Joaquín (9), Fanjul (8), Ciraco (7); Quiñi (8), Masa (5) y Ferrero (2). Sustituciones: Macadé (5) por Dorla (44') y Toni (5) por Ciraco (58').

CALVO SOTELO: Franco (7); Lobo (3), Fabián (5), Pifán (2), Chone (3), Pedrito (2), Claudio (13), Waldo (3); Odair (2), Nuevo (5) y Molino (3). Sustituciones: Bautista (4) por Claudio (42') y Juan Vázquez (5) por Nuevo (58').

BUENO: Excelente primera parte, donde el Sporting ofreció buen fútbol a sus incondicionales. Encerró en su área al Calvo Sotelo, se impuso en el centro del campo, mostró un juego abierto y el primer toque y puso en grandes apuros al meta Franco. Decayó algo el ritmo en la continuación. De todas maneras, el Sporting fue siempre superior y el amplio marcador refleja fielmente lo sucedido sobre el terreno de juego.

MAXI ALBERTO

## LOS CARMENES

**Granada, 0;**  
**Castellón, 0**

ARBITRO: Díaz Agüero (8). Cantábalo.

INCIDENCIAS: Tres cuartos de entrada en una tarde de agradable temperatura. Terreno de juego resbaladizo debido al agua caída en estos últimos días. Tarjetas amarillas para Falito, por zancadilla a un contrario, y a Selma, por entrada al campo antes de tiempo.

GRANADA: López (6); Casuso (6), Fallo (5), Edson (6), Fernández (6); Grande (8), Orihuela (4), Benítez (4); Parlo (6), Angulo (9) y Lorenzo (6). Sustituciones: Poblete (5) por Fernández y Quiñez (5) por Benítez (72').

CASTELLON: Rocio (9); M. Santos (6), Babiloni (7), Subirats (8), Ramón (8); Borrall (7), Grande (8), Montañés (6), Clotfi (7), Uieda (7) y Faubel (8). Sustituciones: Selma (5) por Grande (75') y Ruiz (5) por Montañés (62').

RARO: Encuentro bastante extraño el visto en Los Carmenes entre el Granada y el Castellón. Los granadinos se estrellaron en la muralla defensiva implantada por Di Stefano y cuando llegaron a rasparla encontraron tres o cuatro ocasiones para marcar, que desaprovecharon increíblemente. El Castellón dio más guerra de la esperada, y aunque no dio sensación de estar en buen momento, se hizo acreedor al empate. La parroquia rojiblanca se enfadó en más de una ocasión con los suyos.

JOSÉ A. PAREDES

## ZORRILLA

**Valladolid, 2;**  
**Levante, 3**

Alfonseca (26'), Alvarez (30') y Pastelito Díaz (73').

ARBITRO: Bobé Frías (5). Aragónes.

INCIDENCIAS: 12.000 espectadores. Terreno en buenas condiciones. Tarjetas amarillas para Pulg-Viñeta y Alfonsoseca, por protestar, y Toño y Quismondo, por juego peligroso. Berrié detuvo un penalti lanzado por Vicente (86').

VALLADOLID: Ulaer (4); Toño (5), Docal (3), Avelino (3), Pulg-Viñeta (1); Moré (3), Díez (1), Mellado (3), Palacios (8), Landaburu (3) y Rusky (4). Sustituciones: Vicente (s. c.) por Díez (77') y Aparicio (sin calificar) por Nello (84').

LEVANTE: Barrié (6); Pedro (8), Sierra (7), A. González (6), Loren (6); Guri (7), Alvarez (8), Miró (5); Pastelito Díaz (7), Quismondo (3) y Alfonsoseca (5). Sustituciones: Alberto (sin calificar) por Alfonsoseca (62').

MALO: El Valladolid le ha regalado los dos puntos al Levante. No pueden calificarse de otra forma las cosas después de lo sucedido en este encuentro. Con 2-0 en el marcador, a los 21 minutos de juego, el cuadro blanquiverde se durmió en los laureles, permitiéndose el visitante a aprovechar los restantes minutos de su rival, que naufragó en todas sus líneas. Para colmo, Vicente falló, a dos minutos del final, un penalti que hubiese significado el empate.

JAVIER GONZALEZ

## ESTADIO DE LA VICTORIA

**Jaén, 1;**  
**Pontevedra, 0**

ARBITRO: Carrocho Arquim-bau (7). Valenciano.

INCIDENCIAS: Casi lleno. Temperatura primaveral y terreno pesado, debido a las últimas lluvias caídas. Ambiente de fiesta en los graderíos por la sorprendente y brillante marcha del conjunto jienense.

Presencia del encuentro Diego Villalonga, enviado especial del Madrid. No hubo tarjetas.

JAEN: Aguilera (5); Martín Vila (6), Larla (6), Sánchez (10), Angel (6); Montede (7), José Luis (7), Lacalle (6); Flores (8), Machado (7) y Zubizar (8). Sustituciones: Calaburo (s. c.) por Zubizar (88').

PONTEVEDRA: Sánchez (8); Santos (9), Amutio (5), Canosa (7), Marqué (6); Gabriel (5), Vavil (5), Sergio (7); De la Torre (6), Plaza (5) y Domínguez (5).

Sustituciones: Sasiain (5) por Vavil (5), lesionado (82'). y Barral (5) por Sasiain (82').

BUENO: Suspense y sombra de empate durante casi todo el encuentro. El Pontevedra ha sido un equipo sacrificado y penalizado en el marcador. Resultó, sin embargo, nulo en el aspecto ofensivo. El Jaén, al margen de su dominio territorial y de estrellar dos balones en los postes, tuvo su mejor virtud en la constancia y en el indomable afán de romper el cerco a cero del marcador. La consecución de los dos puntos fue el justo premio a su indiscutible voluntad.

FERNANDO AREVALO

## MENDIZORROZA

**Alavés, 1;**  
**Real Oviedo, 3**

E. Galán (65' y 74') y Alarcón (77').

ARBITRO: Condón Uriz (5). Navarro.

INCIDENCIAS: 9.000 espectadores. Jornada económica. Tarde gris. Campo bueno. Tarjetas amarillas para Bea (25') y Baena (75'), por el Alavés, y Galán (22') y Jacquet (40'), por el Oviedo.

ALAVES: Rodri (5); Odrizola (5), Bea (25), Zuluaga (5); Morgado (5), Montejo (5); Baena (5), Arambarri (5), Salamanca (5), Marín (5) y Urquía (7). Sustituciones: Trons (5) por Morgado (45') y Alencano (5) por Montejo (77').

R. OVIEDO: Dujkovic (5); Galán (7), Maxi (6), Jacquet (7); Vicente (6), Laguna (7); Javier (7), Irlar-te (7), E. Galán (7), Vall-Llobera (5) y Alarcón (7). Sustituciones: Ordoño (8) por Vall-Llobera (45') y Mariano (5) por E. Galán (77').

BUENO: En el primer tiempo, el Alavés, aprovechando su temperamento cool, pudo contener el mejor juego y mayor profundidad de los asturianos; pero en la segunda parte el Oviedo, realizando un fútbol técnicamente superior y aprovechando su neto dominio en el centro del campo, se impuso por completo, empujando pronto el lance. Luego lo resolvió en su favor con toda facilidad.

PEDRO GOMEZ

## ESTADIO MUNICIPAL

**Huelva, 2;**  
**Rayo Vallecano, 1**

ARBITRO: Fandós (2). Valenciano.

INCIDENCIAS: Tarde soleada, campo en malas condiciones, debido a las lluvias, y alete mil espectadores. Al inicio del encuentro se impusieron vendos escudos de oro al conjunto Recreos, creadores de unas sevillanas dedicadas al decano del fútbol español. Por enfermedad del señor Barbosa, del Colegio Oeste, arbitro el juez Indacido. El trio arbitral y el equipo local esperaron más de seis minutos la salida del Rayo, llamando la atención el coligido al no llegar de campo. En el minuto 88', Alcaraz devía magnificamente un penalti lanzado por Isabell. Tarjetas amarillas para Uceda, Torres, Aramburu y Manolito.

HUELVA: Alonso (5); Pan-nigua (4), Bonet (4), Genaral (5), Isabell (6); Espartero (4), Lapi (6), Torres (5); Rivero (5), Aramburu (5) y Gallegos (5). Sustituciones: Ortiz (3), por Isabell (75') y Galindo (s. c.) por Aramburu (86').

RAYO VALLECANO: Alcaraz (5); Anero (3), Luna (3), Manolito (5), Uceda (4); Macas (5), Francisco (3), Guzmán (4); Rial (2), Fallina (4) y González (6). Sustituciones: Alvarito (8) por Rial (83') e Iglesias (3) por Luna (85').

EXCELENTE: Extraordinario encuentro el disputado por el Huelva. No existió en los primeros cuarenta y cinco minutos más equipo que al local. A partir del segundo gol encajado por el Rayo, García Verdugo intentó reducir las chances, a d el tanto los hombres y viéndose entonces mejor juego por el bando murciano.

FLACIDO LLORENS

## HELIODORO RODRIGUEZ

**Tenerife, 2;**  
**Cádiz, 0**

ARBITRO: Jiménez Sánchez (5). Murciano.

INCIDENCIAS: 600.000 pesetas de tapifalla. El público sigue sin acudir al estadio tinerfeño. Una piedra, lanzada por un espectador, alcanzó al árbitro en un brazo. Se jugó en la noche del sábado, con unos 7.000 espectadores. Tarjetas amarillas para Bertinat, Lolo, Gilherto, Jorge y Blanco.

TENERIFE: Bertinat (9); Lolo (6), Kraus (7), Marín (6), H. Fernández (6); Es-piño (6), Román (5), Maciel (7); Gilherto (6), Gilbert-to (6) e Iñán (7). Sustituciones: Medina (5) por Román (79') y Juan Miguel (s. c.) por Jorge (89').

CADIZ: Santamaría (7); Cui-las (6), Rosado (6), Blasco (7), Botbott (6); Urre-churtu (5), Villalba (6), Canvallo (6), Quiñi (5), Ibáñez (5) y Mané (7).

EXCELENTE: Sin lugar a dudas, el Cádiz ha sido el mejor equipo que ha pasado por este estadio en lo que va de temporada. No sólo no merece perder, sino que, incluso, inquietó en muchas ocasiones la portería del Tenerife. Sólo la extraordinaria actuación del uruguayo Bertinat evitó un resultado completamente distinto al registrado. Eso no quiere decir que el Tenerife no juegue bien, ni mucho menos. Por fin, Mariano Moreno y sus hombres encuentran el perdido camino del gol.

ANDRES CHAVES

## NOU CAMP

**Barcelona At., 3;**  
**Coruña, 0**

ARBITRO: Gramaje (7). Valenciano.

INCIDENCIAS: Partido disputado a continuación del Barcelona-Burgos. Tan sólo unos 5.000 espectadores. Terreno en perfectas condiciones. No hubo tarjetas.

BARCELONA AT.: Castelli (6); Pérez (5), Mina (7), Estella (5), Durán (8); Corominas (7), Emilio (5), Morat (5); Herbera (5), Martínez (7) y Mercadé (10). Sustituciones: Casas (5) por Moret (45') y Majó (s. c.) por Emilio (79').

CORUNA: Buys (9); Pardo (6), Vitaco (5), Albino (7), Pirlo (5); Gallego (5), Piño (5), García (6); Pila (6), Nuñez (5) y Rabadeira (7). Sustituciones: Mer-lo (5) por Pila (45') y Pou-sada (5) por Piño (56').

BUENO: El Barcelona Atlético, realizando un encuentro que puede considerarse como el mejor de la presente temporada, se ha impuesto a este mercedemente al conjunto coruñés. El filial asturiano, con la incorporación de Mercadé, ha ganado en velocidad constante, por lo que el resultado pudo ser ampliado, a no impedirlo la excelente actuación del meta gallego Buys, que evitó goles cantados. Por su parte, el cuadro deportivista, a pesar del tanteo desfavorable, luchó durante los noventa minutos, pero sus esfuerzos fueron estériles, debido al gran juego del equipo barcelonista.

JAIME RIUS

## 1.ª DIVISION

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| BETIS-AT. MADRID          | 1-0 |
| LAS PALMAS-ELCHE          | 0-0 |
| SANTANDER-ESPAÑOL         | 2-2 |
| REAL MADRID-REAL SOCIEDAD | 2-2 |
| MALAGA-CELTA              | 1-1 |
| SALAMANCA-VALENCIA        | 0-0 |
| ATH. BILBAO-R. ZARA-GOZA  | 3-1 |
| BARCELONA-BURGOS          | 3-0 |
| HERCULES-SEVILLA          | 0-0 |

## CLASIFICACION

|                  | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Puntos |
|------------------|----|----|----|----|----|----|--------|
| 1. AT. MADRID    | 10 | 7  | 0  | 3  | 15 | 8  | 14 + 4 |
| 2. BARCELONA     | 10 | 6  | 1  | 3  | 20 | 9  | 13 + 9 |
| 3. VALENCIA      | 10 | 5  | 3  | 2  | 22 | 13 | 13 + 3 |
| 4. REAL MADRID   | 10 | 5  | 2  | 3  | 18 | 12 | 12 + 2 |
| 5. ESPAÑOL       | 10 | 5  | 2  | 3  | 18 | 12 | 12 + 2 |
| 6. ATH. BILBAO   | 10 | 4  | 3  | 3  | 16 | 14 | 11 + 1 |
| 7. REAL SOCIEDAD | 10 | 3  | 4  | 3  | 16 | 14 | 10     |
| 8. CELTA         | 10 | 4  | 2  | 4  | 7  | 8  | 10     |
| 9. SANTANDER     | 10 | 4  | 2  | 4  | 11 | 13 | 10     |
| 10. SEVILLA      | 10 | 3  | 4  | 3  | 6  | 9  | 10     |
| 11. BETIS        | 10 | 4  | 1  | 5  | 12 | 13 | 9 - 1  |
| 12. LAS PALMAS   | 10 | 4  | 1  | 5  | 11 | 13 | 9 - 1  |
| 13. HERCULES     | 10 | 3  | 3  | 4  | 5  | 8  | 9 - 1  |
| 14. MALAGA       | 10 | 3  | 3  | 4  | 7  | 12 | 9 - 1  |
| 15. ELCHE        | 10 | 2  | 4  | 4  | 9  | 13 | 8 - 2  |
| 16. ZARA-GOZA    | 10 | 3  | 1  | 6  | 15 | 19 | 7 - 3  |
| 17. SALAMANCA    | 10 | 3  | 2  | 5  | 9  | 13 | 7 - 3  |
| 18. BURGOS       | 10 | 2  | 3  | 5  | 11 | 17 | 7 - 3  |

## GOLEADORES

|                                                                                                                  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 11. Diari.                                                                                                       |  |
| 3. Clares.                                                                                                       |  |
| 7. Churrua y Kom-pes.                                                                                            |  |
| 6. Arriás, Idigoras y Monete.                                                                                    |  |
| 5. Alzazaz, Cruyff, Leivinha y Marañón.                                                                          |  |
| 4. Fenoy, R. Cano, Satriategui y Val-dés.                                                                        |  |
| 3. Aitor Aguirre, Caszely, Clao, Cristó, Dani, Quenini, Heredia (Barna), Ladins-ky, Porta, Quevedo y Santillana. |  |

## 2.ª DIVISION

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| GETAFE - TARRASA      | 0-2 |
| S. ANDRES - CORDOBA   | 2-1 |
| BARCELONA AT.-CORU-NA | 3-0 |
| ALAVES-OVIEDO         | 1-3 |
| VALLADOLID - LEVANTE  | 2-3 |
| JAEN-PONTEVEDRA       | 1-0 |
| GRANADA-CASTELLON.    | 0-0 |
| TENERIFE - CADIZ      | 2-0 |
| HUELVA - RAYO VALL.   | 2-1 |
| S. GIJON-C. SOTELO.   | 4-1 |

## CLASIFICACION

|                   | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Puntos |
|-------------------|----|----|----|----|----|----|--------|
| 1. S. GIJON       | 11 | 6  | 4  | 1  | 19 | 6  | 15 + 4 |
| 2. JAEN           | 11 | 6  | 3  | 2  | 14 | 9  | 15 + 3 |
| 3. TARRASA        | 11 | 5  | 3  | 3  | 13 | 6  | 13 + 3 |
| 4. RAYO VALLECANO | 11 | 5  | 3  | 3  | 10 | 13 | 13 + 3 |
| 5. GETAFE         | 11 | 5  | 2  | 4  | 14 | 11 | 12     |
| 6. TENERIFE       | 11 | 5  | 2  | 4  | 13 | 12 | 12     |
| 7. OVIEDO         | 11 | 6  | 0  | 5  | 15 | 16 | 12 + 2 |
| 8. HUELVA         | 11 | 5  | 2  | 4  | 11 | 14 | 12     |
| 9. C. SOTELO      | 11 | 4  | 3  | 4  | 13 | 14 | 12 + 2 |
| 10. CORDOBA       | 11 | 4  | 4  | 3  | 10 | 11 | 11 + 1 |
| 11. CADIZ         | 11 | 4  | 3  | 4  | 14 | 14 | 11 + 1 |
| 12. LEVANTE       | 11 | 4  | 2  | 5  | 14 | 17 | 10     |
| 13. CORUNA        | 11 | 2  | 6  | 3  | 9  | 13 | 10     |
| 14. VALLADOLID    | 11 | 3  | 3  | 5  | 17 | 18 | 9 - 3  |
| 15. PONTEVEDRA    | 11 | 2  | 5  | 4  | 11 | 13 | 9 - 1  |
| 16. ALAVES        | 11 | 2  | 5  | 4  | 13 | 17 | 9 - 3  |
| 17. SAN ANDRES    | 11 | 3  | 3  | 5  | 9  | 12 | 9 - 3  |
| 18. BARCELONA AT. | 11 | 3  | 3  | 5  | 9  | 12 | 9 - 3  |
| 19. CASTELLON     | 11 | 2  | 4  | 5  | 12 | 14 | 11 - 2 |
| 20. GRANADA       | 11 | 2  | 4  | 5  | 10 | 15 | 8 - 4  |

## GOLEADORES

|                                                                                                                                    |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 9. Quiñi.                                                                                                                          |  |
| 7. Flores e Ibañez.                                                                                                                |  |
| 5. Chone, C. Carras-cosa, Francisco, Palacios, Salazar y Urquía.                                                                   |  |
| 4. Baena, Calero, Domínguez, Gilberto, Iñán, Lacalle, Maciel, Odair y Rivero (Córdoba).                                            |  |
| 3. Alonso, Avelino, Bio, Clotfi, Emilio, Escalante, González, Martín, Ordoño, Planas, Piño, Quiño, Rocio, Rivero (Huelva) y Rusky. |  |

## Perico Fernández sigue siendo campeón

DOS asaltos le bastaron a Perico Fernández, de los quince del combate, para revelar el título europeo de los ligeros ante el italiano Giancarlo Usai. Dos asaltos en los que Perico hizo lo que no supo, o no quiso, hacer en Madrid José Durán ante el argentino Miguel Ángel Castellini; es decir, crear el ambiente propicio para que el público pudiese jugar su baza ante la terna arbitral.

Hasta el asalto trece pintaban bastos para el maño, que quería pero no podía; pero bastó una fulgurante reacción, más colorista que efectiva, en los dos últimos asaltos para



Vaya por delante, si n menoscabo de Pepe Martín, que cumplió en el aspecto físico, que ganó el rincón italiano, hasta esos dos últimos asaltos en que Martín Miranda, sentado al borde del ring, dejó oír sus gritos, que Perico oyó y obedeció. No resulta exagerado afirmar que el combate se convirtió en una lucha de rincones, en la que Agostino a un paso estuvo de ganar el título europeo para su pupilo Giancarlo Usai.

Pocas horas antes del combate se notó mucho movimiento en el «hall» del hotel Ercilla, del que salió un conato de reconciliación entre Perico y Miranda. Desde el doctor Massa a Berrocal, pasando por el suegro de Perico, intentaron esa difícil reconciliación, o, por lo menos, una tregua en la guerra, debido a lo que estaba en juego. Se logró, pero las espadas —léase 20.000 dólares de Bangkok— sigue en alto, y esta semana, eso afirmó Miranda, se pondrá todo en claro, incluso si Perico pasa a formar parte del «clan Berrocal».

### ¿LIGERO O SUPERLIGERO?

He aquí el dilema. Perico sigue en sus trece: renunciar al título europeo de los ligeros porque —insiste— le cuesta dar el peso. Miranda también, y el pesaje de Bilbao le dio la razón: Perico, que se pesó con pantalones, dio en la báscula 60,500, casi 800 gramos por debajo del límite.

Concluido el combate, tras el control «antidoping», Perico le dijo al doctor Massa que iba a renunciar, pero Leopoldo Cid, «match-maker» de Berrocal, presente en la conversación, le hizo una señal para que no hablara. Veremos si el tándem Berrocal-Cid logra lo que Miranda no ha conseguido, es decir, que Perico siga en el ligero, a la espera de una oportunidad para disputar el mundial de los superligeros, hoy en poder del thailandés Sansak Muangsurin.

JOSE LUIS MARCO

Sobre la base de una extraordinaria preparación física, Usai montó su estrategia manteniendo el dominio del centro del ring, con constantes desplazamientos, apoyándose para ello en su mayor envergadura y en el directo de izquierda. Con buena técnica, y ante el evidente nerviosismo de Perico, Usai no perdió jamás la compostura ni cayó en las trampas que le tendía el campeón, quien trataba de arrinconarle para jugar su baza de la pegada.

En efecto, Rocco Agostino demostró, junto a una calidad ya probada, que su conocimiento de Perico Fernández es perfecto o casi...

### LUCHA DE RINCONES

Junto a la incógnita de cómo respondería Perico físicamente —es justo consignar que respondió—, las dudas se centraban en los rincones; si Pepe Martín podría superar a Rocco Agostino, que contaba con la ausencia de Martín Miranda, convaliente, y su lucha abierta con Perico Fernández.

### MAGISTRAL LECCION

No de otra forma cabe calificar el planteamiento táctico del combate por parte de Rocco Agostino, preparador de Giancarlo Usai. Con un conocimiento perfecto de Perico, Agostino preparó a su púgil como debía, es decir, física y mentalmente.

Toda la estrategia de Usai estaba basada en evitar que Perico encontrara la corta distancia desde la que emplear su «crocet» de derecha. Y lo consiguió, ya que los dos últimos asaltos del combate, claves para el triunfo del maño, fueron más coloristas que realmente efectivos.

# Decidió el público

que cambiase la decoración del combate. El público bilbaíno, que se voló en todo momento por el maño, representó a las mil maravillas su papel, y esto, que se llama factor ambiental, fueron muchos puntos positivos en la cartulina de Perico Fernández.

Ante Usai, a Perico Fernández le ocurrió algo muy corriente entre los púgiles cuyo boxeo está cimentado en la pegada. En efecto, cuando no entra el puño, el nerviosismo se apodera del pegador, a veces con desenlace negativo. Como decíamos, Perico quiso pero no pudo; lo intentó una y otra vez, pero otras tantas el italiano se le escurrió como el agua de las manos. Estó llegó a desconcentrar a Perico totalmente, hasta el punto que, en el «sprint» final del

## Elecciones en el Granada

# SALVADOR MUÑOZ, NUEVO PRESIDENTE

● Fernández Oliveros renunció a las elecciones un día antes.

Ya lo dice el refrán: «Hoy por ti y mañana por mí». Y digo esto porque Cándido Gómez salió reelegido como presidente del Granada, la temporada pasada ante la retirada de Salvador Muñoz, y éste lo es ahora ante la retirada del otro candidato, Angel Fernández Oliveros.

La bomba saltó en Granada el pasado domingo: Angel Fernández Oliveros retiraba su candidatura y dejaba paso libre a Salvador Muñoz. ¿Un hombre ávido, ávido de popularidad renunciaba a todo un sillón presidencial un día antes de las elecciones? ¿Qué había pasado? Pues ni más ni menos que las diferencias existentes entre Fernández Oliveros y sus dos vicepresidentes, Luis Carlos Davila y Manuel Jiménez Ortiz, se habían agudizado al máximo, provocando la dimisión del primero durante una reunión celebrada la noche del sábado. Ambos hombres, solventes y bien respaldados (el padre de Jiménez Ortiz había sido anteriormente presidente del Granada y pensaba apoyarle creativamente), pensaban hacerse con el mando del club, bajo la sombra, teniendo como cabeza visible y figurativa a Fernández Oliveros. Pero éste cometió toda clase de disparates durante el período electoral y no quería dejarse manejar, por lo que ambos vicepresidentes optaron por dejarle. Entonces Fernández Oliveros (solo, sin apoyo económico y sin solvencia) le vio las orejas al lobo y no dudó un instante en renunciar a las elecciones. La farsa había terminado. Las ilusiones de grandeza de un hombre sin garantías se consumieron.

Ahora Salvador Muñoz, tal y como anunciaba DON BALON el mes pasado, es el nuevo presidente del Granada. Un hombre serio y bien apoyado por una solvente Junta Directiva, en el que quedan puestas todas las esperanzas de la afición granadina para recuperar la categoría y la salud económica perdidas. ¿Será otro de los presidentes llamados al fracaso?

FERNANDO SORIA

## Especulando, que es gerundio

# JUANITO: un "grande" le espera

A PARTE del encuentro ligero en sí, era importante por otro motivo la visita que el domingo realizó el Burgos a Barcelona. Durante la semana se había hablado mucho de la muy amplia posibilidad de que el extremo internacional del cuadro castellano, Juanito, se viese definitivamente enrolado al club azulgrana, «birlándole» así Montal a la Casa Blanca la oportunidad de contar con un hombre joven, de indudables cualidades futbolísticas, al que alguien se aventuró a calificar ya, no hace mucho, como «el nuevo Amancio».

Y más caliente estuvo todavía el horno del tras-paso en ciernes cuando el señor Martínez Laredo, presidente del Burgos, se trasladó pero que muy pronto a la Ciudad Condal (ya estaba en ella el pasado jueves por la noche), donde convivió, en el sentido gastronómico, con el mandamás de La Masía. Juntos almorzarón el viernes, juntos cenaron el sábado y, también juntos, presenciaron la «merienda» que los azulgranas ofrecieron a su público en el Nou Camp, con un rotundo 3-0 sobre Juanito y los suyos.

Después del partido —parece que el 3-0 era ya lo de menos, porque lo de más eran esos sesenta millones por los que el señor Martínez Laredo está dispuesto a colocar a Juanito en el «grande» que sea— también hablaron, largo y tendido, los dos presidentes. Juanito, por supuesto, era el tema de conversación, aunque uno más bien diría que de negocio. Porque parece estar claro —al menos, se atisba en el horizonte— que el «presi» burgalés tiene, con Juanito, la buena oportunidad de resarcirse de los 30 ó 40 millones que las arcas del club castellano han visto llegar desde sus propios bolsillos.

Con lo que parece no contaba, ni ha contado nunca, el señor Martínez Laredo es con la opinión y la actitud del propio ju-

gador. Casi-fenómeno en el terreno de juego, parece que no lo es tanto con un periodista tomando sus palabras a lápiz y papel, porque no habló muy bien del club azulgrana cuando vio acercarse su «sueño dorado» de vestirse de blanco. Postura que luego cambió —desmintió, dicen— al ver que se acrecentaban más las posibilidades de pisar el césped del Nou Camp como azulgrana.

Respuesta: la pita que los espectadores barcelonistas le dedicaron, de salida, al comienzo del Barça-Burgos, que se acrecentó y repitió cuando el mismo jugador le hizo un feo al lateral Amarillo, al no querer aceptar sus disculpas cuando el ex vallisoletano le hizo una falta de las que se ven mil en cada lance balompédico. Por la pita y por la posibilidad de entrar pronto en el cuadro catalán, para lo que era muy importante la reválida ante el que podía ser su futuro público, lo cierto es que Juanito, lejos de cuajar un buen encuentro, anduvo siempre nervioso, a más de poco caballero. No estuvo, en una palabra, a la altura de las cifras que en torno a él se manejan, ni en terreno deportivo ni en el de profesional ejemplar.

La consecuencia queda clara: lo que se había calentado mucho se enfrió muy rápidamente. Más rápidamente quizá de lo que se esperaba. Y puede que

una gran parte de la culpa la tenga el mismo, porque es normal que el jugador no se halle muy equilibrado psíquicamente ante un paso tan decisivo en su historial deportivo, y cuando, para más inri, Marcel Domingo no le permitió hacer ningún tipo de declaraciones durante su estancia en Barcelona.

Si para el presidente burgalés sería importante el «colocar» tan bien a su pupilo, no lo sería menos para el señor Montal —que parece sólo pretender una opción sobre el jugador de cara a la próxima campaña, pues en ésta ya no podría alinearse ni en Liga ni en Copa—, que encontraría así, por fin, una ocasión para meterle un «gol» a la Casa Blanca, terreno deportivo a parte. Mientras el segundo afirma que en estos momentos sólo hay un 20 por 100 de posibilidades de que Juanito firme la cartulina blaugrana, aquél voceó un 80 ó 90 por 100. Puede que todo quede en eso. Pero Martínez Laredo parece estar nervioso. Tanto, que hasta discutió con el director del más nuevo periódico deportivo barcelonés al final del Barcelona-Burgos.

La Junta Directiva del Barcelona, que se reunirá con DON BALON ya en la calle, puede decidir mucho al respecto. De momento, nada de nada. O sí algo de algo, porque también el portero burgalés Fernández Manzanedo —excelente su actuación en Barcelona, deteniendo un penalty a Neeskens y salvando a su equipo del desastre total— entra en liza. Y conste que Juanito, pese a ello, no será olvidado. A lo mejor se encargó el millonario Ramos Costa de que así sea.

ADRIAN GUERRA



# ORANTES: RECORD Y MILLONES

**C**ASI con toda seguridad, Manolo Orantes podrá escribir 1976 con letras de oro. Este año quedará permanentemente fijado en la memoria del gran tenista español como uno de sus más brillantes y... lucrativos. Orantes acaba de batir un importante record: 22 victorias consecutivas en torneos internacionales es una meta que sólo había estado al alcance del "monstruo" Rod Laver. En la Copa Dewar, Orantes ha establecido una nueva plusmarca, y ha engrosado su cuenta corriente con otro buen puñado de dólares que están desbordando las previsiones más optimistas y convirtiendo a Orantes en nuestro deportista mejor pagado y más millonario de la Historia.

Sobre ambos aspectos, sus éxitos deportivos y sus ganancias económicas, hemos querido realizar un pequeño informe que el nuevo record del granadino convierten hoy en noticia más que nunca.

## ORANTES 1976: SU TRAYECTORIA PASO A PASO

Se puede decir que los comienzos del año fueron para Orantes como un aperitivo. Su primer contacto con la raqueta se inició en Barcelona, jugando, como invitado especial, la WCT. No tuvo suerte Manolo en esta competición, puesto que se vio eliminado por Drysdale en el primer partido.

Después de una breve aparición por Oviedo, donde defendió a España en la Copa de Europa, viajó a América, concretamente a St. Louis, donde

quedó eliminado en cuartos de final por uno de los hermanos Armitraj.

## EL "SHOW" DE LAS VEGAS

Connors es un muchacho que vive, y vive bien. Nadie puede negar su astucia —o la de su "manager"— para conseguir cantidades extraordinarias de dinero en partidos de exhibición. Nunca podrá decirse que Connors no ha sabido aprovecharse de su condición de jugador número uno del mundo. Y como demostración, ahí están sus "shows".

En el mes de febrero de 1975, Connors se "inventó" un "match"-desafío con Rod Laver. El ganador se embolsaría nada menos que 100.000 dólares. Lógicamente, el triunfo y los dólares fueron para él. Pasados unos meses, el coloso norteamericano retó en el mismo hotel Caesars, de Las Vegas, a John Newcombe. También en esta ocasión se adjudicó la victoria, pero entonces el premio ascendió a 250.000 dólares. Después de éste, otro "show" todavía más descarado: un mixto. Formando pareja con Chris Evert, su novia de entonces, se enfrentó a Billie Jean King y Marty Riessen. Ganaron los campeones de Wimbledon y se repartieron 100.000 dólares.

No podía empezar el año sin que Connors organizara otro "match"-desafío. El "partenaire" elegido fue esta vez Manolo Orantes, campeón de Forest Hills y su verdugo en la final. Nuestro jugador se presentó en Las Vegas falto de entrenamiento y sucumbió de forma aplastante ante

Connors: 6-2, 6-1, 6-0. Connors ingresó más de 20 millones de pesetas y nuestro campeón, ¡15 millones!, sin descontar los impuestos que, lógicamente, debieron ser elevados.

## MUNICH

La primera aparición de Orantes en el Grand Prix no pudo ser más afortunada. Fue en Alemania, concretamente en Munich, donde se anotó el triunfo en singles y en dobles, formando pareja con Juan Gisbert. La victoria ante Meiler en la final a Orantes le supuso 9.000 dólares, y la de dobles, 1.175 dólares.

## BOURNEMOUTH

De Alemania a Inglaterra. En Bournemouth, Orantes también llegó a la final, pero en esta ocasión la perdió, en cuatro sets, frente al polaco Fibak. Como subcampeón, le correspondieron 6.200 dólares, y como finalista de la prueba de dobles, otros 1.000 dólares. Orantes-Gisbert perdieron la final ante Fibak-Mac Nair.

## HAMBURGO

Vuelta a Alemania y torneo de tres estrellas en Hamburgo. Orantes, en buena forma, alcanzó la final. Después de un partido durísimo con Dibbs —cinco sets— cedió la final. En dobles, la fuerte pareja Stewart-Mac Nair cerró el paso de nuestros representantes en cuartos de final. Las ganancias de Orantes sumaron 7.000 dólares como finalista y 350 dólares por el doble.

(Sigue en la pág. 62)



SUS 22 VICTORIAS  
CONSECUTIVAS.  
UNA RACHA  
SIN PRECEDENTES.

MAS DE 30 MILLONES  
LO CONVIERTEN  
EN EL DEPORTISTA  
ESPAÑOL  
MEJOR PAGADO.



# También en otoño, cualquier situación resuelta con camisas



IKE

IKE cuida el detalle

## DUSSELDORF

Paralelamente a este torneo, se disputa el de Roma. Orantes prefirió no moverse de Alemania, y jugando francamente bien, logró permanecer imbatido hasta la final. En esta ocasión es Borg quien se adjudica el concurso y el gran premio. Sin embargo, Orantes percibió 6.200 dólares.

## PARIS

Una de las metas que se ha propuesto Manolo es ganar Roland Garros. Sin embargo, no suele tener mucha suerte en París. Este año, Orantes no pasó de los cuartos de final, porque Dibbs le superó. En dobles, otra vez Stewart-Mac Nair fueron superiores. Entre las dos pruebas, Orantes ganó 4.800 dólares.

## PREPARANDO LA COPA DAVIS

Por estas fechas —finales de junio, principios de julio—, nuestro personaje se tomó un breve descanso para prepararse en vistas a la Copa Davis. No acudió a Berlín ni a Wimbledon. Según confiesa el propio jugador, la hierba de Wimbledon perjudicaría su futura puesta a punto. Por nuestra parte,

opinamos que un jugador de su talla debe estar siempre presente en la catedral del tenis.

Tampoco viajó a Suecia ni a Suiza.

## KITZBUHEL

La reaparición de Orantes en el Grand Prix es triunfal, porque en Kitzbuhel (Austria) ganó el torneo, batiendo en la final al siempre difícil Kodes. Por su triunfo, Orantes percibió 12.400 dólares.

## SERIE AMERICANA

Después de que España perdiera su primera ronda de Copa Davis en Donetz, ante la URSS, Orantes dejó Europa y viajó a América. Su actuación en la tierra del Tío Sam fue más bien discreta, debido, en gran parte, a

## LAS VICTIMAS DE UN RECORD

Esta es la relación de jugadores que cayeron consecutivamente batidos por Orantes en los últimos torneos internacionales hasta superar el viejo record de Rod Laver:

TEHERAN: Ross (EE. UU.), 6-2, 6-3; James (Australia), 6-2, 6-0; Kary (Austria), 6-3, 7-6; Bertolucci (Italia), 3-6, 6-4, 8-6; Vilas (Argentina), 6-7, 6-0, 6-3; Ramírez (Méjico), 7-6, 6-0, 2-6, 6-4.

MADRID: Kary (Austria), 6-0, 6-1; Pili (Yugoslavia), 6-1, 6-2; Norberg (Suecia), 6-1, 6-2; Taroczy (Hungría), 7-5, 6-2; Ramírez (Méjico), 2-0, 6-0, 6-4; Dibbs (EE. UU.), 7-6, 6-2, 6-1.

BARCELONA: Muñoz (España), 6-1, 4-6, 8-2; Pierola (Chile), 4-6, 6-0, 6-4; Mottran (Inglaterra), 7-6, 6-3; Franulovic (Yugoslavia), 6-1, 6-3; Ramírez (Méjico), 7-5, 6-2, 6-1; Dibbs (EE. UU.), 6-1, 2-6, 2-6, 7-5, 6-4.

LONDRES: Riessen (EE. UU.), 7-5, 6-4; Bertram (Sudáfrica), 6-2, 6-0; Minton (Sudáfrica), 6-2, 3-6, 6-3; Cox (Inglaterra), 6-4, 6-4.

su lesión en el brazo izquierdo. Concretamente, en North Conway y en Indianapolis, no consigue pasar de los cuartos de final. En Toronto perdió en la segunda ronda con Hewitt, y en Brooklin, en la primera, ante Bertolucci. Aproximadamente, sus ganancias en estos cuatro torneos fueron de 7.500 dólares.

## FOREST HILLS

Orantes acudió a Nueva York como campeón del año pasado. El sueco Borg es quien le venció en cuartos de final, pero no por ello dejó de ganar sus buenos dólares, concretamente, 3.500.

## TEHERAN

Cansado de tantos partidos y pensando en su lesión, Orantes regresa a su casa de Barcelona. Descansa aproximadamente unos quince días y se traslada a Teherán. El torneo es sabroso, porque tiene una calificación de cinco estrellas. Exhibiendo una raqueta metálica que le aligera la fuerza del brazo, Orantes consiguió ganar todos los partidos, incluida la final, a Raúl Ramírez. Su premio en esta ocasión fue superior: 30.000 dólares.

## MADRID

Si bien la capital nunca, o casi nunca, le había sido propicia, esta vez se rompió el maleficio y Orantes consiguió jugar como los propios ángeles. El norteamericano Dibbs tampoco pudo con él en la final y se erigió como campeón absoluto. Premio: 15.000 dólares.

## BARCELONA

Puente aéreo y... a Barcelona. En la Ciudad Condal, Orantes se esforzó para no defraudar a su público, aunque había pillado un fuerte resfriado. A pesar de los antibióticos, etc., Manolo, haciendo un verdadero "tour de force", consiguió no sólo alcanzar la final después de vencer otra vez a Ramírez en "semi", sino también la finalísima ante el peleón Dibbs. Cinco sets, más de tres horas de partido, y... 15.000 dólares.

## LONDRES

En la Copa Dewar se rompió una larga racha de imbatibilidad. Concretamente, 22 encuentros consecutivos que permitieron a Orantes batir el viejo record de Rod Laver en torneos internacionales. Nuestro campeón cayó en la final ante el mejicano Raúl Ramírez. A la cuarta fue la victoria, ya que en las tres confrontaciones anteriores Orantes había superado a Ramírez. Ocho mil dólares se embolsó en el torneo londinense.

## HACIA EL MASTERS

En el momento de redactar este informe, Orantes está jugando el Torneo de Estocolmo, y marcha en segunda posición en el Grand Prix con 721 puntos, sólo superado por Ramírez con 823 y por delante de Dibbs, con 687. Al margen de lo que suceda en la capital sueca, Manolo Orantes tiene prácticamente garantizada su participación en el Masters, torneo de "maestros" al que acudirán los ocho primeros clasificados con un premio para el vencedor de 150.000 dólares.

## UNAS CIFRAS MAREANTES

Se ha dicho que Orantes es un hombre de 20 millones anuales de ingresos. Contabilizadas sus ganancias en lo que va de año, parece que en 1976 va a superar largamente esa cifra. De momento, el Grand Prix le ha

proporcionado casi ocho millones de pesetas que, unidos a los 15 millones del "show" de Las Vegas y los casi tres millones de la exhibición en Mayrle Beach, permiten anticipar que superará fácilmente los 30 millones de ganancias, valorando las competiciones que aún le quedan por disputar y los conceptos que habrían de sumarse por publicidad.

Realmente, son cifras mareantes que convierten a Orantes en el deportista español mejor pagado y más millonario de la actualidad. Sus ingresos no son un secreto para nadie. Y nadie puede decir que no se los gana...

JORDI MUNTAÑOLA

**TOTALMENTE ADAPTADO A LOS  
PROGRAMAS OFICIALES**

# GRADUADO ESCOLAR



## CON LA POSIBILIDAD DE ELEGIR ENTRE LOS IDIOMAS DE INGLES O FRANCÉS

Ahora todos los españoles pueden, en un solo examen, obtener el Título Oficial de GRADUADO ESCOLAR, que equivale y sustituye al Bachillerato Elemental (ingreso, más cuatro años y Reválida).

No son necesarios Títulos ni conocimientos especiales ni estudios previos; cómodamente, sin dejar sus ocupaciones, en ratos libres y en su propio domicilio.

Con este Título usted podrá ser Bachiller Superior, accediendo a 5.º Curso o pasar directamente al Bachillerato Unificado y Polivalente o el Primer Grado de Formación Profesional, opositar a Banca, Cajas de Ahorro, Estudios de Informática, Radiodifusión y Televisión o cualquier puesto donde se exija el Bachillerato Elemental; tendrá acceso a un sinfín de estudios especiales.

¡Decídase pronto! Usted también tiene derecho a compartir las posibilidades profesionales, universitarias y económicas de un Título Oficial.

**INSTITUTO AMERICANO**  
Mendivil, 6 -  Madrid-18

**¡GRATIS!** deseo recibir amplia información

CURSO \_\_\_\_\_

D. \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Pobl. \_\_\_\_\_ Dto. \_\_\_\_\_

Prov. \_\_\_\_\_

**INSTITUTO AMERICANO**  
Mendivil, 6 -  Madrid-18

TLF 252 57 06 7 Dpto. X-37 APTO 14 138

## OTROS CURSOS

● Graduado Escolar ● Piloto Deportivo y Comercial ● Fotografía ● Mecánico de Aviación ● Corte y Confección ● Fontanería y Saneamiento ● Mecánico de Automóviles ● Auxiliar de Farmacia ● Inglés ● Ayudante de Laboratorio ● Técnico en Automóviles ● Electricidad del Automóvil ● Constructor de Obras ● Profesor EGB ● Delineante en Construcción ● Motores de Explosión y Diesel ● Cultura General ● Delineante Proyectista ● Delineante en Carpintería y Ebanistería ● Técnico en Plásticos ● Dibujo Artístico ● Francés con Discos ● Delineante Mecánico ● Técnico en Ventas ● Maquinaria Agrícola